Moulinette

LIRA POPULAR

UNA JOYA BIBLIOGRAFICA QUE REVELA LA SUPERVIVENCIA DE LA JUGLARIA MEDIEVAL EN CHILE, PAIS DONDE LOS POETAS POPULARES CANTAN *A LO DIVINO* Y *A LO HUMANO* EN HOJAS IMPRESAS QUE LLEVAN GRACIOSAS ILUSTRACIONES DE GRABADORES ANONIMOS. SELECCION DE 15 REPRODUCCIONES FACSIMILARES CON UN ENSAYO DEL AUTOR Y UN PROEMIO DE PABLO NERUDA.

A BIBLIOGRAPHICAL GEM THAT REVEALS THE SURVIVAL OF MEDIEVAL MINSTREL ART IN CHILE, A COUNTRY IN WHICH THE POPULAR POETS WROTE ODES *TO THAT WHICH IS DIVINE* AND *TO THAT WHICH IS HUMAN* ON PRINTED SHEETS BEARING ENCHANTING, WHIMSICAL ILLUSTRATIONS BY ANONYMOUS ENGRAVERS. WE PRESENT A SELECTION OF 15 FACSIMILES, TOGETHER WITH AN ESSAY BY THE AUTHOR AND A PROLOGUE BY PABLO NERUDA.

VOICI UN JOYAU BIBLIOGRAPHIQUE QUI RÉVÈLE LA SURVIVANCE, AU CHILI, DE LA POÉSIE DES JONGLEURS DU MOYEN-AGE, EN CE PAYS OÙ LES POÈTES POPULAIRES CHANTENT SELON LES MODES *A LO DIVINO* ET *A LO HUMANO* DES COUPLETS QU'ILS LISENT SUR DES FEUILLETS IMPRIMÉS, GRACIEUSEMENT ILLUSTRÉS PAR DES GRAVEURS ANONYMES. C'EST UNE SÉLECTION DE QUINZE REPRODUCTIONS EN FAC-SIMILÉ, ACCOMPAGNÉE D'UN ESSAI DE L'AUTEUR ET D'UN PROLOGUE DE PABLO NERUDA.

9(42-16)

LIRA POPULAR

Una joya bibliográfica que revela la supervivencia de la juglaría medieval en Chile, país donde los poetas populares cantan *a lo divino* y *a lo humano* en hojas impresas que llevan graciosas ilustraciones de grabadores anónimos. Selección de 15 reproducciones facsimilares con un ensayo del autor y un proemio de Pablo Neruda.

POPULAR LYRICS

A bibliographical gem that reveals the survival of medieval minstrel art in Chile, a country in which the popular poets wrote odes *to that which is divine* and *to that which is human* on printed sheets bearing enchanting, whimsical illustrations by anonymous engravers. We present a selection of 15 facsimiles, together with an essay by the author and a prologue by Pablo Neruda.

LYRIQUE POPULAIRE

Voici un joyau bibliographique qui révèle la survivance, au Chili, de la poésie des jongleurs du Moyen-Age, en ce pays où les poètes populaires chantent selon les modes «a lo divino» et «a lo humano» des couplets qu'ils lisent sur des feuillets imprimés, gracieusement illustrés par des graveurs anonymes. C'est une sélection de quinze reproductions en fac-similé, accompagnée d'un essai de l'auteur et d'un prologue de *Pablo Neruda*.

LIRA POPULAR

© 1968 F. BRUCKMANN KG VERLAG, MÜNCHEN. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS, INCLUSO EL DE REPRODUCCIÓN, TOTAL O PARCIAL, DEL TEXTO O DE LAS LÁMINAS.
ALL RIGHTS RESERVED, INCLUDING THOSE OF PHOTO-MECHANICAL REPRODUCTION, REPRINTING OF EXTRACTS AND TRANSLATION.
LA REPRODUCCIÓN DE LAS LÁMINAS FUÉ POSIBLE GRACIAS A LA GENTILEZA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE SANTIAGO DE CHILE.
EDICIÓN REALIZADA CON LA COLABORACIÓN DE GÜNTER RAUSCH, FERNANDO SILVA Y HANS STORANDT.
PRINTED IN GERMANY BY F. BRUCKMANN, MÜNCHEN. DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA CHILE, REDI LTDA., CASILLA 4084, SANTIAGO.

BIBLIOTECA NACIONAL
Sección Control

POETAS DE LOS PUEBLOS

La América del Sur fue siempre tierra de alfareros. Un continente de cántaros. Estos cántaros que cantan los hizo siempre el pueblo. Los hizo con barro y con sus manos. Los hizo con arcilla y con sus manos. Los hizo de piedra y con sus manos. Los hizo de plata y con sus manos.

Siempre he querido que en la poesía se vean las manos del hombre. Siempre he deseado una poesía con huellas digitales. Una poesía de greda, para que cante en ella el agua. Una poesía de pan, para que se la coma todo el mundo. Sólo la poesía de los pueblos sustenta esta memoria manual. Mientras los poetas se encerraron en los laboratorios, el pueblo siguió cantando con su barro, con su tierra, con sus ríos, con sus minerales. Produjo flores prodigiosas, sorprendentes epopeyas, amasó folletines, relató catástrofes. Celebró a los héroes, defendió sus derechos, coronó a los santos, lloró a los muertos.

Y todo esto lo hizo a pura mano. Estas manos fueron siempre torpes y sabias. Fueron ciegas, pero rompieron las piedras. Fueron pequeñas, pero sacaron los peces del mar. Fueron oscuras, pero buscaban la luz.

Por eso esta poesía tiene ese sortilegio de lo que ha sido creado entre las cosas naturales. Esta poesía del pueblo tiene ese sello de lo que debe vivir a la intemperie, soportando la lluvia, el sol, la nieve, el viento. Es poesía que debe pasar de mano en mano. Es poesía que debe moverse en el aire como una bandera. Poesía que ha sido golpeada, que no tiene la simetría griega de los rostros perfectos. Tiene cicatrices en su rostro alegre y amargo.

Yo no doy un laurel a estos poetas del pueblo. Son ellos los que a mí me regalan la fuerza y la inocencia que debe informar toda poesía. Son ellos los que me hacen tocar su nobleza material, su superficie de cuero, de hojas verdes, de alegría.

Son ellos, los poetas populares, los oscuros poetas, los que me enseñan la luz.

ISLA NEGRA, 6 DE MARZO DE 1966

Pablo Neruda

COMPENDIO

Una inmensa vastedad con cántaros, música plañidera, piedras monumentales y misteriosas maravillas era el Continente Americano cuando el descubrimiento de Colón asombró a su época. La Corona española comenzó entonces a poblar aquellas tierras, y junto con las armas de la Conquista avanzó también la esplendorosa flor del romancero. *Nuevos pueblos empezaron a modelarse sobre la herencia aborigen y la que traían consigo los colonos, y todo ello amalgamado fue cobrando expresión en la música y en la poesía, porque así lo reclamaba la ansiedad de cantar la vida propia. En el seno de aquella raza esparcida por la inmensidad americana palpitaba la juglaría que halló su fascinante ejercicio y oficio en fiestas populares y ceremonias religiosas donde sonaban las vihuelas y los guitarrones. Los palladores surgieron como caballeros andantes, y cuando llegó al Nuevo Mundo el prodigioso instrumento métrico de la* décima espinela, *los poetas brotados de la raíz misma de aquellos pueblos la tomaron para sí y deslumbraron con su genio a la muchedumbre que acudía a escuchar de su canto a* lo divino *y a* lo humano *la sabiduría popular, la historia, la imaginación fantaseadora, el relato bíblico, la noticia del suceso sorprendente, la glosa inagotable del sentimiento amoroso. Esto es lo que vive aún con toda lozanía en aquellos pueblos de América, particularmente en Chile. Lo mejor del período clásico de esta poesía alcanzó expresión duradera en la imprenta desde la segunda mitad del siglo pasado, adornada con ilustraciones de grabadores anónimos de encantadora ingenuidad. Una valiosa colección de hojas volantes de aquella etapa fue creada por el eminente filólogo Prof. Rodolfo Lenz. De ella ofrecemos en este opúsculo una selección que habrá de ser apreciada, sin duda, como una joya bibliográfica del folklore de Chile.*

LIRAS POPULARES DE CHILE

Nuestras *liras populares* tienen remota alcurnia en el idioma.

La juglaría era hueste bulliciosa cuando Don Alfonso X El Sabio dispuso en las *Siete Partidas* que los juglares no dijesen ante los caballeros sino cantares de gesta. Pero los grandes señores del reino no respetaron el mandato. La poesía épica era larga y tediosa; en cambio, la lírica derramaba la imagen de bellísimas doncellas, idilios amorosos, hazañas de moros y cristianos, tentaciones, embustes, picardía. Era la sabrosa vida que trasponía el puente levadizo de los castillos señoriales y allí se establecía por semanas o por meses sin otra exigencia que el buen *yantar* y el *bon vino*.

Las *Siete Partidas* habían legislado en vano, pues a los juglares se les recibía en todas partes con favores y agasajos. A la coronación de Alfonso IV como Rey de Aragón, en 1328, acudieron más de mil juglares de toda especie. En las villas, ferias y ciudades hacían alboroto alentando la generosidad del auditorio; a bodas, banquetes y fiestas religiosas llegaban con su tesoro de regocijo y emoción; en Sevilla tenían calle propia; su fama volaba de un reino a otro de la península ibérica.

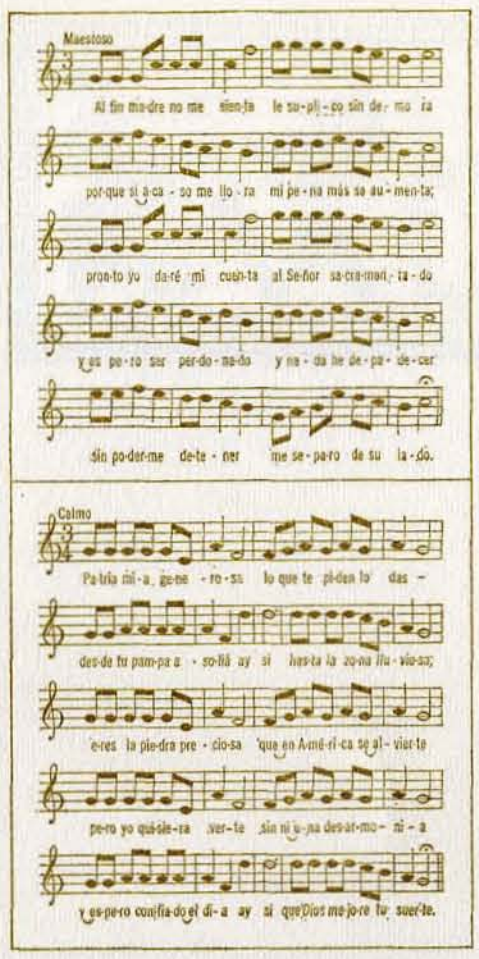
Más aún: del propio Don Alfonso X El Sabio, la juglaría, seducida por la belleza de sus cantares, los tomó para sí y fue a desgranarlos por villas, cortes y comarcas ganando nuevos aplausos para el oficio y un vaso más de *bon vino*.

Eran la propia vida de entonces los juglares. Ellos mismos lo muestran: el cantor *Justo*, para complacer a los vividores, cantaba versos libidinosos, hasta que un día se ordenó como presbítero; pero no soportó la severa experiencia y volvió a sus obscenidades e impudicias. La juglaresa *Graciosa* anduvo regalando su belleza y su ingenio por toda España y aún en Francia y llegó a ser favorita de grandes señores y soberanos. *Lourenço* era muy hábil para el contrapunto; en cierta ocasión sostuvo un encuentro con dos cantores y se encendieron a tal extremo los ánimos, que el duelo poético terminó a golpes de laúdes y citolones. *Giraldo de Cabrera* tañía su vihuela a fin de que bailasen las damas y luego, para mofa, con la misma música hacía bailar a su caballo. *Juan de Guillade* no quería morir de amor, como decían majaderamente los otros, sino vivir, y vivir mucho, porque este mundo era, sin duda, mejor que el paraíso prometido para el más allá. *Giraut de Bornelh*, después de recibir de Alfonso VIII un soberbio palafrén, joyas y otros presentes, regresaba a Gascuña cuando en las fronteras de Castilla le hizo asaltar el rey de Navarra, no para matarlo, sino para robarle cuanto llevaba encima. *Pero da Ponte*, borracho, juerguista y pendenciero que maldecía de todo, fue generosamente favorecido por una reina y esto le llevó a decir de aquella señora que era, sin duda, la mejor del mundo después de la Virgen María. *Alfonso Alvarez de Villasandino*, gran poeta y bebedor que cantaba muy bien y tañía mejor su laúd, había ganado ya mucha fama y honores cuando el Municipio de Sevilla le pagó cien dobles de oro por su primera cantiga para la bella ciudad. *Juan de Valladolid* emigró a Italia y allí se hizo pasar por encantador, astrólogo y espantador de granizadas. *María Pérez Balteira* envejeció en la juglaría y se convirtió en jugadora empedernida y tramposa que alborotaba el genio de trovadores y juglares, pero don Alfonso X la cobijó en su corte hasta el día postrero de su vida. Y tantos otros, aparte el príncipe de los juglares de España, *El Arcipreste*, quien, además de gracia, ternura y sutileza, puso picardía en sus poemas con la intencíon de que los juglares los llevasen consigo a correr mundo para refocilo de las muchedumbres.

Y llegaron los días en que muchas naves fueron cargándose sucesivamente hasta quedar abarrotadas de conquistadores que habrían de poner rumbo al Nuevo Mundo; y por entre el griterío y la riña de tanto facineroso, y los relinchos de la caballería, y el crujido de los maderos se coló furtivamente la juglaría. Y ya en alta mar, cuando el oleaje bamboleaba los navíos, el verso y la cantiga ayudaron a sofrenar el espanto de los brutos, y ahuyentaron el miedo de la tropa, y salieron a otear el horizonte. Es que sabían que estaban corriendo, con el idioma, la gran aventura. Eran una cancioncilla, un recitado, una vihuela que los vientos furiosos no podían llevarse, porque se agarraban a la jarcia y a los mástiles. ¡La flor que venía con los aventureros a la espaciosa América!

Aquí se repartió y avanzó con cañones, arcabuces, lanzas, espadas y caballería que iban sometiendo pueblos y amontonando el oro codiciado, hasta que apareció la Cruz del Sur en la noche austral. El romancero y la juglaría llegaban a Chile. Comenzó la gesta que cantara don Alonso de Ercilla, brotaron los primeros trigales, dieron su mosto los primeros viñedos y fue amasándose un pueblo nuevo. Y la herencia prodigiosa de los iletrados pasó de boca en boca del abuelo al hijo, del hijo al nieto y al bisnieto acomodándose a la choza campesina, al rancho de la aldea, para salir luego a la fiesta que divertía y emocionaba al vecindario o a la muchedumbre. Allí encontró don Ramón Menéndez Pidal, cuatro siglos más tarde, romances cuya memoria se había perdido enteramente en toda España. Y vino hasta aquí también la *décima espinela*. Cómo llegó esa maravilla? Qué nave trajo a Chile la genial invención poética de Martínez Espinel? Nadie quiso averiguarlo pero muchos la usaron para mostrar su ingenio: el *Padre López*, dominico; el *Capitán Mujica*, artillero, y mucha otra gente de armas o de sotana. El pueblo conocía solamente la cuarteta de los palladores que ganó la cumbre con el genio centelleante de *El Mulato Taguada*.

Y un día corrió por todas partes, como reguero de pólvora, la idea de la emancipación. Se encendió la sangre de los héroes y brotaron las armas. La juglaría tomó parte también en las batallas dándole más viento y coraje a los estandartes que conducían a la victoria. Hasta que Chile puso término a la Colonia. El pueblo había creado ya sus propias artesanías. La greda le dió callanas, ollas, cántaros, vasijas. Del cuero bien sobado salieron sillas de montar, riendas, botas, lazos. La oveja le dio mantas y cobijas. Con la madera hizo yugos, estribos, vihuelas y guitarrones. Y con la *décima espinela* levantó un árbol de mucha frondosidad que dió todo lo que el pueblo quiso: *los versos a lo humano* y *a lo divino*; versos de angelito, de sabiduría, de historia; los versos por literatura, por ponderación, por el padecimiento de Jesús; los bíblicos, los brindis, los parabienes; los versos por el mundo revés; los contrapuntos, los versos de contrarresto; los de amor; los que hacen sentir hasta las lágrimas el arrepentimiento del que mató en un instante de locura; los que cuentan cómo se hizo un pacto con el diablo y cómo Satanás fue ladinamente burlado; y cómo le sacaron a una mujer el demonio que se le había metido en las entrañas; y cómo el vampiro chupaba la sangre de un cristiano, y dónde apareció una bestia fabulosa; y los versos enumerados, y los geográficos, y los que juegan con los nombres de las mujeres y de los oficios y de las villas; y los de astronomía, y los cómicos, y los esdrújulos, y los que hacen malabarismos como solamente un juglar puede hacerlos.



A LO DIVINO

Al fin madre no me sienta,
le suplico sin demora,
porque si acaso me llora
mi pena más se aumenta;
pronto yo daré mi cuenta
al Señor sacramentado
y espero ser perdonado
y nada hei de padecer,
sin poderme contener
me separo de su lado.

A LO HUMANO

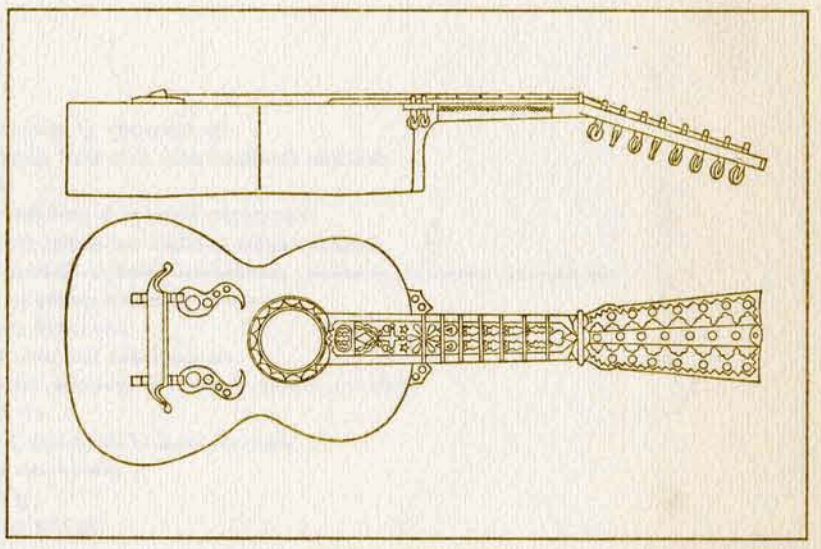
Patria mía generosa
lo que te piden lo das
desde tu pampa asoliá, ay sí,
hasta la zona lluviosa;
eres la piedra preciosa
que en América se alvierte,
pero yo quisiera verte
sin ni una desarmonía
y espero confiado el día, ay sí,
que Dios mejore tu suerte.

La mayoría de las *entonaciones* recogidas hasta ahora por los investigadores carecen de musicalidad; son, más bien, una breve arenga que cae al final de cada verso, un lamento monótonamente repetido a lo largo de la composición. Las que aquí publicamos por primera vez, tienen frases musicales de evidente intención melódica y el canto *a lo humano* se adorna con la muletilla «ay *sí*». Ambas fueron tomadas del poeta y cantor popular don Ismael Sánchez, citado en este opúsculo, quien, a su vez, las aprendió, respectivamente, de su tía doña Carmen Rosa Sánchez Duarte, y de su padre, don Marcelino Sánchez Duarte, fallecidos, campesinos de La Candelaria, provincia de Colchagua, zona folklórica muchas veces investigada. Los versos que acompañan el canto *a lo divino* son los últimos de una *«despedida de angelito»*, de Rosa Araneda; los que ilustran el canto *a lo humano* son los primeros de la décima *«A mi bello Chile»*, del malogrado poeta popular Pedro González, también citado en esta obra.
Las transcripciones musicales fueron realizadas por el maestro Arturo González Quintana, concertista en guitarra.
GLOSARIO: *no me sienta* – no sufra aflicción por mí; *Señor sacramentado* – Dios, que está en el cielo con todos los sacramentos de la religión; hei – he; *asoliá* – asoleada; *alvierte* – advierte; *despedida de angelito* – velorio de una criatura menor de cinco años.

Era el metro y la rima de la *décima espinela*, la magia que permite al iletrado componer con soltura y memorizar fácilmente.

Estaba viva, pues, la juglaría. Seguía viviendo.

En la segunda mitad del siglo pasado había en Santiago dos posadas famosas: una en *El Camino de Cintura*, la otra en *La Cañadilla*. Hasta ellas llegaban caminando largamente del sur y del norte, o se descolgaban de la cordillera, o brincaban desde el mar los más famosos poetas populares y salían a lucir los guitarrones adornados de conchaperlas y espejuelos y empezaban los contrapuntos. Una fiesta que duraba horas y días y muchas noches en las cuales brillaba el genio de *Bernardino Guajardo*, *Nicasio García*, *Rosa Araneda*, *Daniel Meneses*, *Pepa Aravena*, *Jesús Brito*, *Juana Acevedo*, *Liporio Salgado*, hijo y padre de poetas que llegó hasta comienzos de este siglo con una taberna a la cual concurrían juglares y aprendices chilenos y argentinos para cantar, beber y pallar. Y tantos otros, cuyos versos llenan la Colección de *Liras Populares* recogidas por el profesor Rodolfo Lenz. En 1933 creyeron sepultar al último poeta con *Juan de Dios Peralta*, El Ciego Peralta. Pero nosotros resucitamos las liras populares y ya en 1954 organizamos el *Primer Congreso Nacional de Poetas Populares*, al cual concurrieron cien que ahora son trescientos o más.
Sigue viviendo, pues, la juglaría y los laureles coronan a cada poeta en todas las comarcas de nuestra Patria: *Pedro González*, campesino y luego minero del cobre a quien los socavones le petrificaron las entrañas; ya hospitalizado, siguió escribiendo versos con una caligrafía tortuosa y poco antes de morir compuso la más bella décima de amor a Chile. *Lázaro Salgado*, borrachín, juerguista y pendenciero, pasea con arrogancia por plazas y mercados su talento de hijo y nieto de juglares improvisando versos a quienes se lo pidan y sobre la materia que se les antoje. Don *Raimundo Navarro Flores* vagabundeaba por toda la provincia de Santiago voceando sus liras, haciendo curas milagrosas y componiendo de memoria nuevas décimas cargadas de ternura y de sabiduría que después llegaba a dictarme, porque me había asignado el cargo medieval de *escribano* suyo propio. Don *Miguel Luis Castañeda*, con su estampa creada por El Greco para nuestra tierra, un campesino enjuto, un filósofo que sale a cazar tortolitas y leones por la montaña andina, dueño de las estrellas y del Lucero del Alba y todavía enamorado. Don *Ismael Sánchez*, que tiene sangre mapuche, dialoga con el vecindario para hacer revelaciones políticas y filosóficas y luego remienda y hace zapatos mientras hace y remienda versos con algo remotamente gongorino, soñando, al mismo tiempo, con un mundo mejor. *Francisco Javier Díaz Avila*, El Ruiseñor Curicano, de cuyas décimas geniales no hemos logrado recoger más que una ínfima parte y a quien, por sus ojos azules, su apostura y sus bigotes llamaban también «El Prusiano», iba de un lado a otro con su hermano del alma, *Francisco Ruz*, decidor y chusco, y hacían reír a carcajadas a los pasajeros del Ferrocarril y a la bulliciosa muchedumbre de las ferias, cantando acompañados de laúd, guitarra y acordeón que Pancho sabía tocar con maestría. *Juanito de la Cruz Herrera*, labrador, joven con aires de anciano, cuyo canto de remoto acento tradicional no falta nunca en los velorios ni en las fiestas de la Cruz de Mayo. *Victaliano Novas*, que dejó las minas de carbón y se hizo hojalatero y ahora obrero del petróleo en el extremo sur de la tierra, donde sigue regalando en verso alegría sana y contagiosa. *Camilo Rojas Cáceres*, que tiene con su padre un terrenito cerca del mar; cuando viene la ruina, obligados a vender el



EL GUITARRON Es el instrumento típico de los cantores populares; una especie de guitarra con 25 cuerdas. Comparado con ella, su caja, que se adorna primorosamente con incrustaciones de concha-perla y espejuelos, es un poco más alta y más ancha; el mástil o brazo, más ancho y más corto; el clavijero, muy largo, tiene 3 hileras de 7 clavijas cada una que sujetan las 21 cuerdas principales; las otras cuatro, los «diablitos», se distribuyen de a dos a cada lado de la caja.

caballo y la yunta de bueyes para no morirse de hambre, se van a las minas del norte; ganan dinero allá y regresan para comprar otro caballo y otra yunta de bueyes; y vuelta a lo mismo cada cierto tiempo, y otra vez al arado y a la siembra, y de nuevo a cantar a todo lo bello de la vida y de la tierra chilena. *Palmira Sánchez*, cuyas manos de hechicería son capaces de hacer el milagro de las empanadas más sabrosas de Chile, mientras en sus versos, como en un fogón, se van condimentando y cocinando las delicias de nuestra mesa criolla. *Abraham Jesús Brito*, escribano del filósofo analfabeto que se hacía llamar «El Sendero Relámpago»; el pobre Brito, anciano y fatigado, pero que se pegaba ardiendo de ansiedad a las pizarras de los diarios para seguir hora por hora, minuto a minuto, la segunda guerra mundial que glosó en miles de versos por la victoria, la paz y la justicia. Don *Rosendo Tapia*, el huaso que levantó una casita campesina de siete colores donde viven tres doncellas, sus hijas, y que heredó, no sabe de quién ni cuándo, una bella melodía juglaresca chilena. *Luis Paredes Palomino*, un ángel pálido y delgado que vació la biblia entera en ponderados versos, fue a parar a un sanatorio para locos. *Miguel Pino Piña*, en cuyas décimas se refleja la rebelión de las masas populares. *Julio Vicencio*, poeta y pescador que domesticó un lobito de mar hasta convertirlo en atracción de circo. Doña *María Carrera*, la bella anciana de Doñihue en cuyo rostro revive la imagen de Don José Miguel, guarda en su memoria centenares de versos. Y *Carmen Tapia*, nieta del famoso cantor don *Francisco Garrido Moena*, nacida en la servidumbre, vieja ama de llaves que cuidó la infancia de mi esposa y luego la de mi hija; de sus labios temblorosos de emoción y ternura alcanzamos a recoger, completas, varias joyas preciosas del romancero medieval.

Tal es el inmenso tesoro folklórico de la poesía popular chilena, de cuyo período clásico entregamos esta selección adornada por el candor y la gracia de grabadores anónimos que supieron advertir la genialidad de sus amigos y que bebieron también con ellos el glorioso *bon vino* de la juglaría chilena.

Diego Muñoz

South America has always been a land of potters. A continent of pots. The people have always made these singing pots. They are made with mud and their hands. They are made with clay and their hands. They are made with stone and their hands. They are made with silver and their hands.

I have always wanted poetry to show the hands of man. I have always wanted a poetry with the marks of fingers. A poetry of clay in which the water could sing. A poetry of bread that the whole world could eat.

Only the poetry of the people gives this memory of hands. While the poets are shut in their studies the people are singing with their mud, their earth, their rivers and their minerals. They produce magnificent flowers of verse, stirring epics; they compose serials, they relate catastrophes. They honour their heroes, they defend their rights, they crown their saints, they mourn their dead.

And all this is done by hand alone. These hands were always rough and wise. They were blind but they broke stone. They were small but they caught the fishes of the sea. They were dark but they sought the light.

Thus this poetry possesses the magic that is created by things of nature. This poetry of the people has the seal of the open air, bearing the rain, the sun, the snow, and the wind. It is poetry that must be passed from hand to hand. It is poetry that must flutter in the air like a flag. Poetry that has been battered, that does not have the Greek symmetry of a perfect face. It has scars on its happy, bitter face.

I bestow no laurel on these poets of the people. It is they who give me the force and innocence that must give form to all poetry. It is they who make me touch their noble material, their leatherly skin, of green leaves, of pleasure.

It is they, the popular poets, the forgotten poets, who showed me the light.

ISLA NEGRA, 6th MARCH 1966

PABLO NERUDA

COMPENDIUM

An immensity of space with earthenware vessels, doleful music, monumental stones and mysterious marvels--thus was the American Continent when Columbus' discovery astonished his epoch. The Spanish Crown then began to populate these lands, and together with the arms of the conquest there advanced also the splenderous jewels of their romaunts.

New peoples began to be modelled upon the aboriginal heritage and that which the colonists brought with them, and all this, amalgamated, found expression in music and poetry, because of a deeply felt need to express their own lives in music and verse. In the breast of these peoples, spread over the American immensity, minstrelsy throbbed and found fascinating expression in actual performance and ritual in popular festivities and religious ceremonies, where the guitars, "vihuelas" and "guitarrones" resounded. Minstrels sprang up like knight-errants and, when the systematically arranged ten-line stanza made its appearance in the new world, poets sprouted from the roots themselves of these peoples, and with their genius dazzled the multitudes that came to listen to their verses to that which is divine *and* to that which is human. *Popular wisdom (folklore), history, fanciful imagination, biblical stories, news of surprising events, the inexhaustible roundelays on lover's sentiments, this is what still lives with all freshness in these peoples of America, particularly in Chile. The best of the classical period of this poetry found permanent expression in the printing press from the second half of the last century, adorned with illustrations of enchanting ingenuity by anonymous engravers. A valuable collection of handbills of that period has been assembled by the eminent philologist, Professor Lenz.*

In this opuscule we offer a selection that will doubtlessly be appreciated as a bibliographical jewel of the folklore of Chile.

POPULAR POETRY

The poetry of our people descends from the far off beginnings of our language.

There already existed a bustling myriad of minstrels when Don Alfonso X the Wise decreed in the *Siete Partidas* that only tellers of tales and not minstrels should perform before gentlemen. But the great lords of the kingdom took no notice of the decree. Epic poetry was long and tedious; ballads on the other hand poured forth the images of beautiful virgins, idyllic loves, the exploits of Moors and Christians, temptation, intrigue and villainy. The singers of this spicy life disappeared behind the drawbridges of the seigneurial castles and stayed there for weeks and months demanding no more than a full belly and good wine.

The *Siete Partidas* was promulgated in vain, as the minstrels were received everywhere with open arms. At the coronation of Alfonso IV as King of Aragon in 1328 more than a thousand minstrels of all kinds performed. In the towns, fairs and cities they created an uproar, encouraging the generosity of the audience; at weddings, banquets, and funerals they came with their treasure of happiness and emotion; in Seville they had a street to themselves; their fame travelled from one kingdom to another across the Iberian peninsula.

What is more, the minstrels, carried away by their beauty, plagiarised the poems of Don Alfonso X the Wise himself, and performed them in towns, villages and markets, winning new applause and more glasses of good wine.

The minstrels then were life itself. They show it in their lives; Justo the minstrel used to sing bawdy songs to please the hangers-on, until one day he was ordained a priest; but he could not stand the austerity and returned to his obscenity and impudence. Graciosa the singer, displayed her beauty and wit all over Spain and even in France, and became the favourite of great lords and sovereigns. Lourenço was a master of sarcasm and on one occasion, in an encounter with two other singers, tempers flared and the poetic duel ended in a fight with lutes and guitars. Giraldo de Cabrera played his guitar for the ladies to dance, and then poking fun, made his horse dance to the same music. Juan de Guillade swore that he did not wish to die for love as the others sottishly proclaimed, but to live and live to the full, because this world was surely better than the promised paradise to come. Giraut de Bornelh, returning to Castille, after receiving a superb palfrey, jewels and other presents from Alfonso VIII, was set upon by the King of Navarre's men, intent not on killing him but on robbing him of the treasure he carried. Pero da Ponte, a foul-mouthed drunkard, carouser and fighter was generously favoured by a queen, whom he described as undoubtedly the finest woman in the world after the Virgin Mary. Alfonso Alvarez de Villasandino, a great poet and drunkard, who sang beautifully and played the lute better, had already won great fame and honours when the City of Seville paid him one hundred gold doubloons for his first poem on the lovely city. Juan de Valladolid emigrated to Italy and there passed himself off as an enchanter, astrologer, and warder-off of hailstorms. Maria Perez Balteira, grown too old to sing, became a hardened gambler and trickstress who made many enemies amongst the troubadours and minstrels, but Don Alfonso X sheltered her in his court until her dying day. And many others, especially the prince of the minstrels of Spain, El Arcipreste, who as well as grace, tenderness and subtlety, mixed spicy bawdiness in his songs, so that the young lads that travelled with him could sport themselves with the lasses in the crowd.

Then came the days when many ships were loading to bursting point with conquistadores bound for the New World. And amongst the uproar and scuffle of so many villains, the neighing of the horses, and the creaking of the beams, the minstrels squeezed in. And on the open seas, when the waves buffeted the ships, the poems and songs helped to calm the panic of the stupid, dispersed the soldiers' fear, and so brought them over the ocean. They knew that they were part of the great adventure. They were the song, the epic, the music that the furious winds could not snatch away, for they had seized on the rigging and the masts: the flower that came with the adventurers to spacious America. Here they spread out and marched forward with cannon and arquebus, lances, swords and cavalry, subduing the people and amassing the coveted gold, until the Southern Cross burned in the Southern sky. Romance and the troubadours came to Chile. Here began the epic sung by Alonso de Ercilla; the first wheat fields sprouted, the first vines gave their must, the people were kneaded into shape. And the great heritage of the illiterate was passed from mouth to mouth, grandfather to son, son to grandson and great-grandson, installed in the peasant hut and the village ranch to appear at festival time to delight and excite the neighbours and friends. All these songs, long lost in Spain, were found here, four Centuries later, by Ramon Menendez Pidal; and many used them to show their wit; Padre Lopez, the priest; Capitan Mujica the gunner, and many other priests and soldiers. Only the people knew the quartet of wandering minstrels whose genius reached its peak in the sparkling music of El Mulato Taguada.

One day, spreading everywhere like wildfire came the idea of independence. It fired the blood of heroes, and brought them to arms. The minstrels too took part in the battles, giving wind and fire to the standards that led to victory. Thus Chile put an end to the Colony.

The people had now created their own crafts. The clay gave them crucibles, pots, jugs, and wine jars. From cured leather they made saddles, reins, boots, and lariats. The sheep gave cloaks and blankets. From wood they made yokes, stirrups, lutes and guitars. And from the *decima espinela* (a ten stanza poetry form) grew a luxuriant tree that gave the people all they desired: poems of man and of God; poems of angels, of wisdom, of history; poems of literature, of meditation, of the suffering of Christ; the scriptures, the toasts, the congratulations; poems of the other world; poems of counterpoint, poems of resistance; those of love; those that brought tearful repentance to he who had killed in a moment of madness; those that recounted a pact with the devil and how Satan was cunningly outwitted; and how they cast a devil out of a woman that had lodged in her entrails; and how a vampire sucked the blood of a Christian, and where appeared a fabulous beast; and the innumerable poems of places, of famous women, of work, of towns; and those of astronomy; and the clowns, and the mimics, and those who juggled as only a minstrel can.

This was the rhythm and metre of the *decima espinela*, the magic that could make an illiterate man compose with agility and memorize with ease. Minstrel art was alive then, it still is.

In the second half of the last century there were two famous inns in Santiago; one in El Camino de Cintura and the other in La Cañadilla. Thither came from the far North and South, or pouring across the Andes, or swinging up from the sea the most famous popular poets; there they brought

out their guitars decorated with mother of pearl and brilliants, and began to play. There were parties that lasted hours, days and nights, in which shone the brilliance of Bernardino Guajardo, Nicasio Garcia, Rosa Araneda, Daniel Meneses, Pepa Aravena, Jesus Brito, Juana Acevedo and Liborio Salgado, son of a poet and father of a poet who up till the beginning of this century kept an inn to which came Chilean and Argentine minstrels to sing, drink and *payar* (duelling with poetry). And so many others whose songs fill the *Colección de Liras Populares* collected by Professor Rodolfo Lenz.

In 1933 it was thought that the last poet had been buried, Juan de Dios Peralta, Blind Peralta. But we have revived the popular song and in 1954 we organized the first National Congress of Popular Poets to which came a hundred whose numbers have now swelled to three hundred.

The minstrels are not dead and the laurels still crown poets in every province of the country: Pedro Gonzalez, peasant and later copper miner whose stomach was poisoned in the mines; in hospital he went on writing poems in his tortuous handwriting, and shortly before dying, wrote the most beautiful love poem of Chile. Lazaro Salgado, drunkard, roisterer and fighter, strolling arrogantly through the village squares and markets, showing his talent as son and nephew of minstrels improvising verses to anyone who asked on any subject they pleased. Don Raimundo Navarro Flores wandering the length and breadth of the province of Santiago reciting his poems, performing miraculous cures, and composing in his head new stanzas full of tenderness and wisdom which he would later dictate to me, since he had assigned to me the medieval position of scribe. Don Miguel Luis Castañeda, who might have been created by El Greco for our country, a skinny peasant, a philosopher hunting doves and lions in the Andes, lord of the stars and of the Morning Star, and eternally in love. Don Ismael Sanchez, half Indian, arguing with the neighbours about politics and philosophy and then returning to his cobbling, composing his almost Gongoristic poems, dreaming the while of a better world. Francisco Javier Diaz Avila, the Nightingale of Curico, of whose beautiful verses only an infinite part has been collected and who is nicknamed the Prussian because of his blue eyes, his upright bearing and his moustache; he wanders here and there with his constant companion Francisco Ruz, a fluent and witty speaker, making the railway passengers and the gay crowds at fairs laugh to split their sides, and singing to the lute, guitar and accordeon which Pancho plays to perfection. Juanito de la Cruz Herrera a ploughman, a young man old before his time, whose singing in the remote traditional accent is heard at every Cross of May festival. Victaliano Novas who left the coal mines to become a tinsmith and then an oilworker in the far south of the country where he still bestows his happy and contagiously healthy gifts of poetry. Camilo Rojas Caceres who shares with his father a little plot of land by the sea; when ruined and forced to sell his horse and yoke of oxen to live they set off to the northern mines, made enough money and returned to buy another horse and yoke; every so often this happens again but they return to the plough and the seed to sing of the beauty of the life and land of Chile. Palmira Sanchez whose magic hands can produce the miracle of the tastiest empanadas in Chile, while in her poetry, as in her oven she spices and cooks the delicacies of our traditional dishes. Abraham Jesus Brito, writer of a philosophy of the illiterate which he called "The lighted Path"; poor old Brito, old and tired, but scanning anxiously the pages of the newspapers to follow hour by hour,

TO THAT WHICH IS DIVINE

At the end, mother for me do not lament
I beseech you without delay
Because should you for me inveigh
My sorrow more will augment;
Soon my account I shall present
To the most high and holy God
And I trust that I'll be pardon'd
And nothing shall I suffer,
Myself unable to deter
I from your side abscond.

TO THAT WHICH IS HUMAN

Generous country of mine
Whatever is asked of thee thou givest;
From your sunny desert; aye, indeed,
to the rainy zone
Thou art the precious stone
That, in America is conceded.
But thee I would like to behold
Without even a single disharmony
And I confidently await the day; aye, indeed,
When God your fortune amends.

The majority of the intonations or chants collected up to date by investigators are lacking in musicalness; they are, rather, short harangues with a cadence at the end of each verse, a lament monotonously repeated throughout the length of the composition. Those that we publish herein for the first time, contain musical phrases in which the melodious intention is evident and the song *to that which is human* is adorned with the often repeted "Aye, indeed". Both are the work of the poet and popular singer Ismael Sánchez, cited in this opuscule, who learned them, respectively from his aunt Carmen Rosa Sánchez Duarte[1] and from his father Marcelino Sánchez Duarte, both deceased countryfolks from La Candelaria in the province of Colchagua, a folkloric zone that has been investigated many times. The verses that accompany the song to that which is divine are the closing ones in a "farethewell wake of a little angel"[2], by Rosa Araneda; those that illustrate the song to that which is human are the opening ones of the ten-verse stanza "To My Beautiful Chile", by the popular poet Pedro González, also cited in this opuscule, who came to an untimely end.

The musical scores were transcribed by Arturo González Quintana, a guitar soloist.

[1] In Chile it is customary to use the mother's maiden surname after the father's and the given or baptismal names.
[2] Wake for a dead child under five years of age.

This instrument is typical of the popular singers, it is a species of guitar with 25 strings. Compared with the latter, its body which is exquisitely adorned with inlays of mother-of-pearl and selenite, is slightly longer and wider; the finger-board wider and shorter; the peg-box is very long and has three rows of seven pegs each that hold the 21 main strings; the other four, the "diablitos" (literally little devils) are distributed in pairs on each side of the body.

minute by minute the Second World War, pleading in thousands of poems for victory, peace and justice. Don Rosendo Tapia, a cowhand who built a farm cottage every colour of the rainbow for his three virgin daughters, and inherited, who knows from whom or when, a beautiful melody of the minstrels of Chile. Luis Paredes Palomino, a pallid slender angel who emptied the entire bible to compose his measured verses, and ended up in the lunatic asylum. Miguel Pino Piña whose stanzas reflect the revolution of the people. Julio Vicencio who tamed a sea wolf to turn it into a circus attraction. Doña Maria Carrera, the beautiful old lady of Doñihue, in whose face the image of Don Jose Miguel lives again, keeps hundreds of poems in his memory. And Carmen Tapia, grand-daughter of the famous singer Don Francisco Garrido Moena, born in service, an old housekeeper who nursed my wife and my daughter, from whose lips trembling with emotion and tenderness we were able to collect many jewels of medieval romances. Such is the immense folklore treasure of Chilean popular poets, from whose classic period we present this selection, embroidered with candour and grace by anonymous recorders who were able to recognize the genius of their friends, and who drank with them the heady wine of Chilean minstrels.

Diego Muñoz

L'Amérique du Sud a toujours été terre de potiers. Un continent de jarres. Ces jarres qui chantent, le peuple les a toujours faites. Ils les a faites de boue et avec ses mains. Il les a faites d'argile et avec ses mains. Il les a faites de pierre et avec ses mains. Il les a faites d'argent et avec ses mains.

J'ai toujours voulu que dans la poésie on voie la main de l'homme. J'ai toujours désiré une poésie qui garde l'empreinte digitale. Une poésie de glaise afin que l'eau y chante. Une poésie de pain afin que tous en mangent.

Seule la poésie populaire nourrit cette mémoire des mains. Tandis que les poètes s'enfermaient dans leurs laboratoires, le peuple continuait à chanter avec sa boue, sa terre, ses rivières et ses mineraux.

Il a produit des fleurs prodigieuses, d'étonnantes épopées, pétrit des feuilletons, raconté des catastrophes. Il a loué ses héros, défendu ses droits, couronné ses saints, pleuré ses morts.

Et tout cela, il l'a fait à mains nues. Ces mains ont toujours été maladroites et habiles. Elles ont été aveugles mais brisèrent les pierres. Elles ont été menues mais elles tirèrent les poissons de la mer. Elles ont été obscures mais cherchaient la lumière.

C'est pourquoi cette poésie est empreinte du sortilège de ce qui a été créé parmi les choses naturelles. Cette poésie du peuple est frappée du sceau de ce qui doit vivre dans les intempéries, souffrant la pluie, le soleil, la neige, le vent. C'est une poésie qui doit passer de main en main. C'est une poésie qui doit flamber dans l'air comme un drapeau. C'est une poésie qui a été martelée, qui n'a pas la symétrie grecque des visages parfaits. Des cicatrices marquent son visage joyeux et amer.

Ce n'est pas à moi de couronner de laurier ces poètes du peuple. Ce sont eux qui me donnent la force et l'innocence qui doit informer toute poésie. Ce sont eux qui me font toucher sa noblesse matérielle, sa surface de cuir, de feuilles vertes, de gaieté.

Ce sont eux, les poètes populaires, les obscurs poètes qui me découvrent la lumière.

ISLA NEGRA, 6 MARS 1966

PABLO NERUDA

RECUEIL

Le continent américain était une immense étendue semée de vases d'argile et d'où naissaient musique plaintive, pierres monumentales et mystérieuses merveilles, quand sa découverte par Christophe Colomb *vint frapper l'époque de stupeur. Le royaume d'Espagne commença alors à peupler ces terres ; et, portée par les armes de la conquête, s'épanouit aussi la fleur du «romancero». De nouveaux peuples se modelèrent alors avec l'héritage indigéne et celui des colonisateurs ; et ce mélange trouva son expression dans la musique et la poésie, sous la pression impérieuse du besoin de chanter la vie-même. Au sein de cette race dispersée dans l'immensité américaine, palpitait la lyrique populaire de ces jongleurs qui exerçaient leur fascinant office dans les fêtes et les cérémonies religieuses, au son des vielles et des guitarrons. Les «palladores», ces chansonniers populaires, surgirent comme des chevaliers errants ; et lorsqu'arriva dans le Nouveau Monde le prodigieux instrument métrique du «dizain de* spinel*», les poètes issus de la racine même de ces peuples s'en approprièrent et éblouirent de leur génie les foules qui trouvaient, dans leurs chants «a lo divino» et «a lo humano», la sagesse populaire, l'histoire, l'imagination fantaisiste, le récit biblique, le fait divers frappant, ou la glose intarissable de l'amour.*

Voilà ce qui vit encore ardemment dans ces peuples d'Amérique et particulièrement au Chili. Pendant la seconde moitié du siècle dernier, le meilleur de la période classique de cette poésie trouva une expression durable grâce a l'impression qui en fut faite, ornée d'ailleurs d'illustrations de graveurs anonymes d'une charmante naïveté. Une précieuse collection de ces feuilles volantes de l'époque a été recueillie par l'éminent philologue qu'est le Professeur Rodolfo Lenz.

Nous en offrons dans cet opuscule une sélection qui sera, nous l'espérons, appréciée comme un joyau de la bibliographie du folklore chilien.

LYRIQUE POPULAIRE DU CHILI

Notre lyrique populaire est d'ancienne lignée de par la langue. Les jongleurs étaient une horde bruyante, lorsque *Alphonse X*, le Sage stipula dans le décret dit Sept Chapitres qu'ils ne réciteraient plus devant les chevaliers que des chansons de geste. Mais les nobles seigneurs du royaume firent peu de cas de cette ordonnance. C'est que la poésie épique ennuyait par ses longueurs, tandis que la lyrique répandait en revanche l'image de fort belles donzelles, ainsi qu'amoureuses idylles, combats héroiques de maures et de chrétiens, tentations, intrigues, friponneries. C'était la vie-même avec toute sa saveur qui passait le pont-levis des chateaux seigneuriaux, et s'établissait là, pour des semaines ou des mois, sans autre exigence que la bonne chère et le bon vin.

En vain les Sept Chapitres avaient légiféré, puisque les jongleurs étaient reçus partout avec grâces et faveurs. Et ce furent plus de mille jongleurs de toute sorte qui se joignirent lors du couronnement, en 1328, d'*Alphonse IV*, roi d'Aragon. Dans les bourgs, les foires et les villes, ils faisaient leur battage, stimulant la générosité de l'auditoire; aux noces, banquets et fêtes religieuses, ils apportaient leur trésor de réjouissances et d'émotions. A Séville, ils avaient leur rue. Leur renommée volait d'un royaume à l'autre de la péninsule ibérique. Bien plus, les jongleurs, séduits par les chansons d'*Alphonse X* lui-même, les prirent à leur compte pour les égrener à travers bourgs, cours et campagnes, récoltant pour leur office de nouvelles louanges et un verre de plus de bon vin.

Ces jongleurs étaient la vie-même de leur temps, comme ils le démontrèrent eux-mêmes. Le chanteur *Juste*, pour complaire aux bons vivants, récitait ses strophes libidineuses, jusqu'au jour où il fut ordonné prêtre; mais, ne pouvant supporter cette dure expérience, il reprit ses obscénités et ses impudences. La jongleuse *Gracieuse* parcourait l'Espagne et même la France, faisant don de sa beauté et de son esprit, et finit par être la favorite des grands seigneurs et des souverains. *Lourenço*, si habile au contrepoint, se prit un jour de querelle avec deux chanteurs, et les esprits s'enflammèrent au point que le duel poétique finit à coups de luth et de cithare. *Giraldo de Cabrera* jouait de la vielle pour donner le bal aux dames, puis, par moquerie, il faisait d'un même élan danser son cheval. *Juan de Guillade*, comme le ressassaient les autres, voulait non pas mourir d'amour, mais vivre et vivre longtemps, car ce monde était sans aucun doute meilleur que le paradis promis pour l'au-delà. *Giraut de Bornelh*, après avoir reçu di'*Alphonse VIII* un superbe palefroi, des bijoux et d'autres présents, s'en retournait en Gascogne, lorsqu'à la frontière de Castille, il se voit assailli par le roi de Navarre qui en voulait non à sa vie mais à tout ce qu'il portait. *Pero Daponte*, ivrogne, viveur et querelleur, qui parla mal de tout, fut comblé des faveurs d'une reine; ce qui lui fit dire que cette dame était assurément la meilleure du monde après la Vierge Marie. *Alfonso Alvarez de Villasandino* grand poète et grand buveur, qui chantait fort bien et jouait encore mieux du luth, jouissait déjà d'une grande renommée lorsque le Municipe de Séville lui paya cent doubles d'or sa première ballade pour la belle ville. *Juan de Valladolid* émigra en Italie et s'y fit passer pour mage, astrologue et chasse-grêle. *Maria Perez Balteira* viellit dans la confrérie et devint une joueuse endurcie et une tricheuse qui troublait le génie des troubadours et des jongleurs; mais *Alphonse X* la prit sous sa protection jusqu'au dernier jour de sa vie. Et tant d'autres, en dehors du prince des

jongleurs d'Espagne, *l'Archiprêtre* qui joignait à la grâce, la tendresse et la subtilité de ses poèmes une certaine coquinerie pour que les jongleurs les sèment à travers le monde, au grand plaisir des foules.

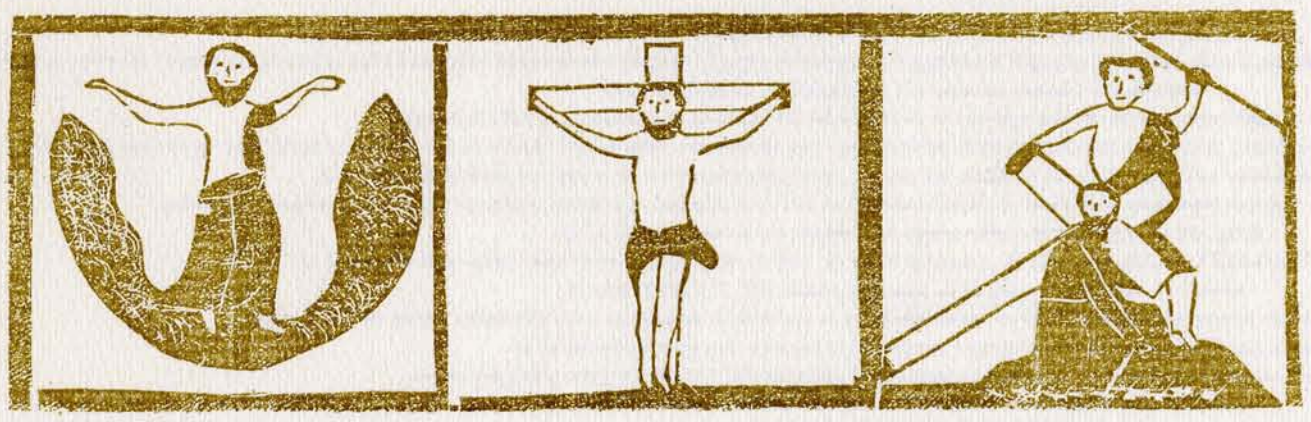
Et vint le temps où de nombreux navires se chargèrent l'un après l'autre jusqu'à en être bourrés, de conquérants qui mettaient le cap sur le Nouveau Monde. Et au milieu des cris et des disputes de brigands, des hénnissements de chevaux, des craquements des mâtures, les jongleurs s'y faufilèrent furtivement. Une fois en haute mer, tandis que les vagues faisaient se dandiner les navires, vers et chansonnettes aidèrent à refreiner la peur des brutes et à dissiper la frayeur des troupes; et ils sortirent scruter l'horizon. C'est qu'ils savaient qu'ils faisaient courir à la langue de leur pays la grande aventure. C'était une chansonnette, un récit, le chant d'une guitare, qui s'accrochait aux mats et aux cordages et que les vents furieux ne pouvaient balayer. C'était la fleur rare que les aventuriers emportaient vers la spacieuse Amérique!

Une fois là, ils se partagent et avancent avec canons, arquebuses, lances, épées et cavalerie, réduisant les peuples, amassant l'or si convoité, jusqu'à voir, dans la nuit australe, apparaître la Croix du Sud. Avec les jongleurs, le romancero arrivait au Chili.

Là naquit la geste que chanta *Alonso de Ercilla.* Les premiers champs de blé poussaient, les premiers vignobles donnait leur moût, et un peuple nouveau fut pétri. Le prodigieux héritage des illétrés passa de bouche en bouche, de pére en fils, se pliant à la chaumière, s'adaptant au «rancho» villageois, pour émerger à la fête foraine faisant rire et pleurer le voisinage et la foule. C'est là que, quatre siècles plus tard, *Ramon Menendez Pidal* la trouva, cette lyrique populaire. Plusieurs y firent briller leur esprit: le dominicain *Lopez*, le capitaine d'artillerie *Mujica*, et bien d'autres portant armes ou soutanes. Le peuple, lui, ne connaissait encore que le quatrain amébé des «palladores», ces chansonniers errants, lequel trouva sa forme la plus glorieuse avec le génie scintillant de *Taguada le Mulatre.*

Et un jour, l'idée de l'émancipation se répandit comme une trainée de poudre. Le sang des héros s'alluma et les armes jaillirent. Les jongleurs prirent part aussi aux batailles, soufflant le courage aux étendards qui conduisaient à la victoire, jusqu'au moment où le Chili mit fin à la Colonie.

Le peuple avait déjà créé ses propres artisanats. L'argile lui donna chaudrons et marmites, cruches et bols. Du cuir bien tanné sortirent selles, rênes, bottes et lacets. Le mouton donna mantes et couvertures. Avec le bois il fit jougs et étriers, vielles et guitares. Et le dizain de Spinel éleva un arbre d'une telle frondaison qu'il combla tous les désirs du peuple: couplets «a lo humano» et «a lo divino», vers «à l'angelot», poèmes de sagesse et d'histoire, vers inspirés, poèmes emphatiques «por ponderación», passions de Jésus-Christ, poèmes bibliques, chansons à boire, «parabienes» laudatifs, poèmes «por el mundo revés», à contrepoint, à réponse; chants d'amour; et ceux qui font sentir jusqu'aux larmes le repentir de celui qui tua dans un instant de folie; ceux qui racontent comment fut fait un pacte avec le diable, et comment on arracha des entrailles d'une femme le démon qui s'y était logé; comment le vampire suçait le sang d'un chrétien, et où apparut la bête fabuleuse; et les vers «énumérés», les poèmes descriptifs, les calembours sur les noms de femme, de bourg, d'office; et les poèmes d'astronomie, les farces rimées, les «esdrújulos», et ceux qui



jonglent avec les mots comme seul un jongleur peut le faire.

C'était là le mètre et le rime du dizain de Spinel, la magie qui permet à l'illétré de composer avec aisance et de mémoriser facilement.

Oui, la lyrique des jongleurs était bien vivante, elle continuait à vivre.

Dans la seconde moitié du siècle dernier, existaient à Santiago deux fameuses auberges: l'une au «Chemin de ceinture», l'autre à la *Cañadilla*. Les plus fameux poètes s'y réunissaient; ils étaient venus du Nord ou du Sud, au prix de longues marches; ils avaient dégringolé de la Cordillère; ils avaient surgi de la mer; tous arboraient leur guitare incrustée de nacre et de miroiterie, et le contrepoint commençait.

La fête durait des heures, des jours et des nuits. On y voyait briller le génie des poètes comme *Bernardino Guajardo*, *Nicasio Garcia*, *Rosa Araneda*, *Daniel Meneses*, *Pepa Aravena*, *Jesus Brito*, *Juana Acevedo*, et de *Liborio Salgado* père et fils de poètes, qui jusqu'au début de ce siècle laissa ouverte sa taverne où se réunissaient jongleurs et apprentis chiliens et argentins, pour y chanter, boire et dialoguer la «palla». Et tant d'autres dont les vers remplissent la collection de poèmes lyriques populaires recueillie par le Professeur *Rodolfo Lenz*.

En 1933, on crut avoir enterré le dernier poète en la personne de *Juan de Dios Peralta*, *Peralta* l'aveugle. Mais nous avons résuscité la lyrique populaire, et en 1954 s'est constituée la première Confrérie Nationale de Poètes Populaires qui comptait cent membres. Ils sont aujourd'hui plus de trois cents. Oui, la lyrique populaire est toujours vivante, et les lauriers viennent couronner chaque poète dans toutes les contrées de notre patrie. *Pedro Gonzalez* campagnard puis mineur du cuivre, dont les entrailles furent pétrifiées dans les galeries; de son lit d'hôpital, il continua à écrire des vers d'une tortueuse graphie et composa peu avant sa mort le plus beau dizain d'amour au Chili. *Lazaro Salgado*, ivrogne, viveur et querelleur, promène avec arrogance à travers places et marchés son talent de fils et petit-fils de jongleur, improvisant des vers pour n'importe qui et sur n'importe quoi. *Raimundo Navarro Flores* vagabondait à travers la province de Santiago, criant ses poèmes, faisant des cures miraculeuses et composant par cœur de nouveaux dizains remplis de tendresse et de sagesse, qu'il me dictait ensuite puisqu'on m'avait assigné la charge bien médiévale d'être son scribe personnel. *Miguel Luis Castañeda*, belle figure qu'on eût dit créée pour notre terre par *Le Greco*, campagnard sec, philosophe qui chasse la tourterelle et le puma par les monts andins, maître de la nuit et de l'étoile du matin, et amoureux de surcroît. *Ismael Sanchez*, de sang mapuche, dialogue avec le voisinage, faisant des révélations politiques et philosophiques, puis il fabrique ou raccommode des souliers aussi bien que des vers, avec une pointe de gongorisme, tout en rêvant d'un monde meilleur. *Francisco Javier Diaz Avila* le rossignol de Curicó, dont on n'a recueilli que quelques rares dizains de génie, et qu'on appelait le Prussien pour ses yeux bleus, ses moustaches et sa prestance, allait et venait avec son frère de cœur *Francisco Ruz*, un beau diseur et plaisant homme; tous deux faisaient rire aux éclats les passagers du train et la bruyante foule des foires, chantant avec le luth, la guitare ou l'accordéon dont Pancho jouait avec maîtrise. *Juanito de la Cruz Herrera*, un jeune campagnard possédant cependant des airs de viellard, son chant au lointain accent traditionnel ne manque jamais dans les veillées ou les fêtes de la Croix de Mai. *Victaliano Novas*, qui,

COUPLET «A LO DIVINO»

Allons, mère, ne me regrettez pas!
Je vous supplie, ne tardez pas!
Et que gagneront vos pleurs
Sinon d'accroître ma douleur?
Bientôt viendra pour moi l'heure
De rendre mes comptes au Seigneur.
Et, puisqu'il va me pardonner,
Je n'ai donc rien à redouter
Hélas! Je n'en peux mais
Je vous laisse, mère, je m'en vais.

COUPLET «A LO HUMANO»

O ma générouse patrie
Qui donnes tout dès qu'on te prie!
Depuis la pampa au soleil de feu
Ay si!
Jusqu'au pays pluvieux,
Tu es le joyau précieux
Qui donne à l'Amérique son prix.
Quand te verrai-je enfin
Délivrée de tout malheur?
J'attends, j'espère l'heure
où Dieu adoucira ton destin.

La tradition veut que, lors de la veillée funèbre d'un enfant de moins de cinq ans, parents et amis chantent en s'accompagnant de la guitare des couplets improvisés en l'honneur de l'enfant, où alternent l'inspiration religieuse (a lo divino) et l'inspiration profane (a lo humano).

La plupart des couplets recueillis jusqu'ici par les chercheurs manquent de musicalité. Ce sont plutôt de brèves harangues qui meurent à la fin de chaque vers, une plainte monotone répétée tout au long de la composition. Celles que nous publions ici pour la première fois montrent des phrases où l'intention mélodique est évidente; le chant «a lo humano» s'orne de la cheville «ay si». Tous deux sont dûs au poète et chanteur populaire *Ismael Sanchez*, cité dans cet opuscule, lequel les apprit à son tour de sa tante *Carmen Rosa Sanchez Duarte* et de son père *Marcelino Sanchez Duarte*, tous deux décédés. C'étaient l'un et l'autre des paysans de la *Candelaria*, province de *Colchagua*, région folklorique maintes fois prospectée.

Les vers du couplet «a lo divino» sont les derniers d'un «adieu à l'angelot», veillée funèbre d'un enfant de moins de cinq ans, composé par *Rosa Araneda*. Ceux du chant «a lo humano», sont les premiers du dizain «A mi bello Chile» (A mon beau Chili) du malheureux poète populaire *Pedro Gonzalez*, également cité ici.

Les transcriptions musicales ont été réalisées par le maître *Arturo Gonzalez Quintana*, guitariste concertiste.

LE «GUITARRON»

C'est l'instrument typique des chanteurs populaires, sorte de guitare à vingt cinq cordes, précieusement ornée de nacre et de miroiterie, mais plus grande et plus large. Son manche, plus large et plus court que celui de la guitare, porte un très long clavier à trois rangées de sept chevilles qui fixent les vingt et une cordes principales. Les quatre autres, les «diablitos» se répartissent deux à deux de chaque côté de la caisse.

délaissant les mines de charbon, se fit ferblantier; il est maintenant ouvrier du pétrole à l'extrême sud de la terre où il continue à dispenser dans ses vers sa gaieté saine et contagieuse. *Camilo Rojas Cáceres* qui possède avec son père un petit terrain près de la mer; quand la disette vient les obliger à vendre le cheval et la paire de bœufs, sous peine de mourir de faim, ils s'en vont dans les mines du Nord, gagnent quelque argent et reviennent acheter un autre cheval et une autre paire de bœufs; et cela recommence ainsi chaque fois: on reprend la charrue et les semailles pour pouvoir chanter encore la beauté de la vie et de la terre chilienne. *Palmira Sanchez* dont les mains de sorcière sont capables de faire le miracle des plus savoureuses «empanadas» du Chili, tandis que, comme au four, s'élaborent dans ses vers les délices créoles de notre table. *Abraham Jesus Brito*, scribe du philosophe analphabète qui se faisait nommer «El Sendero Relámpago» (Le Sentier Éclair); le pauvre *Brito*, vieux et fatigué, brûlant tout de même d'anxiété, se collait aux tableaux-noir des journeaux pour suivre heure par heure, minute par minute, la deuxième guerre mondiale qu'il glosa en mille vers à la gloire de la paix et de la justice. *Rosendo Tapia*, le «huaso» qui a bâti une petite maison campagnarde aux sept couleurs, où habitent ses trois donzelles de filles, et hérita, il ne sait de qui et ni d'où, une belle mélodie venue des jongleurs chiliens. *Luis Paredes Palomino*, un ange pâle et hâve, qui, après avoir épuisé la Bible entière dans ses vers recherchés, finit dans une maison de fous. *Miguel Pino Piña* qui reflétait dans ses dizains la rebellion des masses populaires. *Julio Vivencio*, poète et pêcheur qui apprivoisa un petit loup de mer jusqu'à en faire une attraction de cirque. *Maria Carrera*, la belle ancêtre de *Doñihue*, dont le visage fait revivre l'image de *Jose Miguel Carrera* et qui garde dans sa mémoire des centaines de vers. Et *Carmen Tapia*, petite-fille du fameux chanteur *Francisco Garrido Moena*, née domestique, vieille femme de confiance qui veilla sur l'enfance de mon épouse puis sur celle de ma fille; nous avons pu recueillir de ses lèvres tremblantes d'émotion et de tendresse, plusieurs joyaux complets du romancero médiéval.

Tel est l'immense trésor de la poésie folklorique chilienne. Nous vous offrons cette sélection de sa période classique, ornée avec grâce et candeur de gravures dues à la plume d'artistes anonymes qui ont su mettre en valeur le génie de leurs amis, tout en buvant avec eux, à la coupe des jongleurs, le glorieux bon vin de la lyrique chilienne.

Diego Muñoz

Título: 1
¡VIVA EL 18!

Tema:
Celebración de la fiesta nacional.
Autor:
Pepa Aravena, una de las grandes poetisas populares del siglo pasado.

Contenido:
Describe el ambiente que rodea la celebración del día de la Independencia Nacional en el Parque Cousiño; allí se reúnen cantores y bailarines, se sirven típicas comidas criollas y se brinda con licores también chilenos. El Parque se llena de construcciones improvisadas, en las cuales se baila, se come y se bebe abundantemente. Luego se realizará el tradicional desfile de parada del Ejército en la elipse del mismo paseo. La poetisa pide a la policía que tenga tolerancia, porque este día debe ser bien celebrado, y termina recordando el histórico Cabildo Abierto que dio origen a la Declaración de la Independencia y las heroicas batallas que siguieron.

Título: 2
EL NIÑO QUE SE ENREDO EN EL GLOBO.

Tema:
Un curioso suceso de actualidad.
Autor:
Adolfo Reyes, uno de los más grandes poetas populares del período clásico.

Contenido:
En la fiesta tradicional de Navidad que se celebra en la Quinta Normal se prepara la elevación de un globo del aereonauta LAISCELLE. Cuando ya está todo listo, un muchachito intruso se enreda en una de las amarras y comienza a elevarse en medio de la angustia de la muchedumbre. El niño se aterroriza, pero el aereonauta le anima: «Tranquilízate, ten calma y sé precavido». El globo se eleva a 1.500 metros de altura y desciende en otro lugar distante hasta donde llega la muchedumbre siguiéndolo. El niño se ha salvado y todos le dan dinero y lo acarician después de tanta angustia; pero el pequeño, ya repuesto del susto, dice: «¡Hay que ser valiente para hacer un viaje como este!».

Título: 3
EL CULEBRON QUE SE COMIO A LA NIÑA EN LAS MINAS DEL VOLCAN.
Tema:
Interpretación supersticiosa de un suceso.
Autor:
José Hipólito Casas Cordero, famoso poeta popular que firmaba también, simplemente, Hipólito Cordero.

Contenido:
Una niña iba caminando por la ribera de un río en el cajón cordillerano de El Volcán cuando sale a su encuentro el culebrón: una horrible bestia dañina, una serpiente infernal, especie de dragón, que la derriba y devora. Un leñador que andaba por las cercanías oye una voz extraña, baja de un salto y ve que una bestia espantosa devora a su víctima; corre a dar aviso a la gente, y todos ármanse para matar a la bestia; pero llegan tarde; ya se ha tragado a la niña. El culebrón continúa haciendo estragos y dice la gente que tiene siete metros de largo, tres varas de grosor y un hocico de más de dos metros; se parece a la ballena y deja un rastro más ancho que el de una carreta.

Título: 4
LA COLONA MUERTA DE TREINTA PUÑALADAS.
Tema:
Comentario de un suceso criminal.
Autor:
El Loro (nuevo poeta), que ocultó bajo este pseudónimo su escasa producción.

Contenido:
En Galvarino, una aldea de la zona austral poblada en gran parte por colonos de origen europeo, se ha cometido un horrendo crimen: siete bandoleros asesinaron con treinta puñaladas y un balazo a Filomena Cunning. La víctima tuvo un horrible fin. Los criminales huyeron a esconderse en los bosques, pero el comandante de la policía rural, Luciano Rodríguez, les da caza. Los asesinos son diez: nueve hombres y una mujer, a todos los cuales menciona el poeta en sus versos. Se ha dicho que el crimen obedecía a una venganza, pero los hechos demuestran que el móvil no fue otro que el robo.

Título: 5
¡FIN DEL MUNDO!
El cometa que va a chocar con la tierra.
Tema:
Muy propio de fines del siglo pasado.
Autor:
Liborio Salgado, célebre poeta popular de fines del siglo pasado y comienzos del presente, hijo de poeta y padre de Lázaro, pallador que vive actualmente.
Contenido:
El sabio astrónomo y profeta de nombre FALB ha pronosticado el fin del mundo. San Vicente anunciará con su trompeta esta terrible calamidad. Centellas ardientes caerán sobre la tierra y se producirá una lluvia de estrellas del firmamento. Mil sabios confirman esta profecía. Todos los seres humanos están tristes y apenados, porque la tierra será tragada por un cometa espantoso. Lloverá fuego del cielo sobre el planeta y todos seremos convertidos en cenizas. Ante un cuadro tan horrendo, el poeta aconseja a todos que gocen de la vida antes de que el mundo se acabe.

Título: 6
VERSOS NUEVOS DE LA PRESENTE RUINA.
La presente ruina.
Tema:
Glosa de inundaciones y terremoto.

Autor:
Gregorio Sarzosa, poeta popular del cual quedaron pocas muestras.
Contenido:
La zona central del país ha sido asolada por intensas lluvias y un temblor con caracteres de terremoto. Un tren que partía de Santiago a Valparaíso se volcó en el río Mapocho y se ahogaron más de ochenta personas en medio de lastimeros gritos; la locomotora quedó completamente destruída. Talagante, una villa vecina, ha sido inundada. Frente a tal emergencia, los hoteles, restaurantes y cuarteles están llenos de víctimas que lograron salvarse. En la capital, el propio Palacio de Gobierno sufrió deterioros a causa del temblor y del temporal, de modo que el Presidente de la República tuvo que huír de allí con su «corte».

Título: 7
GRAN COMBATE EN VALPARAISO ENTRE BANDIDOS Y POLICIALES.
Tema:
Actualidad policial.

Autor:
Daniel Meneses, poeta nortino, uno de los más célebres del siglo pasado.
Contenido:
En Valparaíso ha aparecido una plaga social: los vagos, los desocupados, que cometen salteos por todas partes. Al final de la primera estrofa y de todas las demás, el poeta pregunta: «¿Por qué el nuevo Presidente no proporciona trabajo?» El suceso que comenta ocurrió en el Cerro Mariposa, y allá acudió la policía para enfrentar a los bandoleros. El tiroteo de un lado y de otro fue espantoso; la policía se proponía vencerlos y echarlos cerro abajo, pero los policiales resultan vencidos y huyen en medio de la confusión, mientras escapan los forajidos. El poeta informa de todo esto al alto y al bajo pueblo y termina repitiendo una vez más la misma pregunta: «¿Por qué no proporciona trabajo el nuevo Presidente?».

Título: 8
VIVA ERRAZURIZ CON SU TRIUNFO COMPLETO.
Tema:
Político, a raíz del triunfo electoral de Federico Errázuriz, Presidente de Chile, 1871–1876.
Autor:
Margarita Flores, nueva poetisa, poco conocida, posiblemente apócrifa.
Contenido:
En todas las composiciones de esta pieza se habla de las violencias que se cometieron en esa reñida elección. En cuanto a la poetisa misma, se presenta ella en la composición titulada «*La vida de Margarita Flores*». Dice tener dieciocho años y ser soltera; ha llegado por mar hace un mes acompañada de un hermanito; viene del norte minero y es huérfana. Como es novicia en el arte, bien sabe que puede cometer errores, por lo cual pide a los poetas mayores que la disculpen; no obstante, se muestra muy ufana y estima que, después de la poetisa Rosa Araneda, ella será la segunda de Chile, lo cual es mucho decir.

Título: 9
EL MISTERIOSO CRIMEN DE LA JOVEN ITALIANA.
Tema:
Glosa de un suceso policial.

Autor:
Juan Bautista Peralta, el famoso Ciego Peralta, fallecido a comienzos del presente siglo.
Contenido:
Camila Bay, una joven, una «infeliz madama», deseaba unirse a Ricardo, un apuesto galán que la idolatraba; pero su hermana y su cuñado quieren casarla con otro pretendiente rico que les ha ofrecido dinero por ella. Un día van a visitarla y, como se niega nuevamente a contraer matrimonio con el rico, su hermana y su cuñado deciden matarla. Con la ayuda de una empleada, el cuñado la sujeta firmemente mientras la hermana la hace tomar veneno. La joven muere y los asesinos dan cuenta de que se ha suicidado por amor; pero el juez sospechando que se trata de un crimen, inicia el sumario judicial.

Título: 10
ESPANTOSO SUCESO DE LA ESPIRITUADA.
La Niña Espirituada.
Tema:
Supersticioso comentario de un suceso.

Autor:
Hipólito Cordero, o José Hipólito Casas Cordero, uno de los famosos poetas del pasado.
Contenido:
El demonio se mete en el cuerpo de una virtuosa niña, a la cual saca de un convento llevándola por el aire a un cerro. La niña, de maravillosa belleza, era pupila de un sacerdote. El diablo se tentó con ella y se la llevó volando por encima del tejado; como ya estaba endemoniada, desde el aire la niña injuria al sacerdote. Se reúnen entonces varios curas y un cardenal cargado de relicarios y salen en busca de la joven para salvarla del demonio; pero éste vive seis meses metido en el pecho de la niña. Por fin, gracias a la ayuda de Dios, logran sacarle el diablo y para recordar el sitio del suceso levantan una cruz en aquel cerro.

Título: 11
LAS TRES NIÑAS ROBADAS Y AHORCADAS POR SIETE BANDIDOS.

Tema:
Glosa de un suceso policial.
Autor:
Adolfo Reyes, uno de los más célebres poetas del siglo pasado.
Contenido:
En la villa de Pisagua se ha cometido un horrendo crimen que ha causado alarma; el poeta pide atención para narrarlo. Una banda de siete malhechores asaltan una casa, hieren gravemente a un anciano y se apoderan de tres jovencitas que viven allí y de las cuales abusan para luego ahocarlas. Este crimen es tan bestial que, sin duda, la pena de muerte no será suficiente para castigarlo. El poeta declara haberse informado de todo por un joven que ha llegado de aquel lugar y anuncia la narración de otro suceso que habrá de publicar en su próxima lira popular.

Título: 12
GRAN INCENDIO EN CHILLAN: LA CARCEL Y EL CUARTEL DEL 9° ES DESTRUIDO POR EL FUEGO.
Tema:
Comentario de actualidad.
Autor:
José Dionisio Castro H., poeta talquino, del cual se han recogido pocas liras.
Contenido:
En la ciudad de Chillán se incendiaron la cárcel y el cuartel del Regimiento Pudeto. Al amanecer aparecen las llamas y se echan a vuelo las campanas; los soldados, unidos todos en un solo hombre como Sansón, tratan de salvar lo más que se pueda, pero estallan las balas y los cartuchos con gran estruendo. Ricos y pobres se reúnen en la plaza y presencian la catástrofe; las llamas aumentan de tal manera que los presidiarios van a morir, sin duda, horriblemente quemados a pausa. Al final el poeta da los nombres de dos personas a quienes se procesa por la responsabilidad que pueda caberles.

Título: 13
HORRIBLE CRIMEN EN GULTRO.
Dos ancianos caen bajo el puñal del asesino.

Tema:
Versos de actualidad policial.
Autor:
Daniel Meneses, uno de los poetas que alcanzó mayor celebridad en el siglo pasado.
Contenido:
«*La Ignorancia de Populares y Literatos.*» Esta composición es una diatriba contra los poetas populares y los cultos, o sea, los «literatos». Los poetas han brotado como callampas y afinan sus liras como si fueran grandes trovadores; las revistas cultas lucen mucha sabiduría y ciencias, pero de poesía no saben nada. El Ateneo (institución literaria de la época) es un centro de mucha sabiduría, pero allí las cosas son al revés: lo bonito es lo feo y quienes lo frecuentan no son más que unos mentecatos que se creen trovadores. Las cosas han llegado a tal extremo que el poeta, como tiene conocimientos, los denuncia y acusa.

Título: 14
COMBATE DE UN HOMBRE CON DOS LEONES. MUERTE DE LAS FIERAS. DESGRACIADO FIN DEL ARAUCANO.
Tema:
Glosa de un suceso ocurrido en el sur del país.
Autor:
Juan B. Peralta, el Ciego Peralta, fallecido a Comienzos del siglo.
Contenido:
En esta pieza llaman la atención dos notas: el autor prohibe la reproducción de sus versos, lo que jamás ningún otro hizo, e informa que recibe avisos del comercio garantizando un tiraje de 6.000 ejemplares, cifra altísima para esa época. La composición del título narra el caso de un campesino que se separa de su compañero en un bosque del sur para cortar leña. Cuando regresa, fatigado ya, un león le sale al camino; se traba una lucha sangrienta y muere el rey de la selva, al cual descuera para llevarse su piel como trofeo; sigue su camino y le sale otro león y lo mata también. Al llegar al sitio donde se reúne con su compañero, viene agonizando ya y ensangrentado como Cristo. Alcanza a narrar lo sucedido y fallece.

Título: 15
HUNDIMIENTO DE UN PUENTE. CAE UN TREN.

Tema:
Catástrofe de actualidad.
Autor:
Adolfo Reyes, uno de los más famosos poetas populares del siglo pasado.
Contenido:
«EL CURITA ENAMORADO» es un verso humorístico. Cuenta que un bello seminarista sin vocación se hace cura. Un día el cartero le lleva una hermosa esquela perfumada con alhelí: es una cita de una bella dama. El curita, que es muy fatuo, debe concurrir a una calle en donde encontrará abierta una puerta. El enamorado llega al sitio y se encuentra con que todo está a oscuras; entra, enciende una vela y aparece ante él una figura humana más fea que el mismísimo Lúcifer. Es su sastre, que le ha armado esta trampa para cobrarle el calzón y la sotana que le debe. Como el cura no le paga, le quita las dos prendas y lo echa así a la calle.

VIVA EL 18!

DOS CRIMENES HORROROSOS

EL PANADERO CELOSO

QUE MATÓ A LA MUJER Y A LA SUEGRA

Un celoso panadero
este crimen perpetró
a la mujer i a la suegra
de tres balazos mató.

Jamas se ha visto en el mundo
otro hecho sangriento igual
pensando en el criminal
a veces yo me confundo
triste i meditabundo
contaré el drama primero
si el caso no es verdadero
me disculpará el lector
hizo la hazaña de horror
un celoso panadero.

Saliendo de su trabajo
este hombre desventurado
un revólvers preparado
ocultó bien agasajo
luego siguió calle abajo
hasta que al cabo llegó
a su casa i encontró
a la mujer escondida
quitándole allí la vida
este crimen cometió

La madre de aquella entonce
en el momento preciso
sujetar al yerno quiso
con un garrote de bronce
él es de apellido Ponce
natural de Sierra Negra
de darle muerte se alegra
el alevoso asesino
ultimó en el desatino
a la mujer i a la suegra.

Con presteza aquel malvado
emprendió fuga al instante
i la justicia constante
empeñosa lo ha buscado
el castigo preparado
le tendrán opino yo
la desgracia lo llevó
a ultimar esos seres
i a las dos pobres mujeres
de tres balazos mató.

Por fin ha sido el motivo
los celos, doi a saber
i el delito cometer
procuraba mui activo
temeroso i pensativo
huye de la policía
en la noche i en el dia
quien lo busca con esmero
el suceso lastimero
sucedió en Andalucia.

EL CAPITAN

QUE ASESINÓ A LOS DOS MARINEROS

Un capitán altanero
a dos marinos mató
del modo mas criminal
el gran crimen cometio.

Voi a contar como fué
el suceso que menciono
sin haber ningun encono
efectuó el hecho diré
los motivos lector sé
como aquí yo lo refiero
un astuto marinero
con otros dos se robaron
una pipa, i los pillaron
un capitan altanero.

Siempre los dos con empeños
la pipa hacian rodar
i así pudieron burlar
al capitan mui ruiseños
favoreciendo a los dueños
un largo rato pasó
porque nada consiguió
trató disparar un tiro
i en menos de un suspiro
a dos marinos mató.

Mandaba que a la bodega
aquel robo se llevara
para que todo quedara
oculto en esa refriega
entonce a uno le pega
de una manera brutal
al ver esta hazaña tal
los otros se defendieron
i dos, muerte recibieron
del modo mas criminal.

Al sentir tanto disparo
toda la tripulacion
corria con presicion
a ver el suceso raro
no tuvo ningun amparo
el autor cuando cayó
mui maltratado quedó
porque lo aplastó el barril
como el bandido mas vil
el gran crimen cometió.

Al fin se formó un proceso
por este acontecimiento
i el capitan al momento
con grillos fué puesto preso
el sumario sin tropiezo
mui pronto el juez levantaba
a muerte lo condenaba
por los dos asesinatos
de tan grandes desacato
el diario lo publicaba.

¡VIVA EL DIEZIOCHO!

¡Viva el Diocho, señores!
¡viva la fecha inmortal
que es preciso celebrar
como en años anteriores!

Cuando Setiembre se cuela
entre los meses del año
i llega de un modo estraño
el Dieziocho a toda vela,
parece que la viguela,
bailarines i cantores
los fiambres i los licores
llegan a saltar de gusto
por eso esclamar es justo:
¡viva el Dieciocho, señores!

Va el Ejército a la Pampa
vestido de gran parada
i en la ciudá engalanada
la música no descampa,
el pueblo como callampa
obediente a la señal
se va al Parque en jeneral
a bailar su zamacueca
gritando entre mueca i cueca:
¡viva la fecha inmortal!

Yo hago votos al Cielo
porque todos los chilenos
se diviertan como buenos
hasta rodar por el suelo,
sin que un paco por su celo
lo pretenda molestar,
por eso debo observar
al Cuerpo de Policía,
que es este un hermoso dia
que es preciso celebrar.

Esplicar me dá la gana
a mi lector o lectora,
del por qué se conmemora
esta fecha soberana:
porque esta misma mañana
votaron a los oidores
los patriotas rejidores
de mil ochocientos diez,
celebrándose después
como en años anteriores.

Con buena o mala fortuna,
los combate que siguieron
en esta fecha tuvieron
su orijen i hermosa cuna,
¡no existe nacion alguna
en la tierra conocida,
que en fecha tan preferida
no dé rienda al patriotismo
recordando el heroismo
de la patria mui querida!

PERCANCES DE AMOR

Por ir a ver a una dama
esta mano me pasó
me acuadrillaron los perros
i el viejo me garroteó.

Ciegamente enamorado
yo estaba de una muchacha
pero yo con mucha facha
le hablaba como templado
me dejó tan cautivado
que luego busqué la trama
contándole de mi fama
seducia a la perlita
perdí un sombrero de pita
por ir a ver a una dama.

Un dia que sola estaba
me fuí derecho donde ella
i le dije linda estrella
mucho de usted me acordaba
cuando ya me retiraba
a la noche me citó
siendo cuando me pilló
el viejo i me agarró a palos
en esos ratos tan malos.
esta mano me pasó.

La cita fué al corredor
de la casa de mi amada
me hizo allí le jugada
sin sospecha i sin temor
iba pensando en amor
por la falda de los cerros
no pensé cometer yerros
saltando un cerco de espino
i al dentrar con mucho tino
me acuadrillaron los perros.

Con mucho sijilo i calma
adonde el sitio llegué
no habiendo nada esperé
a mi idolatrada palma
con alegria de mi alma
ruido en la puerta sonó
un bulto de hombre asomó
i yo me quedé esperando
caí por ir arrancando
i el viejo me garroteó.

Por fin todo confundido
alijeraba los pasos
i de tantos garrotazos
quedé como arnero herido
en recobrar el sentido
dos meses me demoré
de pena casi lloré
al ver lo que me ocurria
daba un suspiro i decia
malaya cuando yo amé.

VERSOS DEDICADOS

A UN POETA QUE SE ALABA

DE SER UN SABIO

En Santiago hai un poeta
que se titula de sabio
sin causarle algun agravio
le dedico una receta
es bueno que no se meta
a camisa de once varas
hai casualidades raras
quienes pueden comprender
que al verlo con el saber
lo verán hechando caras.

Es histórico afamado
el escritor con asombro
pero aquí yo no lo nombro
porque no es de mi agrado
ni Bernardino el finado
le hechó pique i tantas guaras
sus estrofas son mui claras
como un agudo plumario
por esta causa al contrario
lo verán hechando caras

Con su artístico trabajo
se encuentra con grande orgullo
por si otro le da un marullo
dice que no es estropajo
no piensa quedar debajo
sin que formen algazaras
tú lector que no reparas
los errores de este verso
muchos al otro perverso
lo verán hechando caras.

Con nadie ya tiene paz
i se lleva como loco
insultando poco a poco
haciéndose el mui sagaz
porque me encuentro capaz
si la pendencia buscaras
al tiro en mi ciencia hallaras
al tocar mi guitarron
pero a este fanfarron
lo verán hechando caras.

Al fin con sus disparates
fantasea el sin verguenza
hoi toda la jente piensa
que es de la Casa de Orates
se lleva tomando mates
en horas que no comparas
se lleva con dos cucharas
tañando la zamacueca
i al tullido pierna chueca
lo verán hechando caras.

Pepa Aravena

EL NIÑO

QUE SE ENREDÓ EN EL GLOBO

Lector en la Noche Buena
mientra el globo se elevaba
un muchacho se enredaba
en una de las cadenas.

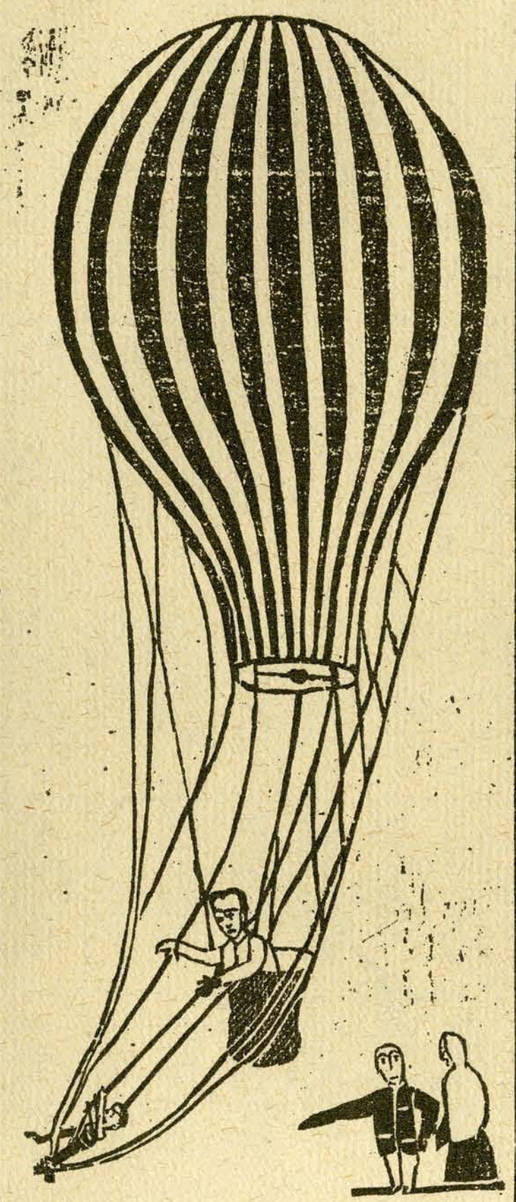
Cuando en la Quinta Normal
Laiscelle tan listo i lobo
empezó a ascender en globo
con fuerza descomunal;
se vió de un modo casual
subir a un niño a la escena;
que entre las cuerdas se estrena
sin que pudiera escaparse,
esto vino a presenciarse
lector, en la Noche Buena.

El susto ha sido maciso
para el muchachito intruso,
no supo como se puso
ni se elevó de improviso;
el jentio dió el aviso
al punto que se alarmaba,
el chiquitin suplicaba
lleno de pena i clamor
que bajaran por favor
mientra el globo se elevaba.

El aeronauta atrevido
mui tranquilo en su barquilla
le decia: «maravilla
ten calma i sé precavido»;
suspendió el chico el jemido
i a poco se deslizaba
hasta que por fin llegaba
entre los sustos mas crueles
i al final de los cordeles
un muchacho se enredaba.

Tal vez como a mil quiniento
metros el globo subió
hasta que al fin desendió
con tranquilo movimiento;
sin otro acontecimiento
fué a dar a otra quinta apena
esta se encontraba llena
cuando el globo hubo llegado
con el muchacho enredado
en una de las cadenas.

Mui luego este fué rodeado
por todo el jentio entero,
todos le dieron dinero
i fué mui acariciado;
el chico mui enterado
decia a toda la jente:
«hai pocos seguramente
que a mi edad tengan coraje
de hacer semejante viaje,
es preciso ser valiente.»



EL CRIMEN

DE LA CALLE SAN ISIDRO

UN ESPAÑOL

MATA A LA MUJER

A la una al amanecer
del mártes recien pasado
un español desalmado
asesinó a su mujer.

En San Isidro pasó
número ciento cuarenta
la exena cruel i sangrienta
de que haré relato yó;
diré como sucedió
el crimen que se ha de ver;
perdió ahí la vida un ser
por otros seres querido
muerta por feroz bandido
a la una al amanecer.

Es doña Carmen Cuní
señora que era casada
con un tal Martin Calzada
que se encontró por aquí;
tunante como un dandí
en el puerto se ha llevado
i por carta fué invitado
al matrimonio de su hija
haciendo la mas prolija
el mártes recien pasado.

Pues bien la niña María
se casó con Luis Manó
esto el lúnes aconteció
como a las cinco del dia;
fué la pareja a porfia
a pasear por otro lado
con su atormento adorado
él se recojió a acostar
cuando los fué a incomodar
un español desalmado.

Se levantó la señora
para que se retirase
le dijo que no embromase
porque ya no era hora;
se retiró sin demora
aparentando placer;
se oyó despues padecer
i un grito mui lastimoso
cuando el cruel fasineroso
asesinó a su mujer.

A la pared la atracó
puso al viéntre la rodilla
i sangre la pobrecilla
por boca i nariz echó,
cuando el policial llegó
le echó el guante al asesino,
mientras se puso en camino
confesó el crimen de plano
señalando la vil mano
con que hizo el desatino,

EL REFRAN

DE LAS CONDUCTORAS SANTIAGUINAS

Hoi dia para desdicha
las conductoras están
pegando con el refran
señores no tengo ficha.

Si alguno sube resuelto
al carro i pasa un cinco
la conductora da un brinco
i dice no tengo vuelto
como son de talle esbelto
nunca nadie se encapricha
alegre dijo un bachicha
a su querida consorte
es de moda los recortes
hoi dia para desdicha.

La que se encuentra mui lerda
no gana tan buena torta
i la que es hábil recorta
hasta que mas no se acuerda
ninguna esperanza pierda
porque recortando irán
siempre ideando su plan
no con mucha precaucion
aprovechando ocasion
las conductoras están.

Una conductora dijo
que del recorte tenia
cien pesos i que queria
poner con despacho al hijo
por plata yo no me aflijo
repetia con afan
como viento en popa van
recortando con deseo
i de contínuo las veo
pegando con el refran.

Otra dijo tambien quiero
una casita comprar
a fuerza de recortar
las fichas al pasajero
otras van con el cochero
a la fonda a beber chicha
i así por esta dicha
lo pasan como la parra
i despues dicen cucarras
señores no tengo ficha.

Al fin diré como poeta
que dice siempre verdad,
para peor barbaridad
han encontrado otra treta
su eficasia ha sido neta
ha sido lector, esplico
porque llenan el bolsico
i en contra alzo mi voz
procuran cobres de a dos
por quedarse con un chico.

LA MUJER DEL POBRE

Voi a tratar de hacer ver
cuáles son los requisitos
que ha de tener la mujer
que le conviene a un rotito.

Hai dos horas por que pasa
todo mortal en la vida
con su conciencia aflijida:
cuando se muere i se casa.
Hagamos hoi tabla raza
de muerte, porque ha de haber
mas tarde ocasion de ser
algo estenso en este tema,
mientras que hoi otro lema
voi a tratar de hacer ver.

Debe ser bastante fea,
que ninguno la pretenda;
así no tendrás contienda
que ocasionada te sea;
debe atender la batea,
tener robustos bracitos,
ser mui escasa de hijitos,
comer mui poco, tan poco,
que se alimente con cocos,
cuales son los requisitos.

Debe ser desmemoriada,
para que llegue a olvidar
si le llegas a faltar
i aguante tus bufonadas;
debe hallarse bien armada
de lo que hai por conocer,
pues debe saber coser,
ha de manejar la aguja,
porque esto, dijo una bruja
que ha de tener la mujer.

Debe ser mujer modesta
enemiga del vestuario,
pues de ese modo el salario
a gastarse no se presta;
con una mujer como esta
el matrimonio es bendito:
un bizcocho, un dulcesito
que a ninguno le hace mal,
i es la escojida canal
que le conviene a un rotito.

Quien tenga su juicio sano
¿podrá atreverse algun dia,
cometiendo una herejia,
buscar tan escaso arcano?
Seria su intento vano
buscarla aquí o en Japon,
que es pedir vida al panteon,
es el avance del colmo,
es pedir peras al olmo
pasarla por..... simplon!

LA CANCION

DE LA MORENA

Nací en el trópico ardiente
a la luz de sus estrellas
i entre mil cortinas bellas
de fino oro refuljente,
meció mi cuna inocente
brisa de perfume suave,
me cantó la inquieta ave
su trino mas melodioso
i me tiñó el sol hermoso
la frente con rayo grave.

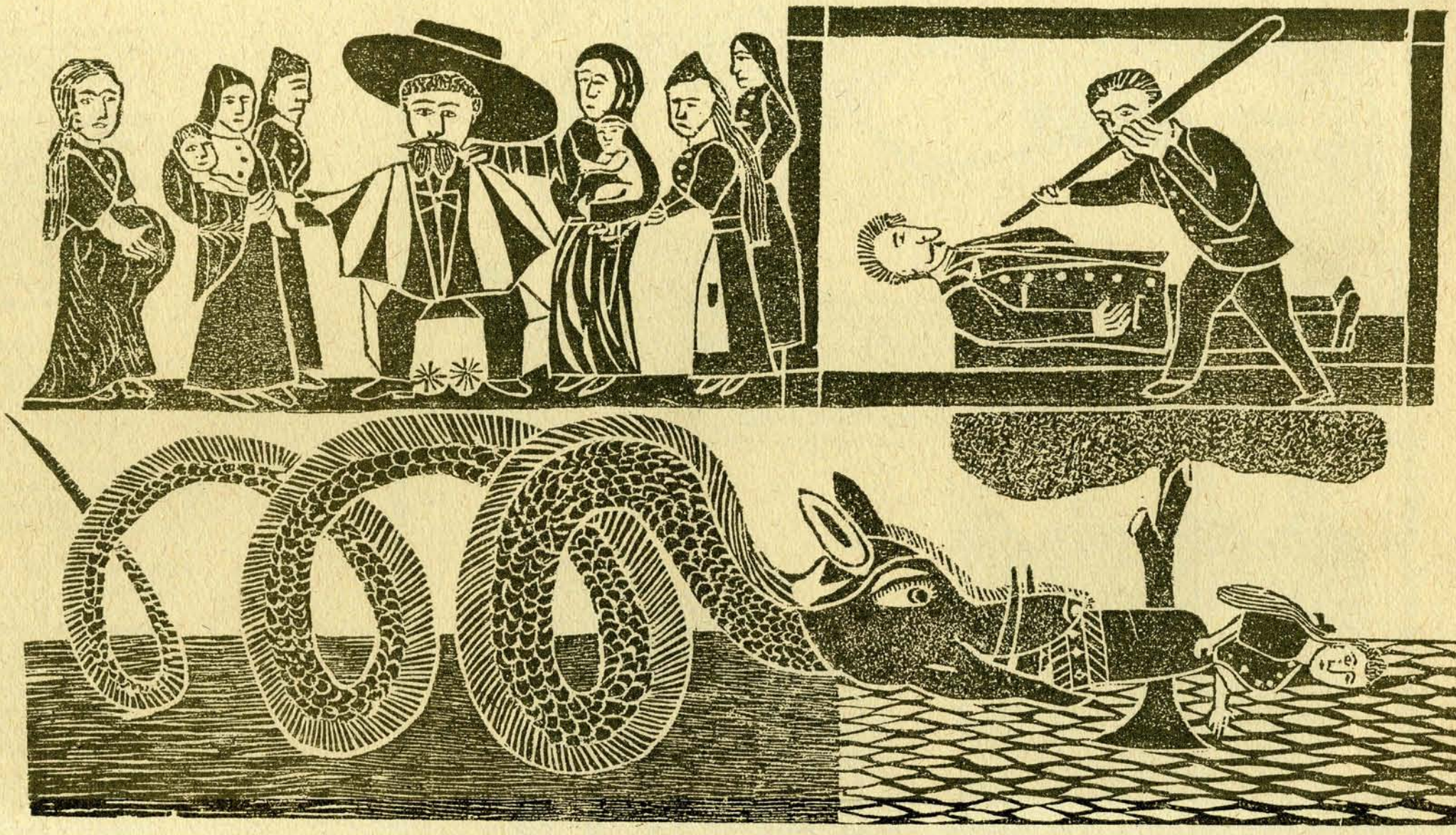
La mas volcánica lava
se encierra en mi corazon
i el rayo devorador
en mis pupilas se grava,
como noche oscura i brava
mis cabellos Dios tiñó
en mis ojos se escondió
la potencia del iman;
algunas amar sabrán
pero no como amo yo.

Sois mas bella que las flores
facino con mi belleza
i en mi pecho hecho paveza
encierro un volcan de amores;
cuando yo quiero, señores,
imposible es el reclamo
cuando amo deveras amo
cuando adoro atras no miro,
cuando idolatro deliro,
¡morena ardiente me llamo!

Por eso mi alma tierna
que no comprende el olvido
exije del sér querido
grande amor, pasion eterna;
luz de divina linterna
que encierre en su corazon;
fuego eterno en combustion
en su pupila serena;
yo soi la ardiente morena
símbolo de la pasion.

Venga el labio convulsivo
a juntarse con mi labio
trayendo todo el resabio
del amor mas puro i vivo
acérquese el brazo altivo
i abráseme con ardor
venga un beso abrazador
a hervir la sangre en mi pecho
porque en huracan desecho
me siento morir de amor!

Adolfo Reyes



El hombre que se casó con seis mujeres

El culebron que se comió a la niña en las minas del Volcan

El hombre que se casó con seis mujeres en distintos lugares

Se casó con seis mujeres
Este adúltero pollino,
Por los lugares andaba
Engañando al Dios divino.

Por primero se casó
Con una señora viuda,
La mujer fué tan aguda
Que con ella prosperó;
En seguida la dejó
Por dar fin a sus placeres
Disfrutó de varios seres
El falsario deshonroso
I el infiel facineroso
Se casó con seis mujeres.

Despues llegó precisado
Al Parral como una fiera,
I a otra niña soltera
La engaño el enamorado;
Le negó que era casado
Al cura, aquel libertino
I tambien juró el indino
Como soltero probando
I de allí siguió engañando
Este adúltero pollino.

De allí llegó a Concepción
Pervertido en sus engaños
I a otra niña de quince años
Le hubo de formar traicion;
Se casó en una mision
Con la que solicitaba
Falso les atestiguaba
Sin conocer el error
Como Judas el traidor
Por los lugares pasaba.

Cuando llegó a Punta Arena
Por cuarta vez les aviso,
Formó nuevo compromiso
Con una jóven Elena;
Pronto cortó la cadena
Marchando por mal camino
Se llamaba Pablo Pino
El hereje desastrado,
I su vida la ha ocupado
Engañando al Dios divino.

Al fin, vino a Pelequen
Por quinta vez a casarse
I despues de conyugarse
Dejó a esa novia tambien;
Por sesta vez a Traiguen
Se fué buscando a otra hermosa
Por caricias de esta rosa
Se enamoró de la bella
I tomó estado con ella
Por benita i buena moza.

El culebron que se comió a la niña en las minas del Volcan

Esta serpiente infernal
A una niña se comió,
Al pié de una alta montaña
Con ánsias se la tragó

Lectores mui tembloroso
Hablo esta verdad infalible,
De este animal tan horrible
Que se vió tan espantoso;
Dicen que salió furioso
A cometer este mal
La pobre niña fatal
Por aquel sitio pasó
I al pronto la devoró
Esta serpiente infernal.

Mui justo es dar la querella
Denunciando al culebron,
Que como bravo dragon
Dió muerte a la hermosa bella;
Les doi la noticia aquella
Cierta como sucedió,
Una pierna le cortó
Como les doi el detalle
Este animal en la calle
A una niña se comió.

Viajaba aquella inocente
Próxima a una ribera,
I este reptil como fiera
Le salió mui de repente;
La trajo al suelo cruelmente
I con sus dientes la daña,
Se sintió una voz estraña.
Segun dijo un leñador,
Allí murió en un clamor
Al pié de una alta montaña.

Pronto el leñador bajó
De una altura a la lijera,
Diciendo que una pantera
A la niña devoraba;
Allí la jente se armaba
I en marcha se preparó,
Una gran descarga dió
Por matar a la dañina
I allí cerca de una mina
Con ánsias se la tragó.

Al fin, la horrible figura
Dañando a la jente viene,
Porque me dicen que tiene
Siete metros de largura;
I tambien que de grosura
Tiene tres varas completas,
Mas de dos metros de jeta
A una ballena asemeja.
I han visto que el rastro deja
Mas ancho que una carreta.

El huaso que mató al cabron en Ovalle

El huaso mató al cabron
En su mismo piguchen,
Allí lo finó de un viaje
Por usurero i pequen.

A un lindo pueblo a pasear
Llegó el pobre de pasada,
I la mano mas salada
Allí le hubo de pasar
Buscando donde alojar;
El rotito chapeton
Con un chino cabezon
Dió en aquella capital,
I en el momento fatal
El huaso mató al cabron.

¿Puede darme alojamiento?
Le dijo el huaso al cabron,
I él le dijo: sí, patron,
Lo que guste en el momento;
Lo llevó a un aposento
I lo recibió mui bien,
Le llevó mujer tambien
Como por medio de un lance
I sucedió un gran percance
En su mismo piguchen.

El imbécil moceton
Se acostó con su pirata,
I ahí se curó a la mata
Con oporto i ponche en ron;
Se puso como un leon
Mui bravo con su coraje
I el cabron en personaje
Fué a pegarle con encono,
I este mismo que menciono
Allí lo finó de un viaje.

Principió sobre curado
Solo a traerse la ruina,
E hizo sonar a la china
Como tambor destemplado,
Allí le pegó cantado
Hasta que le dijo amen,
I se ejecutó tambien
El crímen mas alevoso,
I murió el cabron mauloso
Por usurero i pequen.

Al fin, el mas negro drama
Cometió el huaso maldito,
I por su mal apetito
Hubo de perder su fama;
Hoi el banquillo lo llama
A este varon sin fé,
La noticia que se ve,
Tan terrible e importante
I en el mismo restaurante
Mató el huaso al del café.

Los tormentos de un enamorado

Me acuerdo i me acordaré
Cuando me pateó la oveja
Mientras mas me retiraba
Me las pegaba en la oreja.

Con una espesa neblina
Me fui por unos rosales
Por aguas i manantiales
Por ver a la Clementina
Por detrás de la cocina
Mucho rato la esperé
Cuando no la divisé
Ahi me quedé dormido
De lo que me ha sucedido
Me acuerdo i me acordaré.

Luego aquel viejo pamplino
Cuando ya se iba acostar
Salió para afuera a mear
I vio un bulto en el camino
Fué i trajo un palo de espino
Y me lo asestó en las ceja
Mas despues vino la vieja
Cuando lanzó un grito el roto
Me hicieron zumbar el poto
Cuando me pateó la oveja.

Las niñas ha secretearse
Unas i otras se pusieron
I los viejos las hicieron
Entreper i persinarse;
Al lacho lo hice aflojarse
Dijo el viejo i se paseaba
I la anciana chamasqueaba
I sus hijas con un banco
I yo no daba ni tranco
Miéntras mas me retiraba.

Fué tan salada la trilla
Que el viejito me aplicó,
Donde al punto me quebró
El pecho i una costilla;
Un talon i una rodilla
Me zafé con una teja
Con el fierro de una reja
El viejo me guaraqueaba
Mientras le barajaba
Me las pegaba en la oreja.

Al fin por unos membrillos
Despues me vine en chacaya,
I una diabla perra baya
Me sacó hasta los fundillos;
Me rasgó los calzoncillos
De atras que ya me cuspaba,
La sangre me coloreaba
Del pescuezo hasta los piés
Pero yo logré despues
Gozar lo que deseaba.

Reñido contrapunto ENTRE UN JOVEN I UNA NIÑA

Jóven

Señorita buena moza
A usted mucho yo la quiero,
I ántes de este venidero
Creo que ha de ser mi esposa.

Niña

Caballero sin enojo
Pronto le habré contestado,
Mui poco habemos hablado
Para que tenga ese arrojo.

Jóven

Señorita en el momento
Digo que es orgullecida,
Si se cree por ofendida
Disculpe mi atrevimiento.

Niña

Jamas he sido orgullosa
I a todos les digo así,
Que aquel que me falte a mi
Se avergonzará en mi choza.

Jóven

Atiéndame señorita
No crea que soi pololo,
Ahora que estamos solos
Oigame una palabrita.

Niña

Si acaso te pones recio
Tu opinion no me complace,
I si no te satisfaces
Mas bien te creo por necio.

Jóven

Si yo he sido el desatento
Disculpe mi observacion,
Que siempre donde hai pasion
Se pierde el conocimiento.

Niña

Su parecer es en vano
Fin que nunca ha de acabar,
Sería como alcanzar
Las estrellas con la mano.

Jóven

Mucho me admira este caso
I me causa una sonrisa,
I la que mas alta pisa
Mas grande espera el porrazo.

Niña

Déjate de esa locura
Anda i busca otra querida,
Que estando yo en esta vida
No me empleo en tal basura.

Jóven

No pierdo las esperanzas
De ser tu galan querido,
Dijo un amante en olvido
Quien porfia mucho alcanza.

Niña

Ni aunque vinieras brillando
Reluciendo en plata i oro,
No te aprecio tus tesoros
Ni ménos seguirte amando.

Jóven

Piensas que con tus amores
Puedo al punto perecer,
Tengo donde yo escojer
En cambio otras mejores.

Niña

No te turben los sentidos
Ni te vas a equivocar,
Si me quisiera casar
Me sobraban los maridos.

Jóven

Sabes que te he observado
Lo que me habeis referido,
Si te sobran los maridos
¿Por qué no te habeis casado?

Niña

Tratas de meterme susto
Estúpido de manera,
Me casaré cuando quiera
I con quien sea mi gusto.

Jóven

Si tú me estás ofendiendo
Oye, pues, lo que te digo
Si no me caso contigo
¿Adónde me iré lloviendo?

Niña

Mas por salir del enjambre
Se casan para ofender,
Por golpear a la mujer
I tenerla muerta de hambre.

Jóven

Si te vienes a mi faz
No te faltaré en el trato,
Te prometo buen zapato
I la comida demas.

Niña

Motivo es que yo te diga
Con justicia lo que siento,
Ofreces torres de viento
I andas hasta con fatiga.

Jóven

No creas que me demoro
En hablar mi sentimiento,
Si yo quiero en el momento
Te tapo con plata i oro.

Niña

Bien lo dice tu figura
Viéndote de arriba abajo,
Que pareces estropajo
Corrompido en la basura.

Jóven

Sabes que no tienes votos
Por lo que me estás diciendo
Tan señora i andas triendo
Hasta los botines rotos.

Niña

Calla la boca basura
Traza de indio yerbatero,
Que has de ser un patraquero
Que le robas hasta al cura.

Jóven

Las palabras de una loca
Tienes huasa sin talento,
Por tu feo atrevimiento
Creo que seras niñoca.

Niña

Obligas a que te rete
Imbécil a lo que hablais,
Del modo que me juzgais
Tu habrás sido mi alcahuete.

Jóven

Te atraes la ruina sola
Sin que nadie te sujete,
No seré yo el alcahuete
Traza de perdiz sin cola.

Niña

Anda leso boquiriento
Irracional mal hablado,
De aquí donde estás parado
Retírate en el momento.

Jóven

Si me ocasionas el mal
Con esa tu lengua indina,
Cacareas cual gallina
Cuando sale del nidal.

Niña

Anda leso a tu lesera
Porque conozcas te digo,
Te pensabas que conmigo
Te ibas a tirar la pera?

Jóven

Inmunda sin atenciones
Oye lo que estoi diciendo,
Que yo te ando pretendiendo
¿Por gozarte los millones?

Niña

Yo no te temo ni pito
A lo que me estas hablando,
I si te queda picando
Te lo doi mas cargadito.

Jóven

No me pensaba tal cosa
Como bien conocerán,
Que tal clase de alacran
Habia de ser mi esposa.

Niña

Sabes que esto es de importancia
I si yo te ofendo di,
Soi señora para ti
En corta i larga distancia.

Jóven

Al fin, mucho me ha causado
Un dolor que mucho aterra,
Tu mal amor me dió guerra
I me dejó acriminado.

Niña

Al fin, rústico avanzado
Yo te digo en lo que ocurre,
Que cantarás con el burro
Si acaso quedas picado.

Fin del reñido contrapunto

José Hipólito Casas Cordero

SANTIAGO

LA LECHERA MUERTA
DE 30 PUÑALADAS
LOS HECHORES PRESOS

Siete tigres destrozaron
en un pueblo en la frontera
a una colona Lechera
i en seguida la robaron.

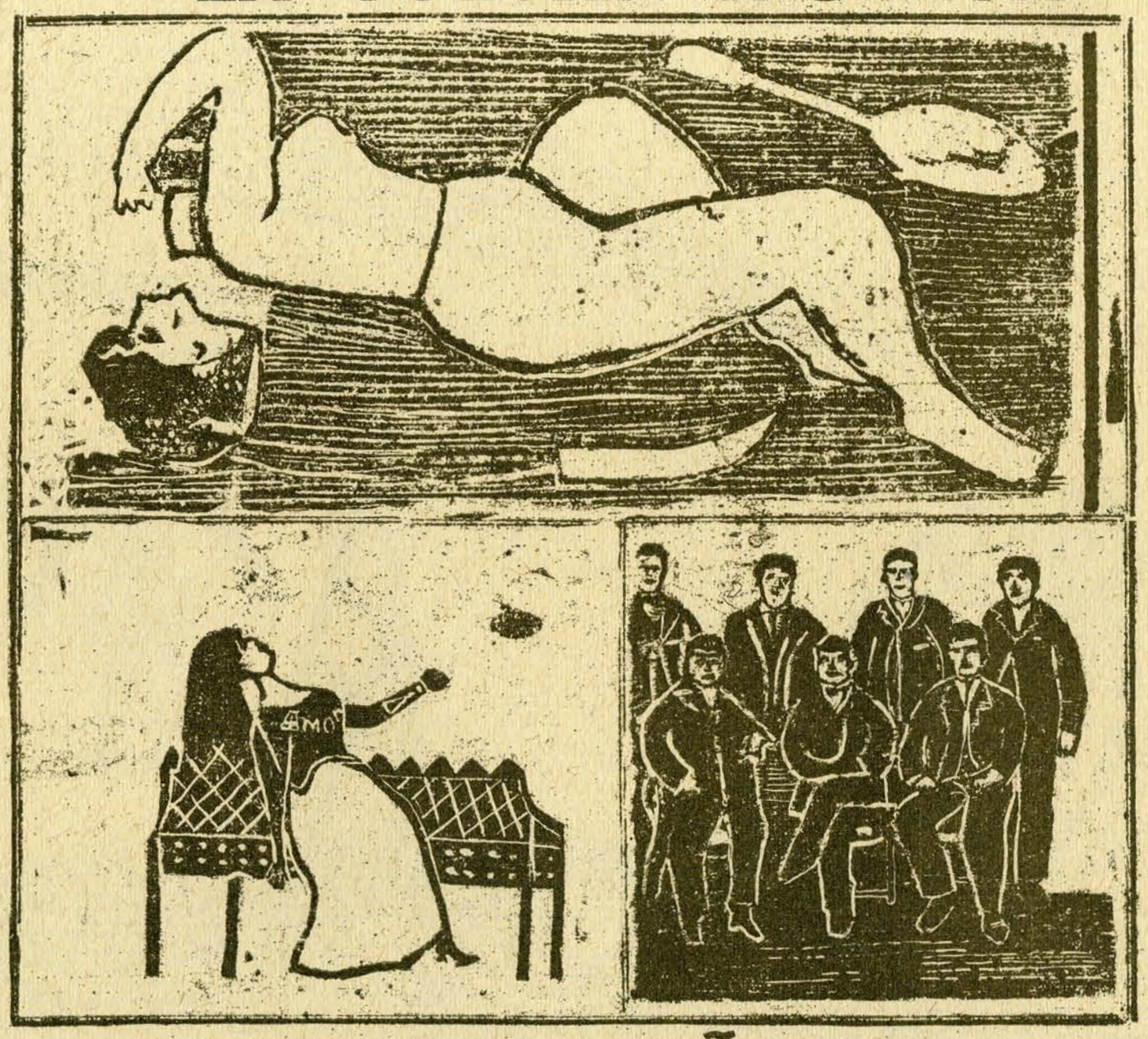
En el pueblo Galvarino
ha encontrado horrible fin
la Filomena Conning
muerta por grupo asesino;
en el pecho e intestinos
vilmente la apuñalearon
treinta tajos le pegaron
i de remate un balazo;
a la pobre en corto plazo
siete tigres destrozaron.

Consiguieron escapar
todos a un bosque vecino
pero un sabueso ladino
los ha logrado atrapar;
aquí los voi a nombrar:
Andres e Isidro Vera
Antonio Guzman Cabrera
Pancho Haniquí, Juan Villega
Roberto Morales Vega
en un pueblo en la frontera.

Carmen Valenzuela Prado
Juan Insunza, un tal Saez
que vienen formando diez
con un Víctor Maldonado;
cada cual asegurado
se encuentra en la ratonera;
con mui cínica manera
declararon francamente
que mataron ferozmente
a una colona lechera..

El comandante rural
señor Rodriguez Luciano
les puso encima la mano
con fortuna escepcional;
lo van a pasar mui mal
los que tal crimen fraguaron;
mienten los que aseguraron
ser venganza el acto fiero
pues la mataron primero
i en seguida la robaron.

LA COLONA MUERTA



DE TREINTA PUÑALADAS

LOS HERMANOS ISLAS
ASESINADOS A BALAZOS

En la estacion de Belgrado
hubo una exena sangrienta
segun la cosa se cuenta
hecho igual nunca ha pasado.

Estaban en la estación
el señor Isla Gregorio
i el señor Costa notorio
por su brusca exaltacion;
cuando por un encontrón
se acaloraron por grado
i cuando hubieron sacado
cada cual su arma de fuego
se trabó la lucha luego
en la estacion de Belgrado.

Costa murió en el momento
i el señor Isla mas tarde
por que de un modo cobarde
lo atacaron entre ciento;
oyendo el ruido violento
otro hermano se presenta
pero una turba harapienta
lo ultimó en un segundo;
dejándolo moribundo
hubo una escena sangrienta.

Hallándose en tal estado
se escondió dentro una pieza
mal herido en la cabeza,
el vientre i en el costado
pero hasta ahí fué acosado
por la jente turbulenta;
él en la cama se sienta
i le clavan cien puñales:
esos eran cien chacales
segun la cosa se cuenta.

El lector mui sorprendido
i despues de hacer un jesto
se ha decir ¿como es esto
que yo hasta hoi no he sabido?
Mas yo le diré que ha sido
gran verdad lo relatado;
esto se ha desarrollado
en la vecina del Plata
porque en Chile aunque se mata
hecho igual nunca ha pasado.

LOS ULTIMOS MOMENTOS
DE UN CONDENADO A MUERTE

¡Qué largas las horas son
en mi reloj desdichado!
¡Parece que se ha parado
Al ver mi tribulacion!

Si ves que ya la fortuna
en mis males se eterniza,
¿por que no te das mas prisa
para librarme de la UNA?
A las DOS mas importuna
la suerte en mi corazón,
me anuncia que habrá perdon
a las TRES en mi desdicha
i a quien espera esta dicha
¡qué largas las horas son!

Llega mi desvelo a tanto,
al grito del centinela
que a las CUATRO estoi en vela,
anegado en triste llanto
a las CINCO en mi quebranto
recuerdo el mal que ha pasado;
i a las SEIS atormentado
de los bienes que he perdido,
de nuevo enpieza el jemido
en mi reloj desdichado.

A las SIETE dá el martillo
tan feroces campanadas,
que mis lágrimas cansadas
riegan a compas mi grillo.
A las OCHO estoi tranquilo,
pues moribundo i postrado,
conozco no haber medrado
con dar la cuerda a las NUEVE;
i viendo que no se mueve
parece que se ha parado.

Esperando ya las DIEZ,
doi mil suspiros al cielo
por ver si hallo algun consuelo
en aquel eterno Juez.
A las ONCE llego, pues,
en contínua espiracion;
i a las DOCE en oración,
al rejistrar mis tristezas
entrego a Dios cuerda i pesas
al ver mi tribulacion.

LA AGONIA DE LA CAPILLA

Alce el reloj su gatillo
i acábeme de matar.
¡Para qué quiero la vida
en un contínuo penar!

Empieza triste reloj
a dar aumento a mis penas
pues pasa la UNA en cadenas,
i entre prisiones las DOS.
La cuerda hiere velos
en el muelle del martillo
I que al susurro del grillo
de las TRES en la campana,
i que a mi suerte tirana
alce el reloj su gatillo.

¡Funesto repetidor!
no me admira tu tardanza,
pues en las CUATRO se canza
tu principiado furor,
A las CINCO con rigor
me atormenta mi pesar:
i a las SEIS en supirar
me llega mi fatal suerte,
diciendo: venga la muerte,
i acábeme de matar

A las SIETE ya fallece
mi vida en un calabozo,
i a las OCHO tenebroso
mi mal mas horrible crece:
porque a las NUEVE parece
que ha de llegar mi partida,
llorando la despedida
como el cisne a cada hora
pues si no gozo la aurora
¿para qué quero la vida?

Al fin reloj desgraciado,
que da las DIEZ sin cantela
ya a las ONCE estando en vela
tus pesas habrás doblado,
i en mi carcel encerrado
tus cuartos me han de pesar;
a las DIEZ has de tocar
a exequias por quien murió
Angel Gabriel que vivió
en un contínuo penar.

QUEJAS DE UN AMANTE

Para padecer por ti
me pareee que he nacido,
según lo que he padecido
desde el dia en que te vi.

Tú a tratarme con crueldad
yo a mirarte con amor,
tú a ejecutar tu rigor,
yo a tenerte voluntad:
al fin sigue tu impiedad
pues son penas para mi
que si me tratas así
serán glorias mis tormentos
mientras me queden alientos
para padecer por ti.

Yo no se que estrella es esta
que buscándote al morir
de mi procuras huir
por que mi amor te molesta.
quererte mucho me cuesta
bien lo habras reconocido
viendo mi pecho rendido
ai! cruelmente me abates
solo para que me mates
me parece que he nacido.

Aunque tu corazon fuera
de diamantebronce o mármol
o de duro tronco de arbol
mi llanto le deshiciera
a compacion te moviera
ver mi cariño rendido
que si este hubiese tenido
premio por tanto penar
tuyo se puede llamar
segun lo que he padecido

Si de verme padecer
tienes gusto singular
i mi destino es penar
para que tengas placer
todo podrá suceder
por haber confiado en tí
si por mi gusto elejí
poner en ti mi pasion
te entrege mi corazon
desde el dia en que te vi.

SALOMON I SANSON
(POR HISTORIA)

El saber de Salomon
nunca tuvo parangon
solo halló comparacion
con la fuerza de Sanson.

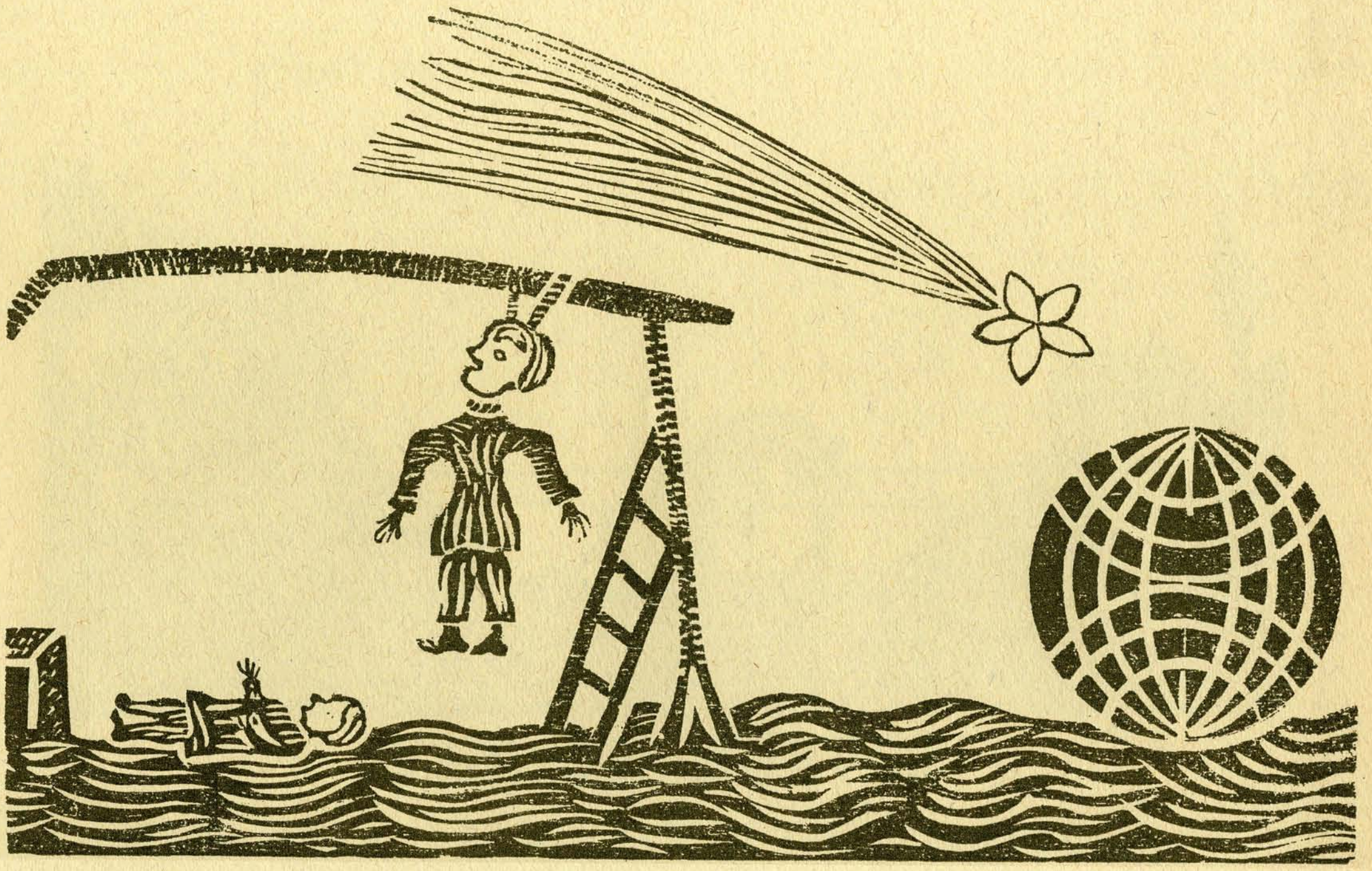
Dice el Libro mas notado
que habla la ciencia del mundo
que de sabio mas profundo
Salomón fué declarado:
fué en su tiempo consultado
por el rei de otra nacion;
de la China i el Japon
buscaban su conpetencia
era la mas grande ciencia
el saber de Salomon.

Le hacian una pregunta
sobre materia cualquiera
mas por dificil que fuera
la respuesta estaba junta:
jamas se encontró difunta
en su mente una nocion,
el saldo gozó de un don
sin par en el firmamento
pues su asombroso talento
nunca tuvo parangon.

Por su gran sabiduría
i ser un gran caballero
venian del mundo entero
en consulta dia a dia
él a todos recibia
con dulzura i atencion:
les daba contestacion:
su gran saber en verdad
con su infinita bondad
solo halló comparación.

Muchos siglos han pasado
i pasaran muchos mas
sin que venga a su compas
un sabio mas afamado:
el mundo será cambiado
por terrible convulsion
habra en el cielo un siclon
del cual la tierra se asombre
ántes que aparezca otro hombre
con la fuerza de Sanson.

El Loro
(Nuevo poeta)



¡FIN DE MUNDO!

El Cometa que va a chocar con la Tierra

Un niño de 14 años mata a un hermano menor y el se ahorca despues

Pronósticos de Falb

—

El mundo se va a acabar.
Ha dicho un sábio profeta.
Por un horrible cometa
Que a la Tierra va a chocar.

Un astronomo nos dice,
Aunqué para mí es estraño,
Que tendremos en este año
La mas espantosa crisis.
Ai! de tantos infelices
¿Dónde iremos a parar
Si esto se llega a efectuar,
Aunque patraña parece,
Que en Noviembre, el dia trece,
El mundo se va a acabar?

Primeramente, veremos
Una gran lluvia de estrellas
Que, como ardientes centellas
Recorrerán los estremos.
Estas señales tendremos
Como verdades completas,
De este modo al vulgo inquieta
Este astrónomo profundo,
Que será este el fin del mundo
Ha dicho un sábio profeta.

Esperemos la gran guerra,
Todos tristes y penosos,
Pórque un cometa espantoso
Va a tragarse nuestra Tierra.
Por cordilleras y sierras
Lanzará ardiente zaeta;
San Vicente en su trompeta
Anunciará este vestigio
Que tendremos en el siglo
Por un horrible cometa.

Rodolfo, dice que luego
Esta gran lluvia vendrá
Y nuestra Tierra será
Destrozada por el fuego.
Llenos de desasociego
A Dios hemos de clamar,
De este cometa solar.
Si mil sábios lo atestigan,
Yo no creo, aunque digan
Que a la Tierra va a chocar.

Al fin, el noventa y nueve,
Como Falb lo profetiza
Todos seremos ceniza
Si fuego del cielo llueve.
La muerte se acerca breve,
Lo que si que no se sabe;
El hecho es terrible y grave,
No seamos tan iracundo:
Vamos gozando del mundo
Antes que el mundo se acabe.

Homicidio y Suicidio

—

Mui cerca de Talcahuano,
Donde llaman Las Higueras,
Un muchacho como fiera
Dió muerte a su mismo hermano.

Dia veinte de Febrero,
El que este drama motiva
Era hijo de Rosa Rivas
Y de la Beatriz Pedreros.
Jénio indócil y altanero
Tenia, desde mediano,
El cual por su propia mano
Al menor ha victimado;
Este hecho fué perpetrado
Mui cerca de Talcahuano.

La madre andaba en el puerto
Y al volver le ha encontrado:
Que el mayor estaba ahorcado
Y el otro en el suelo muerto.
Este triste caso, advierto,
A los dos los desespera
Al ver que de esa manera
Su familia pereció
Y este drama sucedió
Donde llaman Las Higueras.

El niño menor lloraba,
Si duda por su mamá
Que se hallaba por allá
Y a su casa no llegaba.
Juan Rosa se incomodaba
Con su jénio de pantera
Golpeándolo por primera,
Le decía yo te mato,
Y ha hecho este desacato
Un muchacho como fiera.

¡Qué dolor y sentimiento
Sería para la madre
Como también para el padre
Al llegar aquel momento.
Sus rigores y tormentos
Matarán al pobre anciano
Asi tarde que temprano,
Mil recuerdos de dolor,
Al ver que su hijo mayor
Dio muerte a su mismo hermano.

Al fin, Juan Rosa el autor
Fué de ese sangriento drama,
Que tanto la atencion llama
Por su mal jénio y valor,
Luis se llamaba el menor.
Que apénas un año entera.
Por el diario se pondera.
Al oir nos causa pena
Y fué el teatro de la escena
El fundo de Las Higueras.

El Hijo Convertido

—

Aqui estoi regalo mio:
Previene bien tus cordeles
Yo la carne, tu el cuchillo,
Corta por donde quisieres.

A ti te pido perdon
Del error que cometí
Como el santo rei David
Perdonó a su hijo Absalon.
De todo mi corazon
Que me disculpes te pido
Si tanto te he ofendido
Mi alma y mi cuerpo lo paga.
Para que hagas y deshagas
Aquí estoi regalo mio.

Soi el pródigo humillado
Que vengo a vuestra presencia
Buscando con obediencia
El perdón de mis pecados.
Tan triste y avergonzado,
Nadie de mi se conduele
Ni mis amigos infieles
Hacen recuerdos de mi
Para que me castiguis
Previene bien tus cordeles.

Te pido perdon a vos
De mi grave falta audaz
Como el profeta Jonas
Fué perdonado de Dios.
Una ballena feroz
Le arrebató del barquillo:
Asi a tus plantas me humillo
Porque conozco mi error
Aqui me tienes, señor,
Yo la carne, tú el cuchillo.

Pido el perdon de tu mano,
Buen padre, que se me dé
Como el soñador José
Perdonó sus diez hermanos.
Cuando a paises lejanos
Fué vendido a mercaderes
E imitando a esos séres
Hijos de Jacob y Raquel,
Con mano potente y cruel
Corta por donde quisieres.

Al fin, con congoja y pena
Perdona mi mal profundo
Como el Salvador del mundo
Perdonó a la Magdalena
O como en la noche de cena
Dió a Pedro su bendición
O como en el monte Sion,
Segun nos dice la historia,
Prometió darle la gloria
A Dimas el buen Ladron.

Celos de dos Amantes

—

Cuando dos quieren a una
Y ella quiere a uno no mas
El querido va delante
Y el aborrecido atrás.

El de mas estimacion
Los mejores puches logra
Y el otro si acaso sobra
Suelen dejarle racion.
Pasa en esa confusion
Al ver su corta fortuna
Sin duda no les repugna
Comer en un plato juntos;
¿Como vivirán pregunto
Cuando dos quieren a una?

Si ella es un poco halagüeña
Y está en casa de respeto
Suelen andar los sujetos
A morisquetas y señas.
Como es absoluta dueña
De su propia voluntad
Suelen tenerla rodeada
Los jóvenes en su asiento
Todos por lograr su intento
Y ella quiere a uno no mas

Cuando van a reuniones
La dama, con gran nobleza
Sienta el querido a la mesa
Y el tonto por los rincones.
Como es corto de razones
Y el otro no es ignorante
Lo mas chatre y elegante
Completamente decente
Como el mejor presidente
El querido va delante.

Por ser futres, dicen hurras
Unos a otros brindando
Cantando y salagardeando
Lo mismo que las caturras;
Y el otro como bandurria
Perdida de la bandá
Mientras éllos por allá
Van a dar sus esquinazos
Bien enganchados del brazo
Y el aborrecido atrás.

Al fin, si es jóven y es bella
Y de lindas perfecciones
Otros con mas proporciones
Trata apoderarse de élla.
Para burlarse de aquella
No falta que plan formar
Asi es que el pobre a gozar
No llegará como indico
Porque el avariento rico
Se la ha de querér quitar.

Celos de las Aves

—

Chincol ¿qué te habias hecho
Dijo al chincol la chincola,
Esta si que es la bonita
Tu paseando y yo aqui sola.

Pasas de noche y de dia
Por detrás de la cocina
Como el zorro a la gallina
Agualtando a tu querida,
I yo en mi casa atinjida
Tus maldades no sospecho.
Siempre con mi sano pecho
Entre mis alas te abrigo
Y por cariño te digo
Chincol ¿qué te habias hecho?

Cuando sales a pasear
Con tu concubina en coche
Paso todita la noche
Sin poder sueño agarrar.
Me consuelo con llorar
A la luz de la farola
Si alguno viene y me viola
Tu te llevas ese cargo
Lo hago por safarme de algo
Dijo al chincol, la chincola.

Se quedó el chincol pensando
Y entónces le contestó:
Me parece de que vos
Guantuá me la estás pegando:
Porque cuando vas paseando
Yo no te digo nadita
Ni te ando con habladita
Como tú que me insultais,
Despues que me la pegais
Esta si que es la bonita.

¿Por qué sois tan embustero
La chincola le decia
Yo paso dia por dia
En casa de Enero a Enero.
Yo no conozco el dinero,
Nadie conmigo se enrola
Ni ando agualtando la ola
Como tú que trasnochais
Y por allá lo pasais
Tu paseando y yo aqui sola.

Al fin, la chincola fué
A demandar al chincol
Antes que saliese el sol
Se presentó donde el juez.
Quedó preso por un mes
Y ella dijo, yo absoluta
Aunque pierda mi conducta,
Es la cosa mas sencilla.
Me voi para la Puntilla
A emplearme de prostituta.

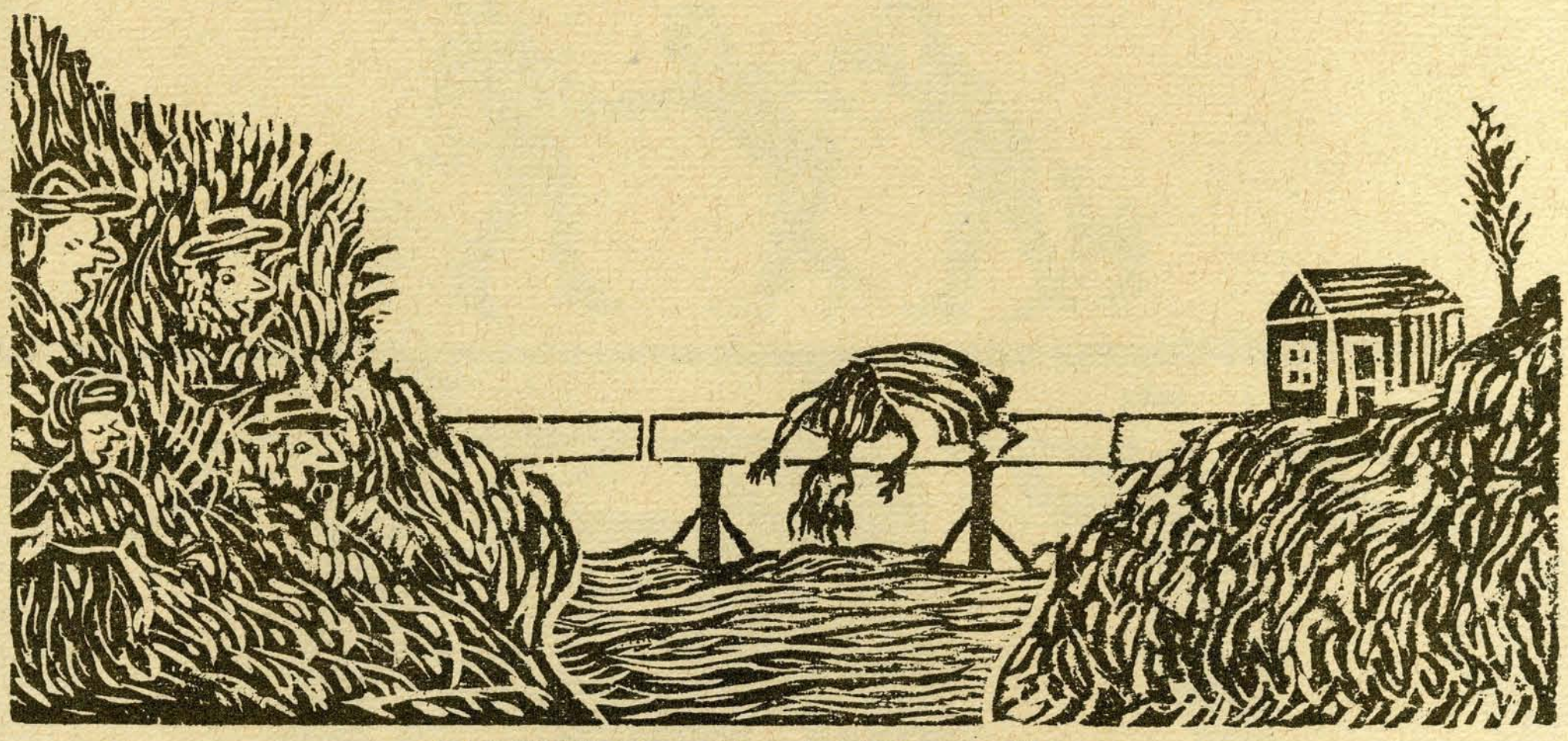
Literatura

—

Sois en tu talle jentil,
Toronjil
Que halagas mi corazon
Cedron
Y mi sentimiento aplacas
Albahacas,
A las gordas y a las flacas,
A las blancas y morenas
Les daré para la pena
Toronjil, Cedron y Albahacas.

Sois al despuntar el alba,
Malva
En lo fragante y hermosa
Rosa
Que adornas a los verjeles;
Claveles
Y de todos los planteles
Que existen sobre la faz
Son los que me gustan mas
Malvas, Rosas y Claveles.

Liborio Salgado.



VERSOS NUEVOS

DE LA PRESENTE RUINA.

La Presente Ruina.

En Valparaiso y Santiago,
Como lo sabe el lector,
La lluvia con el temblor
Han hecho el mayor estrago.

Por lo que el diario da cuenta
Que el catorce de este mes
En el tren cincuenta y tres
Se ahogaron mas de ochenta.
Todo el pueblo se amedrenta
Y corre con presicion
A la imprenta y la estacion
Para saber del naufrago,
Da lástima y compasion
En Valparaiso y Santiago.

Salió el tren de pasajeros
Temprano como a las ocho
Y en ese rio Mapocho
Máquina y carros cayeron.
Dando gritos lastimeros
De ausilio la pobre jente
Oscuras en la corriente
Con tanta angustia y dolor
El caso mas sorprendente
Como lo sabe el lector.

En Talagante y Malloco
Según noticias me han dado,
De todos los naufragados
Han escapado mui pocos.
En suspiros y coloquios
Se hallan estos desgraciados,
Los pobres desventurados
Llaman a su criador.
Que acordar nos han dejado
La lluvia con el temblor.

El pueblo de Talagante
Se inundó completamente
Y la caida del puente
Ha sido mui alarmante.
Sobre las aguas flotante
Un bote de salvavida,
La máquina destruida
Sobre ese profundo lago
Que en la línea referida
Ha hecho el mayor estrago.

Al fin por lo que se sabe
Se han llenado los cuarteles,
En restaurantes y hoteles
De habitantes no se cabe.
El accidente mas grave
Para Chile en lo presente
Que hasta el señor Presidente
Tuvo que huir de su corte
Y en esos pueblos del norte
Sufre y padece la jente.

Versos de la Inundacion Del Bio-Bio.

Hoi se halla la pobre jente
Despojados por el rio
A orillas del Bio-Bio
Sin quedar ningun viviente.

Cuentan que se ha revenido
La nieve en la cordillera
Del Norte a la alta frontera
Muchas pérdidas han habido
Con las fuerzas que ha venido
Arrastrando en las corrientes
Murallas, casas y puentes
Sin dejar habitacion
Y en triste lamentacion
Hoi se halla la pobre jente.

Los que perdieron su casa
No tienen donde vivir
Ni camas en que dormir,
Esta es la mayor desgracia
Lloviendo y la plata escasa
Y sin poder trabajar
Se consuelan con llorar
Mirando lo que han perdido
Han quedado sin hogar
Despojados por el rio.

En todo lo que hai perdido
salen mas de cien millones
y en todas las estaciones
Correr trenes no han podido
Con tanta agua que ha llovido
se ha llevado el terrapien,
Laja, Diuquin y Mulchen
Es mucho lo que han sufrido
Y aquí en Concepcion tambien
A orillas del Bio-Bio.

Las barracas se inundaron
De Lacur y Peñafiel,
De San Pedro a Coronel
Todos los trenes pararon,
Los comercios se cortaron
Por el puente destruido.
Valdivia mucho ha perdido
La Imperial lo consiguiente
Y de Osorno se han salido
Sin quedar ningun viviente.

Al fin para mas cuidado
Nos vino un fuerte temblor
La jente con gran temor
Tal como el año pasado.
Los pobres que se han mojado
Poco y nada han recibio
Y el que no ha estado en el rio
Ha sido el mejor logrado
Con papel falsificado
Por el diario se ha sabido

Versos de Amistad De Chile con la Arjentina.

La República Arjentina
Despues de las transacciones
Estrechar sus relaciones
Con Chile se determina.

Yo quiero lector amigo
Que me pagues las albricias
Por estas buenas noticias
Que yo las traigo consigo.
Cree pues lo que te digo
Que Chile con la Arjentina
A la amistad se encaminan
A tener buena aveniencia
Y a no tener más pendencia
La República Arjentina

Los dos paises unidos
Van atravesar los Andes
Que son los riscos mas grandes
De todos mui conocidos.
Por caminos dirijidos
Tendrán comunicaciones
Para que las dos naciones
En los trenes se conduzcan
Las riquezas que produzcan
Despues de las transacciones

Por estos ferrocarriles
Ya se vé que van a unirse
Para nunca dividirse
De sus pactos mercantiles,
De pesos ganarán miles
Al pasar esas rejiones
Vivan estos dos campeones
De porvenir y progreso
Y lleguen sin contrapeso
A estrechar sus relaciones

Viva nuestro Presidente
Junto con el arjentino
Porque uno y otro convino
De firmar un espediente
Con la estrella reluciente
Que a nuestra patria ilumina.
Hoi dia nuestra vecina
Marchando con toda calma
A ser dos cuerpos y un alma
Con Chile se determina

Al fin que todos diremos
Un viva con claridad
Porque la paz y amistad
En todo tiempo tendremos,
Tambien nos alegraremos
De este pacto majistral
Siendo tan justo y cabal
Para que todos gocemos
Y entonces trabajaremos
Con oro, plata y metal.

La desgraciada Beatriz.

La pobre Beatriz Mella
Al rio se destinó
Dijo aquí me acabo yó
Y a Dios le doi mi querella.

Al verse tan despreciada
De su madre y sus hermanas
Siempre todas las mañanas
Con insultos maltratada
Se lo pasaba enraviada
De ver y considerar
Sufriendo el mayor pesar
Pensando en su mala estrella
Salió la muerte a buscar
La pobre Beatriz Mella

A que estaba padeciendo
Hacía un año cabal
Todos la querian mal
Aunque ella estaba sirviendo
Y a dos hijos manteniendo
Con el sudor de su frente.
Por su marido indolente
Que por otra la olvidó
Cuando sabido en el puente
Al rio se destinó

De que salió de su casa
Con la cabeza tapada
Tranquilando mui apurada
Para labrar su desgracia.
Es mui triste lo que pasa
Entre marido y mujer
El castigo a de tener
Del tiempo que la dejó
Para nunca mas volver
Dijo aquí me acabo yó.

En esa misma mañana
Oyó Gregorio Barrientos
Palabras de sentimientos
Porque le dijo a su hermana
Conmigo sos mui tirana
Y yo nunca te incomodo,
Me miras de malos modos
Que siempre tu me atropellas
Para que se acabe todo
a Dios le doi mi querella

Al fin cumplió su intencion
En aquel momento y hora,
Un niño y una señora
La siguen sin dilación.
Ella con mucha pension
En su amarga despedida
Y al tiempo de su partida
Allí dejó su chalón
Pidiendo al Señor perdon
Antes de acabar su vida

Versos del Temblor y sus Resultados.

Esta ruina que ha venido
Son castigo del señor
Ahora con el temblor
Varias casas se han caido.

Año de mil ochocientos
Noventa y nueve refiero
De Agosto el dia primero
Nos vino el sacudimiento.
Con este gran movimiento
Se fueron techos abajo,
Los que estaban sin trabajo
Gran beneficio han tenido,
Muerte y pérdidas nos trajo
Esta ruina que ha venido.

Muchos estaban dormidos
Cuando llegó el remezon
Y en Santiago el sacudón
Dejando muertos y heridos
Se han visto bien aflijidos
Talcahuano y Concepción
Y en toda la poblacion
Han tenido algun temor
Diciendo que la esplosion
Son castigos del señor

La jente con la armonía
Esa hora nadie durmió
Y en la calle amaneció
Hasta que llegó el día.
También hizo una avería
En la calle de Maipú
Dejando en solicitud
Dos heridos con fervor
Quedando en mala salud
Ahora con el temblor.

Mucho trabajo vá a haber
En componer edificios
Para que tengan servicio
Los que lo han de menester
Y deben de agradecer
Al que trabajo ha traido
Despues de un año cumplido
Nos ha vuelto a visitar
Donde se vino a hospedar
Varias casas se han caido.

Al fin que el castigo ha sido
Para todo el mundo entero,
Los pobres dejan el cuero
Por que todo ha encarecido,
Hasta el carbon ha subido
La leña por consiguiente
Artículos que al presente
El mejor precio han tenido.
Los pobres mucho han sufrido
Es justo que se lamenten.

Sobre Las Olas.

Olas que al llegar
Plañideras muriendo a mis piés
Nuevas del hogar
Para cada viajero trais.
Si no me decis
Que hai un ánjel que guarda el bajel
Mi cuerpo infeliz
Para siempre en la arena envolved.

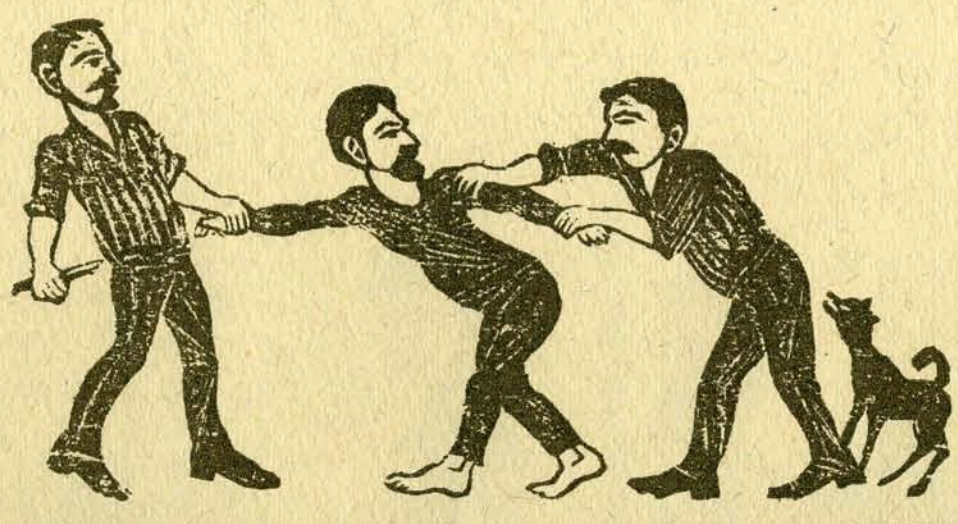
Fiero el destino me hirió
Y buscando alivio al pesar
Mi alma angustiada cruzó
Los abismos profundos del mar.
Y al comprender que ni así
A esa ingrata yo pude olvidar
Que he de hacer ¡ai de mi!
Olas tristes llorad, llorad.

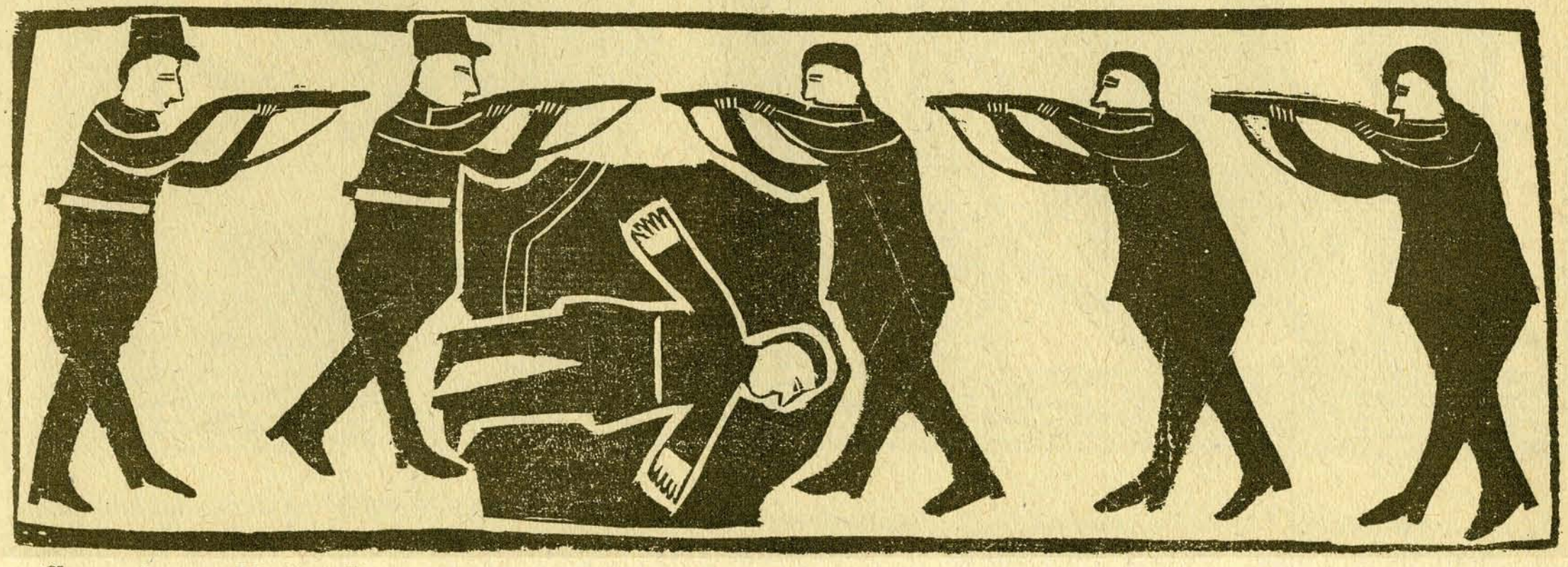
Soplo embriagador
Que finjiendo palabras de miel,
Me hablas de un amor
Que ha de serme funesto despues.
Si me has de decir
Lo que el alma no puede escuchar
Dejadme morir
En las olas del rudo huracan.

Como esa espuma que el viento formó
Juró mi alma su blanca ilusion,
Y el mismo viento con furia despues
Tronchó las galas del nuevo bajel.
La triste agonía mató mi pesar,
La muerte sombría, las nubes horror
El alma se aflije al ver que en su afan
No goza en la tierra ni olvida en el mar

Pobre suspiro que envio al pesar
Parte en las olas del rudo huracan
Id donde vive quien causó mi mal
Decidle que aun las olas llorando
(están.

Gregorio Sarzosa.





Gran incendio en Guayaquil, mas de 80 millones de pérdida i cinco monjas quemadas

GRAN COMBATE EN VALPARAISO ENTRE BANDIDOS I POLICIALES

Gran salteo en Viña del Mar, un muerto i tres heridos

Preguntas de astronomía

CONTRARRESTADAS

—

¿Qué cuerpos son mas brillantes
Del celeste firmamento?
Sus nombres dame a saber
Vos con tu conocimiento.

Deseo el tener historia
Con el mas autorizado,
Sobre lo que está elevado,
De improviso i de memoria.
Para cantar la victoria
Entre los mas estudiosos,
Pongo estos temas curiosos,
I dígame mi contrario:
Del sistema planetario
¿Qué cuerpos son mas brillosos?

Suelo ser mui pregunton
Cuando encuentro algun letrado;
Pero aunque sea historiado
No me sabrá dar razon.
Tambien soi gran reparon
Con el que tiene talento.
Si encumbras tu pensamiento
A donde están los cometas,
¿Quá tantos son los planetas
Del celeste firmamento?

De Vénus si te detallo
Su espesor i gravedad,
Con toda moralidad
Te pinto del sol un rayo.
Para poder dar el fallo
Es necesario tener
La ciencia de Leverrier
I así no quedar de cómico.
Con tu aparato astronómico
Sus nombres dame a saber.

Astrea, Juno i Acuario,
Saturno, el Can, conocidos,
Digo que están divididos
En primario i secundario;
Tauro, Leo i Sajitario
Pasan jirando violento
En las ráfagas del viento
Sin dejar huella ni rastro.
Nómbrame astro por astro
Vos con tu conocimiento.

Al fin, yo te he preguntado,
Contéstame vos ahora
Sin tardanza i sin demora,
Sobre lo que te he hablado.
Al punto mas elevado
Quisiera emprender el vuelo
I recorrer sin recelo
Yo todo para estudiar,
Porque prometo llegar
Hasta el sétimo cielo.

Contrarresto

—

¿Qué cuerpos son mas brillosos
A los rayos de la aurora?
Cuando la luz atesora
Se presentan luminosos:
¿Cuál de ellos mas fecundoso
En la órbita meritoria?
¿Qué máquina jiratoria
Los cambia de posición?
Tocante la elevacion
Deseo el tener historia.

Del celeste firmamento
Esta pregunta les hago,
Para ver si hacen amago
De detallarme el portento;
Con espléndido talento
Me darán contestación,
Por seguir en el teson
Hasta la cuarta eminencia,
Con los que entienden de ciencia
Suelo ser mui pregunton.

Sus nombres dame a saber
Con sus épocas i edades,
Para escribir las verdades
Todas en buen parecer,
El rumbo quiero perder
Porque no sé donde me hallo.
Del espejo cual ensayo
Haré hoi que se orijina,
I tu mente se ilumina
De Vénus si te detallo.

Vos con tu conocimiento
Analízame este asunto,
De lo que yo te pregunto,
Sin cambiar de fundamento:
Virgo i Gérmenes, portento,
Jiran lo mas necesario
En el globo convinario
Segun dijo Tolomeo:
Se rinden a su apojeo
Astréa, Juno i Acuario.

Hasta el sétimo cielo
He de recorrer la esfera:
Para tantear mi carrera
Me envuelvo en el denso velo.
Desde allá desciendo al suelo
I desandando lo andado
En la altura no he hallado
Quien me venza en mi porfía.
Tocante a la astronomía
Al fin yo te he preguntado.

Lamentos de amores

DE UN AMANTE

—

Ayer risueño cantaba,
Hoi estoi triste que muero;
Mis ojos pagan tributo
Del tiempo que alegres fueron.

Cuando te salí a buscar
Por prados, selvas, cabañas,
En las lóbregas montañas
Solia por ti llorar,
De ver i considerar
En los campos donde andaba.
Las suaves brisas tomaba
Al despuntar la alborada,
En las faldas de mi amada
Ayer risueño cantaba.

Al amanecer la aurora
Fuí a buscarte i no te hallé;
Pero noticias tomé
De una avecilla canora.
Mi corazón jime i llora.
Con un pesar lisonjero.
Brinca el humilde cordero
En el monte, dia a dia,
I yo, de tanta alegría,
Hoi estoi triste que muero.

Vagaba desesperado
Casi sin conocimiento
Sin tener ningun momento,
Ni noticias de tu agrado.
Al verme tan desgraciado
Pensé en el mismo minuto,
Con un poder absoluto
Te acaricié, preciosura,
I por mirar tu hermosura
Mis ojos pagan el tributo.

Por ti, con triste pensar,
Al campo fuí mui contento,
I fué doble mi lamento
Ver que no te pude hallar.
Se transformaron en mar
Mis ojos cuando te vieron
De ver que no consiguieron
Un sí de ti con ternura:
Lloran hoi su desventura
Del tiempo que alegres fueron.

Al fin, ya sin esperanza,
Sufriendo un dolor tremendo
Volvi a mi casa diciendo:
Quien porfía mucho alcanza.
Padeciendo sin bonanza.
He de pasar por tu amor,
Cual infeliz amador,
Con mi alma triste, afliijida;
Me considero en la vida
Como aquel mas inferior.

Gran incendio en Guayaquil

MAS DE 80 MILLONES DE PÉRDIDA
I CINCO MONJAS QUEMADAS

—

Señores: en Guayaquil
Ha habido un terrible incendio,
Al cual yo daré un compendio
De aquel pueblo varonil;
Ardia como un candil
Con el voraz elemento;
De un momento a otro momento
Las llamas aparecieron
I con rapidez cundieron
Ayudadas por el viento.

En el incendio al pensar
Cinco monjas se quemaron,
I muchos miles quedaron
Desnudos i sin hogar.
Tan solo de oir contar
Temblaron los corazones;
I franco en estos reglones
Contaré lo que sufrieron,
I todo lo que perdieron
Pasa de ochenta millones.

Nuestro gobierno ordenó
Que un barco fuese al momento,
Con ropa i con alimento.
Esto bien lo encuentro yo;
I el que diga que nó
Se pasará de tirano.
Todo aquel que es ciudadano
Ayude con su salario,
Porque es hoi mui necesario
Protejer a un pueblo hermano.

El guardian que se ahorcó

SIN SABER POR QUÉ

Un guardian de la Estación
Se ahorcó solo en su pieza;
Por usar de tal vileza
No tendrá su salvacion,
Pregunto por qué razon
Buscó ese modo de males;
Ni los mas irracionales
Hacen cosa parecida;
I el que se quitó la vida
Es José Lino Gonzalez.

Al fin, no se ha descubierto
La causa por que se ahorcó,
Porque a nadie le contó
Antes de que fuese muerto;
Lo que se sabe de cierto
Es que estaria aburrido,
I viéndose ya abatido,
Sin haber quién le estorbase,
Dijo: mejor es que pase
A la mansion del olvido.

Gran combate en Valparaiso

ENTRE BANDIDOS I POLICIALES

—

En nuestro puerto vecino
Ha aparecido una plaga,
I es de aquella jente vaga
Que saltea con gran tino.
Mucho abunda el asesino
En la época presente,
I yo que estoi al corriente
De todo, digo al destajo:
¿Por qué no pone trabajo
Nuestro nuevo Presidente?

Cerro de la Mariposa
Era donde ellos estaban;
Allí se parapetaban
Con pompa i mucha prosa.
La policía, celosa,
Llegó valerosamente:
El dia doce del presente
Los atacó sin barajo.
¿Por qué no pone trabajo
Nuestro nuevo Presidente?

Se principió el tiroteo
Récio de una i otra parte,
Pero los hijos de Marte
No mermaron el fogueo.
Era tan grande deseo
Del bandalaje demente
De vencer a aquella jente
I arrojarla cerro abajo.
¿Por qué no pone trabajo
Nuestro nuevo Presidente?

Cuando donde ellos llegaron
Les dijeron: ¡désen presos!
I los bandidos no lesos
Con balas les contestaron.
El ataque comenzaron
Mui récio i heróicamente,
Qué hace el señor Intendente?
Pregunto aquí sin atajo.
¿Por qué no pone trabajo
Nuestro nuevo Presidente?

Al fin, vencidos salieron
Los guardianes, doi razon,
I al ver tanta confusion
Los forajidos huyeron.
A un sarjento hirieron
De un balazo de repente.
Todo esto pongo al corriente
Al alto i al pueblo bajo.
¿Por qué no pone trabajo
Nuestro nuevo Presidente?

Gran salteo en Viña del Mar

UN MUERTO I TRES HERIDOS

—

Lector, en Viña del Mar
A una casa asaltaron,
Un muerto i tres heridos
En el asalto quedaron.

A las seis i media en punto
Del sábado ántes pasado,
Todo el pueblo fué alarmado
Sobre ese mismo asunto.
Yo a la jente le pregunto
Del gran crimen sin tardar,
Me han dicho sin engañar
Los que allí fueron a ver,
Que se vió sangre correr
Lector, en Viña del Mar.

Un tal David Bavestrello
Era el dueño del negocio;
Este no tenia socio
Aquí lo afirmo i lo sello.
Por el hecho me aquerello
De ver cómo se portaron:
Al momento que llegaron
Los pillaron descuidados.
Los bandidos bien armados
A una casa asaltaron.

Llegaron los salteadores
Al despacho de repente,
I asombraron a la jente
Esos hombres malhechores.
Sin atender los clamores
Les cascaron los bandidos;
Cual tigres enfurecidos
Pelearon i nada falto;
Quedaron en el asalto
Un muerto i tres heridos.

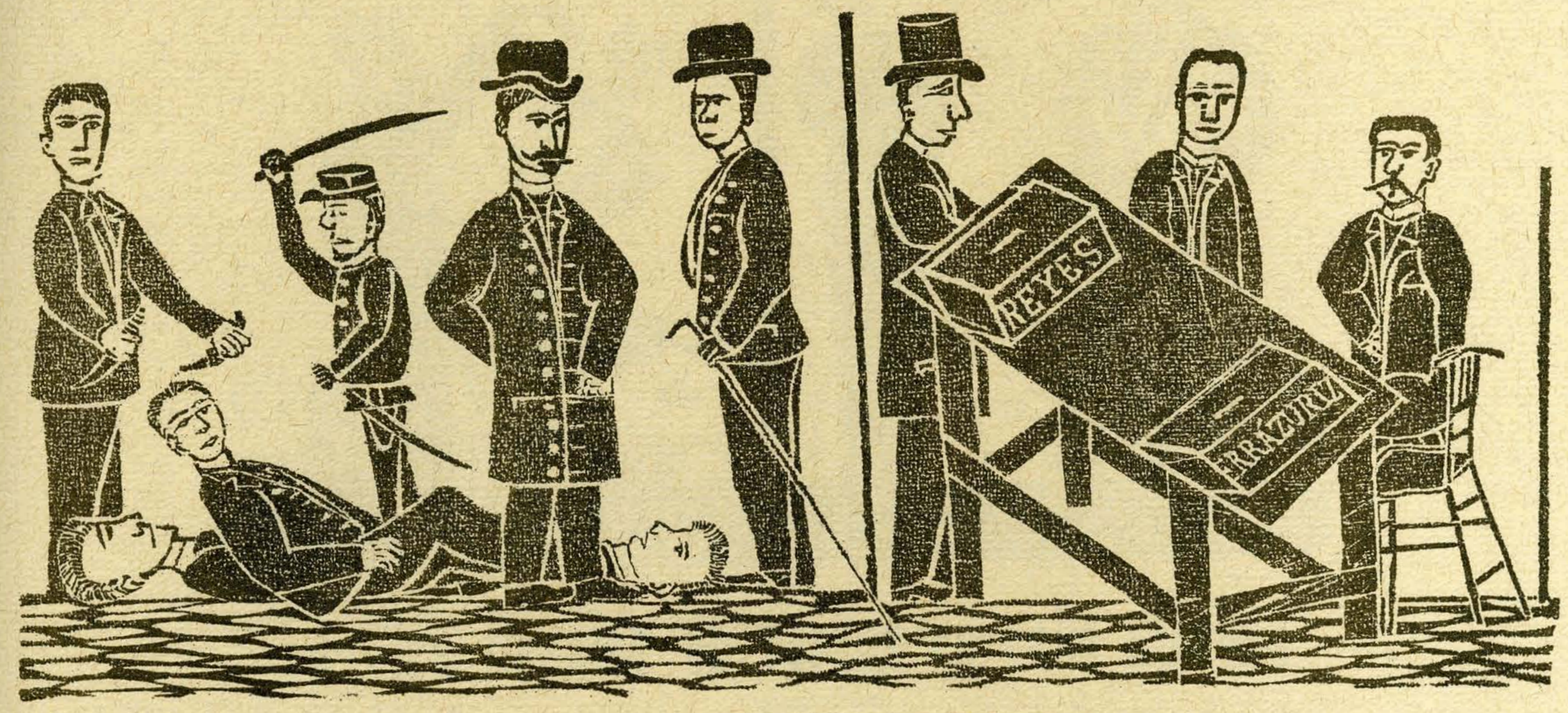
Sin recelo i sin temor
Entraron con fachatez:
Estos no temen talvez
A las iras del Señor;
De aquel Dios tan superior
Ellos nada se acordaron.
A sangre i fuego tomaron
La casa en aquel instante;
Tres séres agonizantes
En el asalto quedaron.

Al fin, el dueño de casa
Se resistió lo que pudo
En aquel combate crudo
Pero no pudo hacer basa.
La suerte le andubo escasa
En el momento, es decir,
No pudiendo resistir
Les dió la entrada, lector;
I con tanto salteador
Ya no se puede vivir.

DANIEL MENESES

POETA NORTINO, Morandé, 8-A

Viva Errazuriz! con su triunfo completo



Feroz asalto dado a la casa de don Federico Errázuriz

Los reyistas garroteros
Vivan a juego perdido,
Con un áspero bramido
Mas peor que los carneros.

Mui vergonzosa derrota
Tuvieron estos canallas,
Las palabras fueron fallas
Desde un principio se nota;
El candidato patriota
De Errázuriz, el primero;
Canten el triunfo prospero
En toda parte i lugar,
Llegan a vociferar
Los reyistas garroteros

La mas infame verguenza
En ese dia pasaron,
Calladitos se quedaron,
Digo sin hacer ofensa.
Doi detalles por la prensa
Sin faltar a lo debido;
Por el diario dirijido
Cuento la verdad elocuente
En la época presente
Vivan a juego perdido,

Una chusma malhechora
Fué donde don Federico,
Lo asaltaron como indico
En aquella infeliz hora,
La pandilla abrumadora
Estallaban con jemidos,
Mucha alarma ha producido
Por ser estas nuevas leyes,
Avivaban pues a Reyes
Con un áspero bramido.

Vomitaba el chivateo
Como si fueran cuadrúpedos
Los bobáticos estúpidos
Lo que hicieron fué mui feo;
Yo digo que fué un rodeo
En esos momentos fieros,
Muchos que son caballeros
I patrullas ahí formaban,
balaban i mas balaban
Mas peor que los carneros,

Por último, me despido
Haciendo propuesta, sobre
Que le conviene a un pobre
Alegar por un partido:
Digo por lo que he leido
En capítulos exhiba,
Mi esperiencia mui pasiba,
Digo sin tener pesares
Publicando mis cantares,
Nadie, nadie pues me priva,

VERSO DE LAMENTACIONES
de un hombre se halló en las votaciones

Causa de las votaciones
Muchos hallaron la muerte,
Vivando, como se advierte,
Se oyeron lamentaciones.

Muchas turbas radicales
Sus partidos avivaban
Grandes gritos exhalaban
Por el suelo los mortales;
Clavándoles los puñales
Esos hombres de intenciones,
Feroces como leones,
Digo aquí i no me paso,
Hasta yo toqué un piedrazo,
Causa de las votaciones.

Mas de cien muertos hubieron
En esa cruda batalla,
Miles saltaron la raya
Porque perdidos se vieron:
Mas de quinientos hirieron
Los sanguíneos por suerte
El que pegaba mas fuerte
Era padre, mis lectores,
Por manos de malhechores
Muchos hallaron la muerte.

Las piedras i garrotazos
Andaban en abundancia,
Causa de la ignorancia
Tiraban tantos balazos,
Tanto futres como huasos
Ahí quedaban inerte
Bien te pasa por meterte
A ese partido errante,
Espiraron al instante,
Vivando, como se advierte.

En Melipilla tambien
Murieron otra porsion.
Aconteció ese malón
Sin haber ningun deten.
Daré detalles mui bien
En mis versos y canciones
Digo en mis composiciones,
I la verdad la publico,
Entre pobres i los ricos
Se oyeron lamentaciones.

Al fin si saco la cuenta
Escribiendo con mi pluma
Me saldrá mui bien la suma
I mas de un mil aumenta;
La pelea mas sangrienta
No se ha visto en la nacion
Causando una admiracion
A los seres de esta tierra;
I mui pronto va haber guerra
Con el cuyano bribon.

Viva don Federico Errázuriz con su completo triunfo

Errázuriz mui tranquilo
En la corte yo lo juro,
La silla presidencial
Ganó sin tener apuro.

Todas las turbas reyistas
Blasfemaban contra él,
Decian que era un cruel
Aquellos balmacedistas
Los pobres errazuristas
Por na no dieron el quilo;
Ya pues no me aniquilo
Escribiendo con valor,
Venció a su contendor,
Errazuriz mui tranquilo

Se creyeron de primera
Los reyistas decreto,
Tener el triunfo completo
Defendiendo la bandera,
Pálidos como una cera
Quedaron, digo seguro,
Esperando lo futuro
De un momento a otro momento
Estabo alegre y contento
En la corte, yo lo juro.

Cinco años gobernará
A esta hermosa nacion,
Trabajo i mucha estencion
A los pobres les dará,
El salario aumentará
Siendo justo i natural,
En esta ciudad natal,
Todo lo que es cierto, imploro,
También es de puro oro
La silla presidencial.

Que pena no le dará
Reyes al verse perdido
Completamente vencido
Hoi dia como será;
Lágrimas derramará
En un aposento oscuro,
Viendo el elevado muro
Un pesar triste lo aterra
Las grandezas de esta tierra
Ganó sin tener apuro.

Al fin, nobles ciudadanos:
Ya que ha pasado esta iscoria
En esta vida ilusoria
Todos serán soberanos,
Mirense bien como hermanos
Con un sincero placer
Contentos se han de ver
En este mundo atractivo
Las flores, como aquí escribo
De gusto han de florecer.

LA VIDA
DE MARGARITA FLORES

Yo soi Margarita Flores
Que he escrito esos cantares
Por si acaso hallan errores
Disculpen los populares

Permiso al público pido
Contenta i con alegria
Para escrivir mi poesia
En nuestro Chile querido
Ahora me he dirijido
A la luz de los albores
Con mis dulces sinsabores
La esperiencia persevera
De dieziocho años soltera
Yo soi Margarita Flores

Mi vida es poetizar
Digo aquí, sin ataranto,
Me haré reina con mi canto
Hasta allá finalizar.
Esto es segun mi pensar
En mi mente sin pesares
Yo he navegado los mares
Para cantar con Jerez,
Esta es la primera vez
Que he escrito estos cantares

Hace un mes aquí llegué
A Chile, como lo indico
Con un hermanito chico
Que traje yo les diré
Mentir no tengo porqué,
A mis queridos lectores
Que son buenos moradores
En esta hermosa nacion
Les pido disculpacion
Por si acaso hallan errores.

Mis padres cuando murieron
En el norte, prontamente,
Que fuera siempre obediente
Fué lo que me advirtieron
Este consejo me dieron
Por si andaba los lugares
Mira bien los tres pilares
Querida hija amorosa
Si falto en alguna cosa
Disculpen los populares.

Al fin, con fraternidad,
Me despido mui ufana,
Mi talento se desgrana
En esta hermosa ciudad.
Con mucha amabilidad
El amor me encoleriza
Ninguno me atemoriza
A fé del gran Balmaceda
Después de Rosa Araneda
Soi segunda poetiza.

BRINDIS
A don Federico Errázuriz

Brindo aquí fiel i prudente
En este dia lo indico
Por el señor Federico
Que va a ser buen presidente
Con un placer eminente
Se sentará en la silla
Con su lujo que le brilla
I a su familia tambien
Lo vivan a él mui bien
Por los pueblos i las villas.

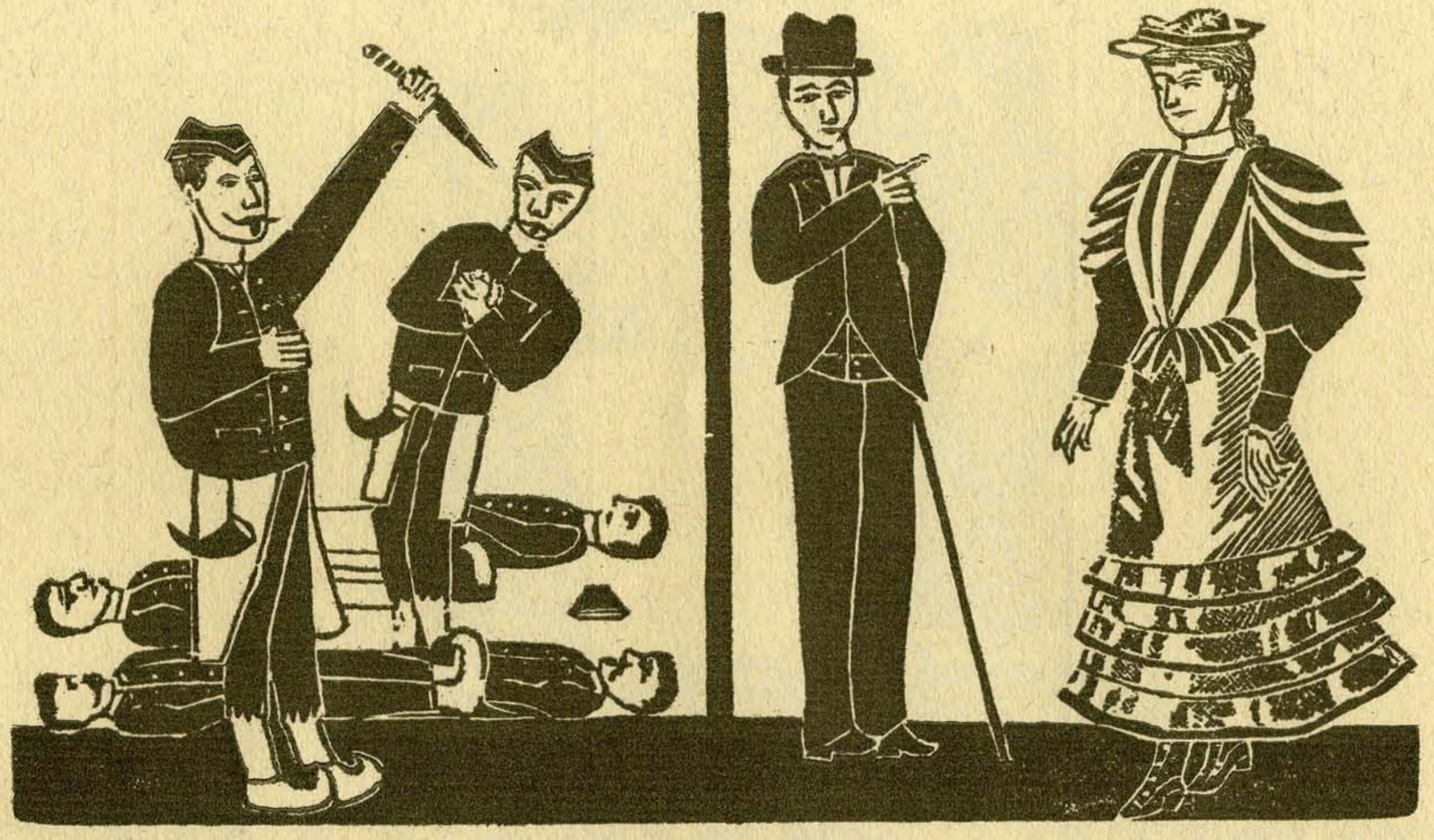
Brindo por mi candidato
Con alegria i contento
En este feliz momento
Yo opino por el beato.
Sin tener ningun recato
Como hombre, ciudadano,
Con un gusto soberano
Esta hechura voi hacer
Con mi corto proceder
Le paso el vaso en mi mano.

Brindo, pues, por los cantores
Que se lucen con su canto
Con un gusto, digo tanto
Se desgranan como flores
Brindo por los senadores
Hoi aqui en esta ocasion
Con mi digno corazon
Los aplaudo en jeneral
I a toda la capital
Porque es mui buena nacion.

Brindo por los concurrentes
Que se hallan congragados
Por lo bien que se han portado
Señores, condescendientes.
Haré mis labios corrientes
Aquí i en muchos lugares
Yo les quito los pesares
Al mas triste de este mundo
Como poeta fecundo
Me luzco con mis cantares.

Al fin, con severidad
Voi a beber mui tranquilo
I por este mismo estilo
Brindo con jovialidad.
Por nuestra leal amistad
Hablo aqui sin confusion
Feliz es esta ocasion
En que alegre nos hallamos
I es justo de que bebamos
Por la paz i por la union.

MARGARITA FLORES
Nueva poetiza



La Lira Popular en versos de ocho sílabas

POR

JUAN B. PERALTA

La huelga de los SUPLEMENTEROS

Los vendedores de diarios
Firme están a no ceder.
No sé que irá a suceder
Con los bravos propietarios.

El dia que comenzó
La huelga suplementera
La Tarde mas usurera
Ni cien números vendió.
Por esta causa llamó
A los pacos victimarios
Los cuales como corsarios
Tras de los niños salieron
I atropellados se vieron
Los vendedores de diarios.

Los dueños i redactores
De *La Tarde* especialmente
Andaban furiosamente
Apaleando vendedores.
Sendos palos esos señores
Llevaban al parecer
Para apalear con poder
I hacerlos rendirse a palos;
Pero asi señores Galos
Firme estan a no ceder.

Los pacos especialmente
Guatita ese dia echaron
Porque a su gusto azotaron
A los niños brutalmente.
Pregunto ¿fué Intendente
El que vino a conceder
A los pacos el poder
De azotar a cada instante?
Si él fué pues, en lo adelante
No sé que irá a suceder.

Cuando en meeting nos hallábamos
Tambien llegó un miserable
A amenazar con su sable
A los que juntos estábamos
Pero se fué porque andábamos
Al amparo de otros diarios;
O de no los ultimarios
Bien nos habian golpeado
I esos sustos hemos pasado
Con los bravos propietarios.

Por fin no le aflojaremos
A los diarios ajiotistas,
I sepan esos diaristas
Que zángano no queremos.
Guerra! guerra! gritaremos
Contra todas las gabelas
Sus plumas i sus esquelas
Pueden quemar, usureros,
Porque los suplementeros
No quieren mas sanguijuelas.

El misterioso crímen DE LA JÓVEN ITALIANA

Casar por fuerza querian
Una hermana i un cuñado
Una jóven italiana
Que tenian a su lado.

Camila Bay pues se llama
Esa pobre criatura
Que hoi en Santiago figura
Como víctima de un drama.
Aquella infeliz madama
Los vecinos conocian
Porque siempre la veian
Maltratada en su querella,
Pues sus parientes o ella
Casar por fuerza querian.

Camila dicen que estaba
Resuelta a casarse un dia
Con Ricardo el que queria
Jóven que la idolatraba.
Otro caballero andaba
De Camila enamorado;
Aquel por tomar estado
Por ella plata ofrecia
I este casamiento armó
Una hermana i un cuñado.

Viendo el cuñado inhumano
Que Camila no queria
Al jóven que él le decia
Sino que al mozo italiano;
Resolvió un dia temprano
Ir en compaña de Ana
A maltratar pues la hermana
Que en el gusto no les dió,
I asi fué como murió
Una jóven italiana.

Ana fué pues, con su esposo
I a la Camila tomó
I a beber pues la obligó
El alfénico dañoso,
Pero nos dice otro mozo
Que la sujetó el cuñado
I el alfénico fué dado
Segun datos de la jente
Por una mala sirviente
Que tenian a su lado.

Por fin ha dicho el cuñado
Que Camila la finada
Por estar enamorada
Sola veneno ha tomado,
El asunto es complicado
El juez en este momento
Instruye un sumario atento
Para esclarecerlo todo,
I yo pues del mismo modo
Como me cuentan les cuento.

Sangrienta trajedia EN LA CARCEL DE VALPARAISO

MUERTOS I HERIDOS

Una noche, pues, llegaban
Al cerrito de las Cañas
Unas personas estrañas
A saquear lo que encontraban,
Al tiempo que ellos llegaban
Varios tiros dispararon
I en la casa penetraron
Hiriendo a una persona;
Despues en una gran lona
Se llevan cuanto encontraron.

Al otro dia siguiente
Supo el juez de otro saiteo
Que iban a efectuar creo
En Viña del Mar. De repente
Un jefe con varia jente
Salió a buscar los bandidos,
Los cuales mui guarecidos
Viajaban, pues, en un tren,
I en la captura tambien
Salieron muertos i heridos.

A la cárcel son llevados
Cuatro de los forajidos,
I como audaces bandidos
Forman un plan los malvados;
Los grillos, pues, son limados
Para evadirse mui luego.
Un soldado con sosiego
Está viendo lo que hacen
I otros comienzan a armarse
Listos para hacerles fuego.

Cuando a los techos subieron,
El soldado que los vió
Dos tiros les disparó
I dos de ellos cayeron;
Los otros dos comprendieron
Que todo estaba perdido;
Pero el soldado ha querido
No dejarse ir ninguno
I un balazo inoportuno
Les da i otro cae herido.

En seguida los heridos
Al patio fueron sacados
I uno de aquellos malvados
Jefe de los forajidos,
Entre los mismos bandidos
Se levanta como un can
Haciendo un fuerte ademan;
Con valor inusitado
Se fué encima del soldado
I a tierra trajo al guardian.

La falsa proteccion DE LOS PERIODISTAS

Aqui está la proteccion
Para el muchacho indijente
Yo soi la que represento
Al pueblo jenuinamente.

Eso *La Tarde* decia
Cuando su vida empezo
I a combatir comenzó
Contra el ajio dia a dia.
Pero luego desteñia
El fuego puesto en accion,
Fué contra la conversión.
Empezó a luchar de fijo,
A pesar que al pueblo dijo
Aqui está la proteccion.

Gracia a su grito ambicioso
El oro de Chile huyó
I el sucio papel volvió
Postrando al pueblo andrajoso,
Asi ese lobo oficioso
O cocodrilo indolente
Trata de engañar la jente
Cubriendo bajo su velo,
Diciendo aqui está el consuelo
Para el muchacho indijente.

Vamos a los liberales
Apellidados demócrata
De encarnación aristócrata
I del pueblo los chacales
Amparo en los radicales
Hallará este pueblo hambriento?
No *La Ley* por el momento
Tambien nos pidió otro poco
Despues nos dijo al pueblo
Yo soi la que reprento.

El mozo a la proteccion
Que reciben los obreros
De los ricos usureros
Farsantes de profesion;
Volviendo en esta ocasion
A *La Tarde* solamente
Diré que engaña a la jente
Ese pasquin avariento
Porque dice represento
Al pueblo jenuinamente.

Por fin sepan mis lectores
Que el ruido es mas que las nueces
Tres diarios son los burgueses
I se llaman los mejores
Sus dueños son escritores
Clarines de la ambición
Que trabajan con teson
Por hundirnos i empacharse,
I a los muchachos tragarse
Junto pues con la nacion.

Horrible crímen por celos UN MARIDO MARCA EN LA FRENTE I QUEMA VIVA A SU ESPOSA

Un tigre en cuenta de esposo
Viva a su esposa quemó,
Por hallarla mui donosa
En la frente la marcó.

Miguel del Pino vivia
En Florida con su esposa,
A la cual por ser donosa
Lá celaba dia a dia.
Al ver ella lo que habia,
Demandó pues, al celoso;
Como el pleito fué ruidoso,
El a su mujer le dejó,
Por lo que se convirtió
Un tigre en cuenta de esposo.

Despues de estar separado
Algun tiempo de su casa,
Vuelve, i su mujer le abraza,
Olvidando lo pasado.
Con un cariño esmerado
Desde entónces la atendió,
Despues a Chillan partió
A hacer cierta diligencia,
I al volver él sin conciencia
Viva a su mujer quemó.

Mostrándose cariñoso
Cloroforma a la Vivero;
Se encierra i trae un brasero
I enciénde un fuego monstruoso,
Pone una marca el celoso
En la llama poderosa
Para marcar a su esposa.
Luego que se calentó,
En dos partes la marcó
Por hallarla mui donosa.

En la mejilla i la frente
Marca a la pobre mujer,
Despues con ácido el cruel
La *rocia* el indolente.
Fuertes gritos la paciente,
En el momento exhaló,
La servidumbre corrió
En amparo de su ama,
Porque aquel autor del drama
En la frente la marcó.

Al fin, con gran sacrificio,
En la pieza penetraron,
I la pobre esposa hallaron
En un terrible suplicio.
Estaba casi sin juicio,
Las carnes se le calan,
Los huesos se le velan
Blanquear, segun dice el diario;
Entretanto al sanguinario
Tenazmente le seguian.

Acalorada polémica ENTRE UN EVANJELISTA I UN CATÓLICO ROMANO

El romano

Soi católico romano,
Nunca bajo de opinion,
Muero por mi relijion
Como lo hace el buen cristiano.

El evanjelista

Yo tambien soi protestante
Porque el mismo Cristo fué,
Dedico i sigo la fé
I nada falso ignorante.

El romano

San Pedro en Roma murió
Nos dice una tradicion
I sobre él la relijion
El mismo Cristo fundó.

El evanjelista

Pedro murió en Antioquía
I no en Roma, pues farsante,
En ese pueblo, ignorante,
No estuvo Pedro ni un dia.

El romano

¿Con que él no fué el mas amado
Discípulo de Jesus,
I como él en una cruz
No murió crucificado?

El evanjelista

Mui verdad que amado fué;
Pero en Roma no murió,
Eso te lo pruebo yo
Con mil testigos de fé.

El romano

Eso no es verdad, embustero;
Si en Roma no hubiese muerto
No fuera Pedro, por cierto,
El Papa que hubo primero.

El evanjelista

Me rio de tu ignorancia.
Durante el siglo primero
No hubo Papa, embustero,
De eso queda constancia.

El romano

Hablas como protestante
I contrario de la fé;
Pues, San Pedro, Papa fué,
Ya lo sabes ignorante.

El evanjelista

En el quinientos noventa,
Juan el llamado primero,
Papa se llamó, me infiero;
Pero por su sola cuenta.

El romano

Esplicate, no te entiendo,
Que ese solo año haya sido
El papado establecido.
En verdad, no te comprendo.

El evanjelista

Ya sabras que fuése Juan
El que nombre se abrogó,
Gregorio le reprendió
Ya en el mundo lo sabrán.

El romano

¿Entónces Juan fué el primero
Qué Papa se tituló?
¿I San Pedro en qué quedó?
Quisiera saber lijero.

El evanjelista

San Pedro estaba en el cielo
Despues del año seicientos,
Los demas todos son cuentos
I en probarlo no recelo.

El romano

Verdad que en el cielo estaba,
En esa fecha, es decir...
Pero ántes de morir
Pedro, Papa se llamaba.

El evanjelista

Pedro nunca fué el primero,
Eso te lo probaré,
El seiscientos quince fué
Papa Atanasio el tercero.

El romano

¿Entónces los siglos ántes
Papa en el mundo no hubo,
I quién la Iglesia sostuvo
De creyentes, ignorante?

El evanjelista

Nó, Atanasio comenzó
El papado, solamente,
I desde ahí hasta el presente
Ese título quedó.

El romano

Por fin, me retiraré
Prometiéndote otra vez
El volver con interés
A discutir por mi fé.

El evanjelista

Listo estoi para esperarte
Porque yo deseo hermano
Probarle al torpe romano
Su farsa en cualquier parte

Direccion: Santiago, Gálvez 820

ESPANTOSO SUCESO DE LA ESPIRITUADA

LA NIÑA ESPIRITUADA

A una niña virtuosa
el diablo se le dentró,
la sacó de su convento
a un cerro se la llevó.

Diré que tenia un cura
esta pupila tan bella
o mas bien dicho una estrella
de su virjines tan pura
de Dios era la dulzura
querida i maravillosa
al verla tan melodiosa
el demonio se envidió
ya cuando la espirituó
a una niña virtuosa,

Quedó el pueblo emocionado
con lo que voi a narrar
al ver la niña volar
por la cima del tejado,
insultaba a su prelado
pero en otra voz le habló
un sacerdote sacó
su cordon i asi decir
una sierva que tenia
el diablo se le entró.

De ahí salió un cardenal
cargados de relicarios
i otros sacerdotes varios
en busca de este infernal,
pues esta niña fatal
hablaba con argumento
despreciando el sacramento
que es lo mas interesante
diré que el leon rabiante
la sacó de su convento.

De esta alma voi advertir
que a Dios tenia encantado
i este espíritu malvado
entró a su pecho a vivir
pero tuvo que salir
de donde se colocó
este maldito reinó
seis meses en la doncella
i por burlarse de ella
a un cerro se la llevo.

Al fin por voz del Eterno
hicieron, la esclamación
para sacar el dragon
de aquel sentido moderno
lo arrojaron al infierno
al contrario de Jesus
un ciervo de mucha luz
cumplió como pastorcillo
i en aquel fatal cerrillo
colocaron una cruz.

LITERATURA

Las nuves con denso velo
A la atmósfera oscurecen
I de ellas desaparecen
Menudas gotas al suelo.

Se ve frondosa la planta
Por su sabia tan cencilla
Y abona toda semilla.
La tierra con su garganta
Ya cuando el jilguero canta
De gusto en el arrolluelo
Gorjea al dar el revuelo
Internado a lo terrestre
Riegan al campo silvestre
Las nuves con denso velo

Hasta la vejetación
Le dió su reino Jesus
Las yerbas en su capus
Guardan multiplicacion
Se distingue una estacion
En que las plantas florecen
Y con el sol reverdecen
Las nuves pierden su ser
Y cuando quiere llover
A la atmósfera oscurecen.

El acústico en la lama
Surca su vello cristal
Igualmente el cardenal
Se oculta en la verde rama
Cuando el prado se embalsama
Con los hielos que acontecen
I cuando las nuves crecen
Tapan los rallos brillantes
Las lluvias interesantes
Pues de ellas desaparecen

Tienen su baso las flores
Donde ocultan el rocio
I el aire con su soplio
Los alienta sus candores
Los botánico mejores
Márcan esto sin recelo
Cuando se encapota el cielo
Principia el norte a correr
De ahi empiesan a caer
Menudas gotas al suelo

Al fin es reconocido
Por medio de esta evidencia
I de aquella alta eminencia
Se ve el mundo socorrido
De aquellos lagos i rios
Se reconoce un vapor
Tambien cambia de color
La atmósfera como en guerra
Por fertilizar la tierra
Lo hace el divino hacedor

BRINDIS DE BRICEÑO

Yo soi el reo Briceño
digo con triste calma
i la fatal Plaza de Arma
me castiga con empeño,
me indultó la muerte el dueño
de esta florida nacion
consiguieron el perdon
de la gracia favorita
de Prat fué la señorita
i el señor don Jorje Montt.

Le digo de mi aposento
señor Montt i me le humillo
que me aliviane los grillos
que me falta el sufrimiento
yo no he sido el desatento
del hecho del tal Gonzalez
pasé de los tribunales
cuando Gonzalez calló
y dijo el que me tomó
este es de los criminales.

Le pido señor usia
por medio de este decreto
no me condene perpetuo
y que otorgue la vida
hágalo por mi querida
y por los santos benditos
ya he pagado mis delitos
padre de esta capital
hazlo por ser tan fatal
por mi esposa i dos niñitos.

Briceño serás oido
en tu triste esclamacion
cumple tu dura prision
mientras llega aquel bandido,
de la Arjentina esparcido
llegará este desgraciado
el hecho se le ha probado
en prueba juramentá
tu saldrás en libertá
i el otro es el victimado.

BRINDIS DE LAS NIÑAS

Puesto que a brindar me arrejo
señores voi a advertir
pues aquí voi a aplaudir
a mi chuchunquito viejo,
yo soi como aquel espejo
que se empaña con el viento
yo tengo pena i contento
soi libre i soi cautivada
soi soltera i soi casada
soi ruda i tengo talento.

EL MUNDO DIFERENTE

Vide un jote con paragua
Vide un raton con cencerro
Vide un pescado en el cerro
I una lagartija en la agua.

Vide una mujer arando
I a su marido cosiendo
A un pavo lo vi poniendo
I a un buei lo vide volando
Vide un sacerdote hachando
I mui casera una tagua
Vide un peon en una fragua
I al herrero haciendo puerta
Huyendo de la res muerta
Vide un jote con paragua.

Vide un arriero cargado
I a la mula vide arriando
I un toro biene sinchando
Con el vaquero enlasado
Tambien vide un hacendado
Con la herramienta de fierro
El leon biene tras del perro
Un mudo esta haciendo un trato
Corriendo detrás del gato
Vide un ratón con cencerro.

Vide un fuego sin cocina
Vide un ganzo con polluellos
Vide un nieto a sus abuelos
Enseñando la doctrina
Tambien vide a una mina
Dando caba en un destierro
Vide una carta sin cierro
I un ciego de profesor
En busca del calador
Vide un pescado en el cerro.

Vide una jaula cantando
I le observaba el canario
A Satanás con rosario
Y a la iglesia predicando
Al cura lo vi cegando
Y un hombre andaba en enagua
a Mendoza en Aconcagua
Y una gallina con zueco
Vi al gallo con chaleco
Y una lagartija en la agua.

Yo vi el mar incendiado
Y a las nuves en el suelo
La tierra la vi en el cielo
Y al firmento arrastrado
Vi a un vivo sepultado
Y a un muerto lo vi llorando
Vi a un zunco repicando
Y un sordo oyendo la misa
Vi a un tullido de prisa
Y a un despachero comprando.

EL HUASO

Este fué un huaso, señores,
Que aqui a Santiago llegó,
A un guardian le preguntó
¿Donde hacen aguas mayores?

De la hacienda de las Machas
Salió este roto pequen
Pero traía en el tren
Olor a peras vorrachas
Se juntó con dos muchachas
De mui vonitos colores
Decian los conductores
Este vá lograr su intento
Y por avanzar mi cuento
Este fué un huaso señores.

Donde venia embarcado
Este roto silvestrillo
En los mismos calzoncillos
Venia todo averiado
A las dos niñas del lado
Buen perfume les echó
Una de ellas malició
Aquel olor majadero
Y era el roto naranjero
Que aqui a Santiago llegó.

Preguntó en la capital
A un jefe que vió de luto
I el empleado dijo bruto
Esta es la estación central
-Señor, yo le pago un real;
Dijo el huaso y lo miró
En donde descanso yo
Porque soi de los simplones
Donde lavo mis calzones
A un guardian le preguntó.

Se echó a reir el guardian
I lo encaminó a la puer
I con una vieja tuerta
Quedaron en un afan
El, luego le formó un plan
I le entregó sus amores
Luego un ramito de flores
Ella le dió por idea
I él decia en la Alameda
¿Dónde hacen aguas mayores?

Al fin el soldado Encina
Encontró a este marranudo
Pero andava mas urudo
Que una vaca mendosina
En donde está la letrina
Dijo señor por los diablos
En buena razon le hablo
Pero con lijereza
I fué a sacar la cabeza
A la carcel de San Pablo.

Hipólito Cordero

LAS TRES NIÑAS

ROBADAS I AHORCADAS

POR SIETE BANDIDOS

Este suceso asombroso
en Pisagua ha sucedido
mucha alarma ha producido
por ser el mas horroroso.

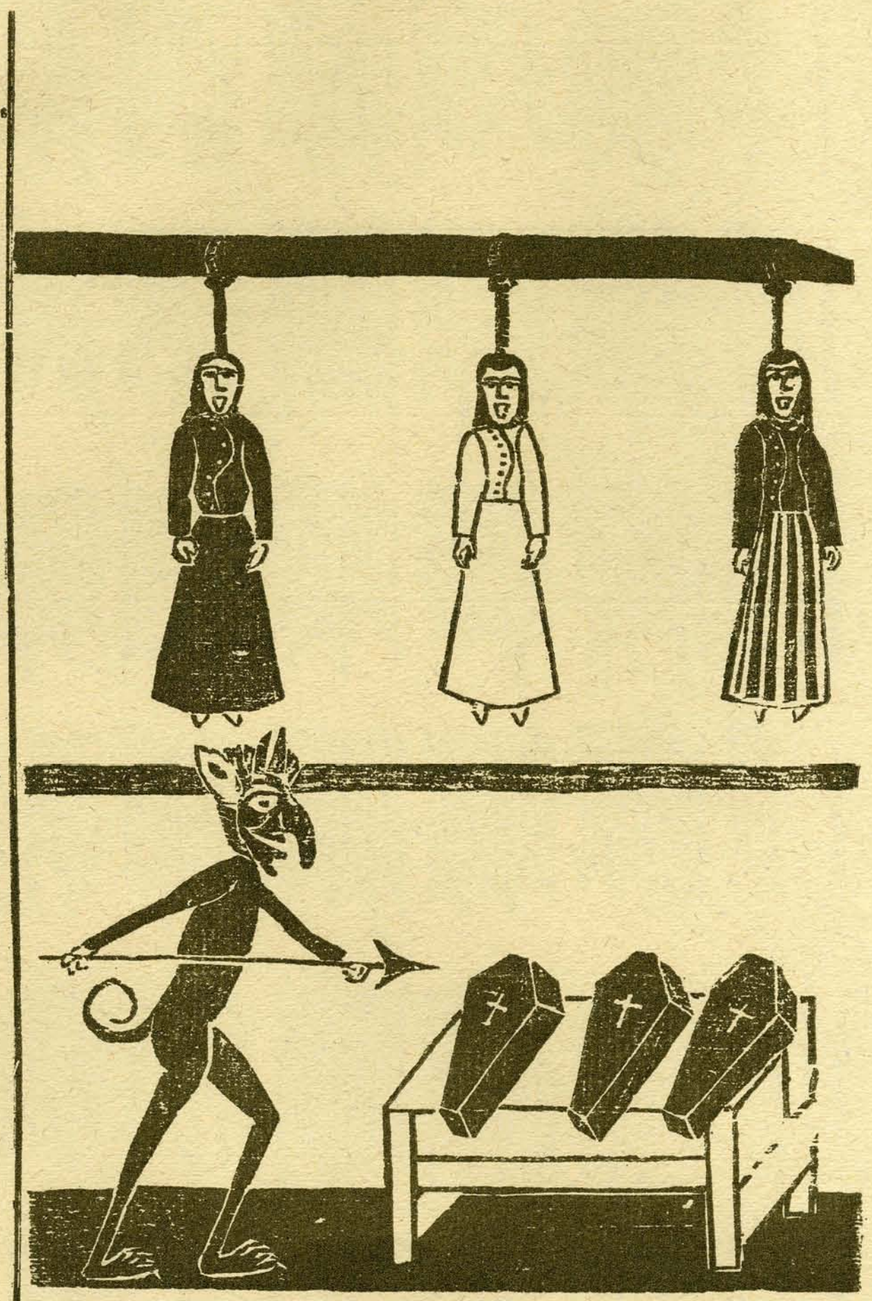
Señores, pido atencion
para contar mui prolijo
la escena que hoi de fijo
causa tanta compasion
me horroriza el corazon
sin poder tener reposo
al considerar penoso
de estas tres damas el fin
se efectuó de un modo ruin
este suceso asombroso.

Un grupo de malhechores
un asalto prepararon
i en la casa que saltearon
ha habido un cuadro d' horrores
fueron siete los autores
del delito cometido
un anciano grave herido
quedó lastimosamente
tal crimen en lo presente
en Pisagua ha sucedido.

Las tres niñas que allí habian
despues de ser robadas
fueron todas ahorcadas
i quemarlas pretendian
tal ferocidad tenian
cada cual mui complacido
no quedó ni un forajido
que no hiciera vil hazaña
por cierto accion tan estraña
mucha alarma ha producido.

Nunca un hecho tan brutal
se ha visto ni en todo Chile
u otro crimen que horripile
hecho por un criminal
hoi la pena capital
no es ejemplo provechoso
delito tan espantoso
se debe de castigar
con un castigo ejemplar
por ser el mas horroroso.

Al fin, querido lector,
estos datos supe yo
por un jóven que llegó
de tal pueblo al interior
otro detalle mejor
te daré de otro suceso.
mi memoria sin tropiezo
lo que ocurra en adelante
referirá en un instante
como en este verso impreso.



EL HORROROSO SALTEO

EN LO MIRANDA

Un salteo en Lo Miranda
hubo de un modo alarmante,
mataron un comerciante
veinticinco de una banda.

En las puertas de Santiago,
lectores, como quien dice
en mis barbas i narices
ha sucedido este estrago;
el relato que les hago
está como Dios lo manda,
pegado a la verdad anda
sin ponerle ni quitar
pues mucho ha dado que hablar
un salteo en Lo Miranda

En la noche se prepara
este grupo endemoniado
i haciendo fuego graneado
se fue donde Juan Vergara,
éste al momento se pára
i luchó con el bergante,
pero en ese mismo instante
otro lo hirió en la barriga,
mas susto que el que se diga
hubo de un modo alarmante

Cuando el pobre se vió herido
lleno de angustia i dolor
la muralla posterior
saltó como lo ha podido;
los pillos haciendo ruido
se metieron con desplante
ahí les echaron guante
a cuanto hallaron a mano
de un modo mui inhumano
mataron a un comerciante.

Docientos pesos hallaron
en dos bolsicos repletos
i tambien otros objetos,
los mismos que se llevaron;
en seguida se arrancaron
para evitar la demanda,
una fuerza se comanda
con el fin de darles caza
mas supieron darse trasa
veinticinco de una banda.

La policía presumo
que al sitio se presentó
pero segun lo se yó
no les divisó ni el humo;
me aseguran que a lo sumo
formaron gran pelotera;
esto lo vió cualesquiera
viviente o cualquier vecino;
sí, «la policía vino
pero pillarlos.....lesera»

VERSOS DE AMOR

A «ROSA»

Eres la rosa mas pura
consuelo de mis quebrantos
al oir tus dulces cantos
alivia mi desventura

En un jardin de elegancia
reluciente yo te ví
mas pura que un alelí
de suavísima fragancia
si has de tener constancia
te amaré con gran ternura
la diosa de la hermosura
para mi siempre serás
de alegre, ventura i paz
eres la rosa mas pura.

Tú sois un ánjel divino
de belleza anjelical
como imájen celestial
que alumbras cual vespertino
para aliviar mi destino
las congojas i mis llantos
con sufrimientos tantos
mas luego feneceré
i a la sepultura iré
consuelo de mis quebrantos

Bella perla encantadora
blanco seno nacarado
yo nunca en otra he hallado
huri tan deslumbradora
la luz de la blanca aurora
reflejando con sus mantos
envidiara tus encantos
de tí mi bella sirena
me hace desechar la pena
al oir tu dulce canto.

Eres hermoso fanal
que lanza mil resplandores
céfiro entre las flores
de pureza sin igual,
con tu acento divinal
cesa toda mi amargura
mis delirios i tortura
por tí preciosa adorada
i si puedes prenda amada
alivia mi desventura.

Por fin de tí me despido
con un amoroso adios
el tiempo corre veloz
i no me heches en olvido
tu fiel amante yo he sido
i lo seré hasta morir
si yo dejo de existir
no importa que yo sucumba
hasta llegar a la tumba
por tí tendré que sufrir.

VERSO DE AMOR

Con la flecha de tu amor
mi corazon has herido,
en la tumba del olvido
deposito mi dolor.

Desde el dia en que te vi
me cautivó tu belleza
por eso linda princesa
estoi prendado de tí
con tristeza para mí
me miras como traidor
yo nunca tuve el honor
el encontrarme a tu lado
tengo el corazon clavado
con la flecha de tu amor.

Para mi mayor pesar
cuando pasas yo te miro
de pena doi un suspiro
i principio a delirar
a veces suelo llorar
por ti mui enternecido
ninguna noche he dormido
pensando en tu bello sér
para mayor padecer
mi corazon has herido.

Te muestras indiferente
con quien te ha sabido amar
me deverás declarar
si tú me amas fielmente
hoi ya mi pasion ardiente
elejirte ha preferido
si tienes otro querido
decirmelo deverás
i mui pronto me verás
en la tumba del olvido

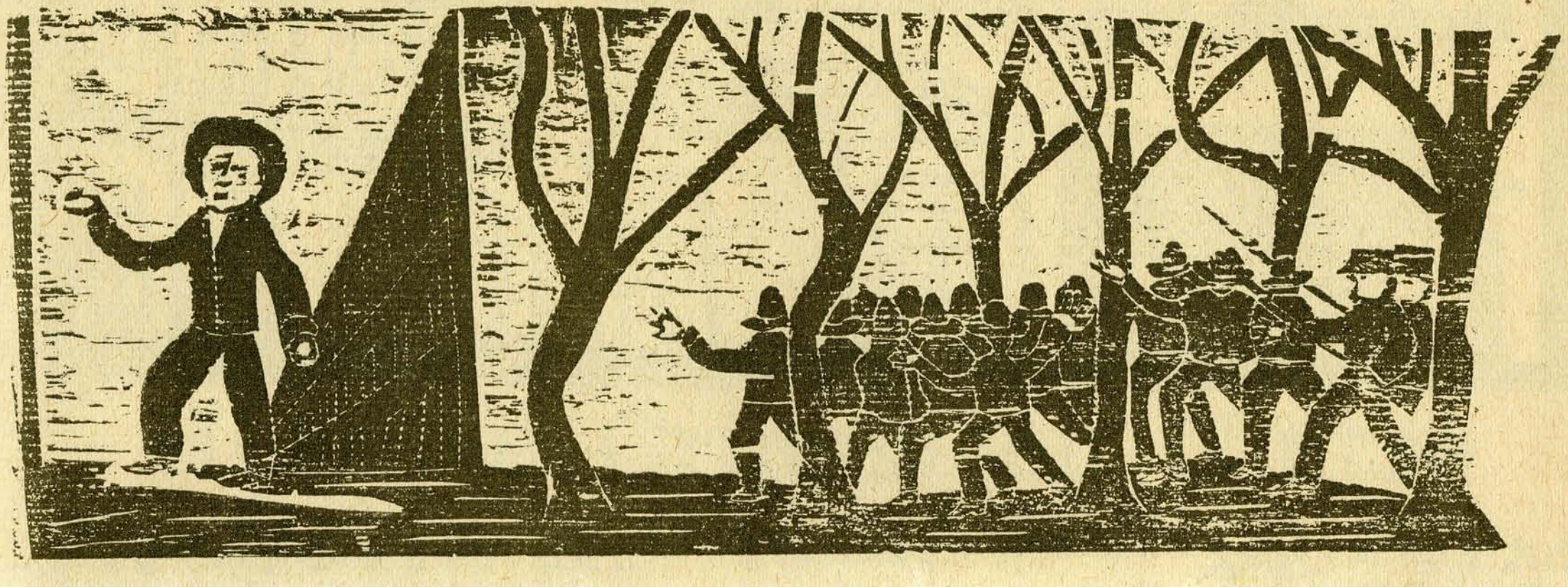
Darme un consuelo procura
para cesar mi afliccion
porque estoi en la ocasion
al pié de la sepultura
en la mas cruel amargura
lo paso en grave rigor
en un martirio mayor
quizas mui presto sucumba
dentro de una fria tumba
deposito, mi dolor.

Al fin paloma amorosa
triste de tí me despido
ya que la suerte he tenido
de verte preciosa rosa
eres tu la mas hermosa
flor del jardin el mas bello
con razon yo me aquerello
de tí pues mi prenda amada
pero lo que mas me agrada
es ver tu lindo cabello.

Adolfo Reyes

GRAN INCENDIO EN CHILLAN

LA CÁRCEL I EL CUARTEL DEL 9.° ES DESTRUIDO POR EL FUEGO



Cuatro reos se escápan

En la ciudad de Chillan
Hubo un incendio horroroso,
La Cárcel con el Pudeto
Quedaron triste penoso.

Al despertar la mañana
Se ven los dos edificios,
Que el fuego como un vicio
Los quemaba con gran gana
I a lo pronto las campana
Dan alarma con afan,
Ver la situacion que están
Esas dos casas ficales
Que las destruyó cabales
En la ciudad de Chillan.

Cuando el teniente Diaz
A su habitacion llegó,
Al poco rato notó
El fuego que se encendia.
Al mismo tiempo decia
Con el susto i tan rabioso,
Soldados, háganse mosos
Salven todo con presteza,
Que con tanta lijereza
Hubo un incendio horroroso.

Pocos soldados habian
Que estaban de guarnicion,
Que todos como un Sanson
Grandes servicios hacian,
Todo lo que mas podian
Salvan en el momento,
Con ser que fué tan violento
El fuego i tan golosino,
Luego quedó sin destino.
La Cárcel con el Pudeto.

En el cuartel del Noveno
Rifles se quemaron muchos,
Balas i muchos cartuchos
Se quemaron que era bueno.
Se sentia grande estruendo
Del sonido borrascoso,
Tambien en los calabosos
De la Cárcel se inundaron,
Todos los que ahí perdieron
Quedaron triste i penoso

Al fin, en la Plaza, al frente
Del convento San Francisco,
Estaban pobres i ricos
Presenciando el insolente.
Fuego que como elocuente
Se presento ese dia,
I a los reos se ofrecia
Matarlos todos a pausa,
I por esto están en causa
Acuña con Waldo Diaz.

Versos populosos

Demostrando mi valor

Soi el bueno para pelear
Que me llaman el buenaso,
Solo del primer chopazo
Los llego hacer recular.

Cuando me pongo en pelea
Con cualquier hombre de hoi
Del chopazo que le doi
Lo hago espedir la grea;
No me importa que sea
Bueno para coscachar,
Cuando se ponen formar
Parece que ya me agarra,
I yo le digo en su cara
Soi el bueno para pelear.

Cuando me hacen ademanes
I se me cuadran como sapo
I yo del primer sopapo
Los tramo como faisanes
No importa que me la ganes
Con tu tono tan diablaso
Te agarro a lo que es masaso
Mui luego yo te amaciso
I por eso aqui te aviso
Que me llaman el buenaso.

Si te cuadras como rana
No creas que me asustas
Por que te agarro a patas
Hasta que quite mis ganas
I te hago la sana sana
Por que sanes del fracaso
Aunque tengas muchaso
Valor, con tu alicate
Te hecho fuera de combate
Solo del primer chopazo.

Por eso señores digo
Que no soi ningun guallen
Tiene que agarrarse bien
El que pelee conmigo
No crean que me desdigo
De lo que acabo de hablar
Seria inracional
Digo aqui i cumpliré
Un truco que yo les dé
Los llego hacer recular.

Por fin, yo no tengo miedo
A los hombres como yo
Tan solo al divino Dios
A ese sí que le sedo
I con ella no me quedo
Para poder contestar
I si se llega a empatar
Uno; digo aquí en mi plana
A guapo no me la gana
Ni el mas feroz animal.

Reglamento de amor

Un hombre recto i celoso

Hijita, yo le diré
I oiga lo que le digo
Esto le conviene a Ud.
Que no hable sino conmigo

Le digo mi dulce amada
Si con álguien la hallo háblando
Salgo con Ud. colgado
I le doi unas patadas
Despues de la ensalada
Que le he dado con los piés
Le digo: me casaré
Con tal que Ud. no me engañe
Esto es por que no estrañe
Hijita, yo le diré.

No diga que voi a ser
Para Ud. un mal casado
Porque la encuentro a mi lado
Quiero darle a comprender
Por que tiene que saber
Vivir derecho conmigo
Miéntras viva yo la sigo
Porque la amo, i con razon
A esto ponga atencion
I oiga lo que le digo.

Cuando salga a trabajar
A nadie le hace caricia
Por si hallo malicia
Vengo con Ud. a pelear
Tambien me pondré a mirar
Por la endija de la pared
Si viene álguien hacéd
Que se ballan en el acto
Posible es que esté intacto...
Esto le conviene a Ud.

Cuando llegue del trabajo
I no tenga comida hecha
Yo la agarro de las mechas
I en pegarle no me atajo
No es tanto el trabajo
Que le doi, como le digo
Al diablo pues por amigo
Lo llama, i por pariente...
Por eso le digo siempre
Que no hablé sino conmigo

Al fin, pues Ud. diria
Malhalla que fui lesa...
No es cierto mi princesa
La culpa Ud. la tenia
Yo con la mia...saldria...
Comiéndome pues...la torta
El corazon me conforta...
I siempre...estoi de pará
En Ud. no mas está
Piénselo bien que le importa.

Una aplicacion

Hai unas niñas bonitas
Que cuando salen andar
Se llegan a contonear
Meneando la colita.

Por encima tienen lujo
Debajo andan como el suelo,
Mas cuando hallan consuelo
Parece que andan con pujo
Cuando se les allega un sujo
Se les hacen las lesitas
Con una rara abladita
Les llega a los corazones
I de estas condiciones
Hai unas niñas bonitas.

Ellas tiran facha i prosa
Cuando se visten mejor
I cuando tienen amor
Se muestran mas orgullosas
Parecen las lindas rosas
Que al corazon va enjugar
No hallan donde pisar
Por no... ensuciar el de razo
Ahi acortan mas el paso
Que cuando salen andar.

De léjos se ven hermosas
Que los jóvenes deliran
Dá gusto entre mas las miran
Cada rato mas lujosas
I debajo estan las cosas
Mas jodias...que un corral
Uno se pone a pensar
Sin sacarle contenido
Yo no sé por que motivo
Se llegan a contonear.

Si alguno las viene hablar
Lijerito dicen: ¡bueno!
I arreglando el veneno
Que fuego les van a dar
Despues llegan a saltar
De rabia con la mosita
Buscando luego al droguista...
I con bastante razon
Por que salen del salon
Meneando la colita.

Al fin, me despediré
De las niñitas del pueblo
Quiero que tengan arreglo
Ahora que les canté
Todo esto yo lo sé
Por eso me atrevo hablar
Al ponerse a contemplar
Digo aqui en mi comparendo
Si creen que las ofendo
Bien me pueden dispensar.

Mi Abdicion

Al poeta Moraga i al público

Por lo que se alaba ser poeta bueno

He sabido en este dia
Se ha largado el mas feroz,
El animal mas atroz
I hace gran fachuria.
Es de furia mui impia
Me han dicho, i que es poeta,
I a lo pronto que decreta
Que como él no hai ninguno,
Este es combate seguro
Señores, cierren las puertas.

Tambien que ha declarado
Que se encuentra mui capaz
Que carga el cañon... i zas
I ahí los deja... botados.
Quere hacerse el mas nombrado
Pero por su larga jeta,
Creo que hasta con muleta
Los deja, i tambien sin culo,
Este es combate seguro
Señores, cierren las puertas.

Desde ahora en adelante
No voi a estar descuidado,
Estaré bien preparado
Para que él no me ensarte.
Porque ya por todas partes
Dirá mi madre no es muerta;
Talvez con la boca abierta
Andará el terron duro,
Este es combate seguro
Señores, cierren las puertas.

Yo no se ni adonde está
Este feroz animal,
Que en el modo de hablar
Nadie lo conocerá.
¿Pues, quién noticia me dá?
Por ver si álguien asierta,
Para yo estar alerta
I no hacerlo disimulo,
Este es combate seguro
Señores cierren las puertas.

Por último, les diré
Caballeros i señoras
Que no tardan mas horas
Que no sepan por qué fué.
Mas adelante hablaré
De esta gallina suelta,
Que lo traigan en carreta
A vencerme el importuno,
Este es combate seguro
Señores, cierren las puertas.

Declaro i doi a saber

Que soi al mismo poeta Moraga por qué estoi sentido con él

Te doi a saber moraga
Quien te sacó este verso,
No digas que soi perverso
Tampoco soi una plaga.
Hojalá no se deshaga
Al ver esta plana voz,
En un momento veloz
Te Diré como te digo,
Pues hombre somos amigo
Tanto como yo, los dos.

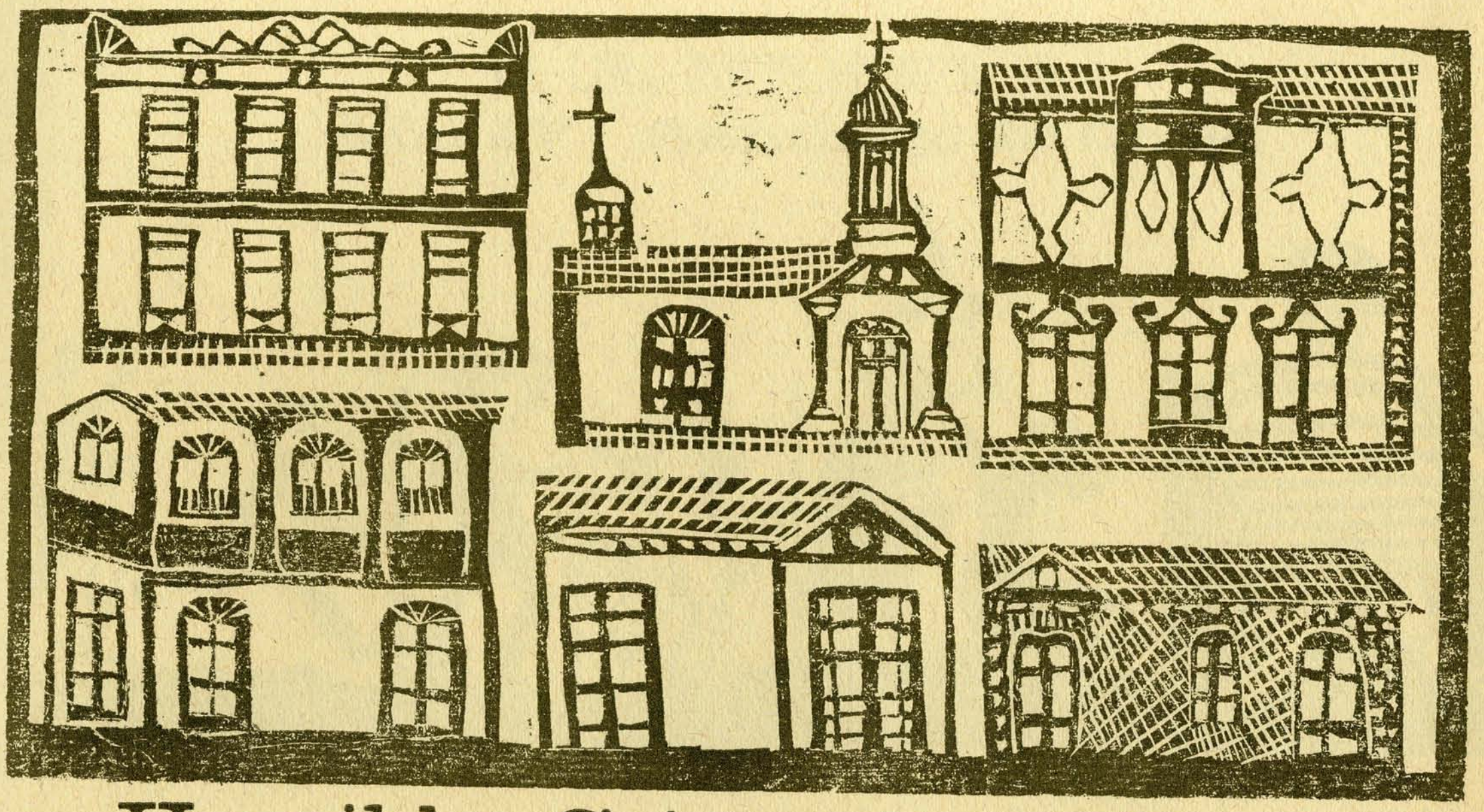
Pero que si tú te enojas
I hablas mui formal,
Tambien te contesto mal
Sin tener unas congojas,
I doblamos estas hojas
Para hablar de otro asunto,
Si quieres andamos juntos
Para que el pueblo los vea,
Pero si quieres pelea
Yo no te reculo un punto.

Te digo pue te escribi
Con gran dolor en el pecho;
Por ver lo que tú has hecho
I que lo sepas así.
Acuérdate pues de mí
O a quien llevastes plata,
Pero aqui en esta carta
No doi bien a comprender,
Pero si quieres saber
"...Riégala i cuida la mata"...

Cuando aquella inspeccion
Que isistes a lo leso.....
I yo como un sin seso
I como un galaton.
Te di plata en intención
Que a mi me vendieras luego
I como se encendió el fuego
De los niños compradores,
Me tratabas de los peores
Así que por vos reniego.

Por fin, en esa ocasion
Que a último me dejastes
I que tan mal me tratastes
Yo era repartidor.
Del diario mas superior
Que habia en ese tiempo,
Creo que hasta sin asiento
Quedaste en esas veces,
Pero si mal te parece
Contéstame en el momento.

José Dionisio Castro H.
Poeta Talquino.



Horrible Crimen en Gultro

Dos Ancianos caen bajo el puñal del Asesino

La ignorancia de populares i Literatos

—

En Chile los rimadores
Están mucho progresando
Su lira van afinando
Como grandes trovadores.

En las revistas se nota
La ciencia i sabiduria
En cuestion de poesias
Muchos no saben ni jota
Uno a uno se alvorota
Sin fijarse en sus errores
Mayormente los cantores
Que forman distintas trampas
I brotan como callampas
En Chile los rimadores.

Si uno en versos nombra un astro
No siendo flor a mi Vesta
Luego se lo contrarrestra
Con el mismo el criticastro,
Pero esto hace un poetastro
Por irse vanagloriando
Yo todo voi aguantando
De diferentes maneras
I en la ciencia de tonteras
Están mucho progresando.

Un popular Ateneo
Se halla a la órden del dia
Centro de sabiduria
Es segun pero no creo
Allí lo bonito i feo
Los hombres van presentando
Gran fama a Chile están dando
Con sus poéticas historias
Para cantar nuestras glorias
Su lira van afinando.

Si se les habla de rima
De cinalefa i hiato
Dice el torpe mentecato
Que cualquier punto se anima
A fin de quedar encima
Alega entre mil autores
Queda de los inferiores
Con otros mas que se hallegan
I todos estos alegan
Como grandes trovadores.

Por último la torpeza
Ya llega al maximun grado
I al sabio mas ilustrado
Le hace perder la cabeza
Como es tanta la rudeza
No siguen el fundamento
I yo en mi conocimiento
Les protesto i no me ajito
I hasta donde el infinito
Elevan el pensamiento

VERSOS DE AMOR

—

Las campanas del olvido
A fuego mandan tocar,
Es imposible apagar
Fuego de amor encendido.

Siento en mi pecho un volcan
Mui devorador i cruel
Las llamas que arden en él
Talves me devorarán
Ya consumiendo me van
Segun lo tengo entendido
Ni el amoroso cupido
Me ha dado la dicha i suerte
I anuncian mi triste muerte
La campanas del olvido.

Una cruel melancolía
va minando mi existencia
De a poco i con paciencia
Marcho a la tumba fria
Yo no tengo mejoria
I enferno tendré que estár
Antes de finalizar
Lanzo al aire mis lamentos
I oigo que tus pensamientos
A fuego mandan tocar.

Es tan aserbo el dolor
Que a la tumba me encamina
I no tendré medicina
Por que mi mal es de amor
Ni el mas agudo doctor
Me podrá medicinar
De noche suelo soñar
Que me muestras tus enojos
I ese fuego de tus ojos
Es imposible apagar.

Ya veo llegar la hora
De mi fin segun decir
I me priva del vivir
La parca devoradora
Porque nadie me mejora
De este mal que he querido
Ya me encuentro convencido
Por causa que sufro tanto
Ven apagar con tu llanto
Fuego de amor encendido

Al fin una voraz llama
Me atravieza el corazon
I por la misma razon
Todo el cuerpo se me inflama
I si me acuesto en la cama
Es mas el desaciego
Mis tormentos no los niego
Aunque no oigan mis clamores
Por causa de tus amores
Me devora un vivo fuego

CONSEJO A LOS HOMBRES
Que quieran tomar estado

—

Castíguese con un palo
A la mujer que es celosa,
Golpéese entre la jente
Por coqueta i por mañosa.

A todo jóven soltero,
Le aconsejo con agrado
Si quiere tomar estado
Mire i fíjese primero.
Yo conocí a un forastero
Que dió a su amada un regalo,
Siendo de que no era malo
Lo devolvió la indiscreta,
Por eso es que a la coqueta
Castíguese con un palo

Muchas veces la mujer
Al hombre lo hace fatal,
Lo convierte en criminal
Sin mirar el padecer,
Lo principia aborrecer
Porque es una veleidosa,
Si se muestra cariñosa
Es por mejorar de suerte,
Por eso hai que darle fuerte
A la mujer que es celosa.

Si se tiene regalona
Se pone de mal humor,
El remedio mas mejor
Cascarle por rezongona:
Si es habladora i boçona,
Darle patadas de frente
Hasta hacerla obediente
I olvide la tiranía.
Si siguie con la porfía
Golpéese entre la jente.

Como persona entendida,
Digo al jóven, digo al viejo
Que si observan mi consejo
Pasaran mui buena vida.
El que tenga una querida
O por la iglesia una esposa,
Si se muestra jenerosa
Con el que a la casa llega,
Dele una doble refriega
Por coqueta i por mañosa.

Por último si el paseo
Le gusta i la jarana.
Dele todita mañana
De patadas un causeo,
Así no quedará feo
Ni de el hablará la jente
No la maneje decente
Mas que ella no sea fea
I si acaso lo gorrea
Castíguela diariamente.

Completos detalles
de la gran Catdstrofe en San Francisco de California

Una ciudad floreciente
Rodó i calló al abismo
Por causa de un cataclismo
Se arruinó completamente

Un formidable temblor
A los pueblos asoló
La tierra se remeció
Causando espanto i terror
La jente con gran dolor
Clamó al omnipotente
Pero el Dios inclemente
Sus ayes no escuchó
Por eso es que se incendió
Una ciudad floreciente

La tierra se remecia
Desde palacio a la prisco
I la jente en San Francisco
Misericordia pedia
La gran poblacion ardia
Dejando el oscurantismo
I el pueblo con gran lirismo
Escapó hacia el desierto
I el cable dice que el puerto
Rodó i calló al abismo

El gran voras elemento
De apoco apoco cundia
Se aviva i se crecia
Protejido por el viento
Los bomberos con contento
Mostraban su patriotismo
I el fuego con gran cinismo
Todo echaba en olvido
I la Catástrofe ha sido
Por causa de un cataclismo

Las casas se desplomaban
Causando grandes asombros
I en medio de sus escombros
A los hombres sepultaban
Los pocos que se escapaban
Huian hacia el oriente
Si yo quieren que les cuente
Póngame más atención
I esa bella población
Se arruinó completamente

Al fin del mar se divisa
Lo que en tierra sucedió,
I uno que allí se encontró
Me prueba que horroriza,
Todo ha quedado en ceniza,
Segun se dice i se opina
El cable que todo atina
Cosa por cosa detalla,
I la jente pobre se halla
En una completa ruina.

Horrible y Salvaje Crimen en Valparaiso

EN EL CAFÉ DEL CASINO

El borracho que mató al otro borracho

—

En el café El Casino
Sucedió un crimen por suerte,
A un pobre hombre dió muerte
Un criminal asesino.
Embriagado con el vino
Se encontraba el criminal,
Cuando el momento fatal
Cometió el crimen nefando
El cual se los voi narrando
De una manera formal

El finado se encontraba
Tranquilamente bebiendo,
Cuando entró lo comprendo
De afuera el que lo retaba,
Con otros mas que llegaba
Se presentó con prestesa,
Al rededor de una mesa
Con ellos se colocó;
I enseguida le pegó
Un vasazo en la cabeza.

En el café con contento
Bebe mucho el bebedor,
Allí se espende el licor,
Mas que agua que es elemento
Lo que pasó nada miento,
Porque todo lo comprendo,
Si yo con mi pluma ofendo
Atenla con un palagre
Allí se vió correr sangre
Como cuando está lloviendo.

Boto al herido a la calle,
El propio dueño de casa
I yo al ver lo que allí pasa
Doi el completo detalle,
Para que mi pluma falle
Se me tendrá que quebrar
Tristeza me da el narrar,
Lo que pasa en Chile hoi dia,
Si sigue la alevosía
Donde iremos a parar.

Hacia el costado izquierdo
Mostraba otra cruel herida,
La cual le quitó la vida
Al instante lo recuerdo;
Ningun detalle yo pierdo.
Escomo el diario contó
I el que me diga que nó
Es de los mismos rufianes,
I ántes de llegar guardianes
El asesino escapó

Horrible Crimen en Gultro
Dos ancianos caen bajo el puñal del asesino

—

Un crimen mas que salvaje
Se acaba de cometer,
A un hombre i a una mujer
Se asesinó con coraje.

En Gultro caro lector
El crimen se cometió,
Del modo como pasó
Se los cuento con valor.

Un grupo de salteadores
Llegaron con mal intento,
A la casa que les cuento
Causando espanto i terrores.

A dos viejitos ancianos
Les tocó la mala suerte
Porque les dieron la muerte
Esos hombres inhumanos

Esos tales racionales
Son mas peor que serpiente
Tienen figura de jente
Pero instinto de chacales

Hijos de la ociocidad
Son ellos i así crecieron
Por eso no les tuvieron
A los ancianos piedad

Como el lobo carnicero
De un de repente llegaron
A la casa i la asaltaron
Por ver si hallaban dinero

Con bastante valentia
Diré que se presentaron
I en esa choza dejaron
Solo la carniceria

Yo contando lo que pasa
Como persona entendida
Diré perdieron la vida
La dueña i dueño de casa

Despues que los ultimaron
No saciaron su codicia
Por salvar de la justicia
A los campos se arrancaron

Lo que allí hicieron no es poco
Aquellos hijos de marte
I hoi se hayan en otra parte
Robando mui cocarosos

El dia se ha de llegar
Que el raton no roe quesos
Ni el chucho coma los sesos
Ni el ladron ha de robar.

Daniel Meneses, Poeta Nacional Chileno, Maruri 235

LA LIRA POPULAR NUM. 79

Año IV Santiago de Chile

HORRENDO CRIMEN

UNA POBRE SIRVIENTE QUEMADA

viva por su patrona

Indignacion del pueblo; se pide

el castigo de la asesina.

Ayer en Constitucion
Un crimen se ha perpetrado
Que a todo el pueblo ha indignado
Segun dice una version.

Carmen Gutierrez diré
Es otra pobre infeliz
Que a caido en el pais
Muerta sin saber por qué;
Esta pobre agregaré
Humilde de condicion
A jente de posicion
Le servia humildemente
Siendo victima inocente,
Ayer en Constitución.

A la pobre cocinera
Por una casualidad
Un asado, a la verdad,
Se le quemó de manera;
La patrona como fiera
Al notar asi el asado
Con un garrote ha golpeado
Hasta aturdir la sirviente,
Y yo digo tristemente
Un crimen se ha perpetrado.

Una olla de agua hirviendo
En seguida le arrojó
Y las carnes le coció
Con el dolor mas tremendo;
La pobre, según entiendo,
Se arrastró hacia un sembrado
Y con el rocío helado
Refresca el cuerpo cocido
Tal es el hecho ocurrido
Que a todo el pueblo ha indignado.

Al otro dia siguiente
La Gutierrez fué encontrada
Moribunda de quemada
En estado adoleciente.
Mui indignada la jente
Pide vaya a la prision
Aquella mujer Neron
Que a su sirviente asesina
Esta trajedia indigna
Segun dice una version.

Por fin que la criminal
Aristócrata salvaje
A la prision luego baje
Por aquel crimen brutal;
Que aquella mujer chacal
Salvaje y embrutecida
Aunque sea distinguida
Vaya a donde vá el bandido
A pagar lo cometido
Si es posible con su vida.

EL ESPANTOSO CRIMEN

DE LA CALLE ARTURO PRAT

Reconocimiento de la víctima

Importantes declaraciones

detalles completos.

En el barrio Matadero
Se acaba de perpetrar
El crimen mas espantoso
Que se puede imajinar.

Carmen Guajardo se llama
La victima, dice el diario,
Y Manuel su victimario
Autor del horrible drama
En Setiembre aquella dama
Con Vasquez segun me infiero
Se acompañó mui lijero
Cuando con él se encontraba
A la pieza que habitaba
En el barrio Matadero.

Segun una tal Dolores
La noche del veinticuatro
Vasquez a la pieza del teatro,
Llegó con nuevos amores;
Al poco rato, clamores
Dice que empezó a escuchar,
Y golpes que hacen llorar
A Carmela sin reposo,
Y este crimen doloroso
Se acaba de perpetrar.

Después a la habitación
Sintió que otro hombre llegó
Y que con Vasquez habló
Por bajo i con detencion,
Luego como con pison
Sintió un golpe mui muostroso
Y uno i otro silencioso
Dejan el cuarto malvado
Despues de haber perpetrado
El crimen mas espantoso.

Desde ese dia cerrada
La pieza permaneció
Y en ella prevengo yó
La Guajardo asesinada,
Podrida y agusanada
Se le pudo alli encontrar
La lengua no en su lugar
Ni aun los ojos tenía,
Esta es la gran fechoría
Que se puede imajinar.

Ramon Morales partió
A la pieza de la escena
Y no con mui poca pena
A Carmen reconoció
Por la ropa se probó
Segun dicen los Morales
Que era pues por sus señales
La que buscaba aquel dia,
Mientras que la policia
Persigue a los criminales.

COMBATE DE UN HOMBRE

CON DOS LEONES

Muerte de las fieras

Desgraciado fin del Araucano

Un valeroso araucano
Con dos leones se ha batido
Muerto en la reyerta ha sido
Del modo mas inhumano.

Un campesino valiente
En Osorno, dice el diario
A librado como el Dario
La lucha mas resistente
Este con otro pariente,
O vecino mui cercano
Fueron a un bosque lejano
A leñar al parecer
Donde dió prueba de ser
Un valeroso araucano.

Despues de haberse apartado
Antonio Loy de su amigo
Con un machete consigo
En un bosque se ha internado,
Toda una tarde ha pasado
Trabajando entretenido;
Al volver casi rendido
Del trabajo el campesino
Con valor en el camino
Con dos leones se ha batido.

Tranquilo Antonio venía
Cuando el rei de la montaña
Con cierto furor i saña
A su paso le salia,
La batalla a sangre fria
Comensó con cierto ruido
Uno y otro enfurecido
Pelean de un modo ruin
Y el rei del bosque por fin
Muerto en la reyerta ha sido.

Muerto ya el leon mensionado
Antonio lo descueró
Y a sus espaldas llevó
El trofeo que ha alcansado.
Otro leon mas esforzado
Valeroso y mui losano
Sale a matar al villano
Que a su amiguito mató,
Y el combate se empesó
del modo mas inhumano.

Muerto ya el leon finalmente
Antonio de muerte herido
Triste el camino a seguido
Agonizando el valiente,
Su amigo precisamente
En un sitio le esperaba
Cuando el pobre Loy llegaba
Como un Cristo ensangrentado
Y despues de haber contado
Este suceso espiraba.

ANDARIN CHILENO

Y EL TONTO DE LA ALLULLA

El andarin mas famoso
Que a Chile se ha presentado
Por ahí anda humillado
Despues de ser tan grandioso.
Este pobre pretensioso
Solo vino a meter bulla
Por hacer pues de la suya
y ganar, que es lo que quiere,
Y al fin de miedo se muere
Con "El Tonto de la Allulla".

Con una banda en el pecho
Recorre Santiago entero
Como vago, el gran viajero,
Sin sacar ningun provecho
De Santiago, mui mal trecho,
Tendrá que irse bien lejos.
Yo al Andarin le aconsejo
Que se vaya a otra parte
Y no atropelle el baluarte
De su enemigo, «El Vallejo.»

El jiro no le ha llegado
En cambio el miedo ya tiene
y correr no le conviene
Al corredor tan pintado,
De nuestro pueblo acholado
ya se tendrá que marchar
A buscar a otro lugar
Valor o unos cuantos pesos
Porque en Santiago no hai lesos
A quien poder esplotar

En la cancha de San Pablo
Se le ha antojado correr
Y como no haya que hacer
Eso avisó el pobre diablo
En mis versos que le hablo
Al famoso corredor
Que con el tonto mejor
No se venga aquí a estrellar
Porque no ha podido hallar
Plata ni menos valor

Tengo la seguridad
Que a este andarin chileno
Vencemos en cualquier terreno,
Esta es la pura verdad;
Alvarez en realidad
No paseará su estandarte
I mas que nunca que salte
I anda loco por la calle
Saldrá feo con su ensaye
I váyase a otra parte.

UN VIAJE AL CEMENTERIO

PROFANACION INICUA

Las autoridades descentendidas

El dia de todos Santos
Al cementerio marché
Cuya escursion contaré
Lleno de furor y espanto
Allí donde solo el llanto
El suspiro y el llorar
Debia pues imperar
El regocijo reinaba,
Porque el necio se embriagaba
Y fué a cantar y bailar.

Mil fondas precisamente
Frente aquel sitio sagrado
A los muertos consagrado
Invitaban a la jente
El ponche i el aguardiente
Eran lágrimas me creo
Que brotaban segun veo
De los inicuos varones
Y los signos y oraciones
Nacen pues del tamboreo.

Mientras que las sociedades
Recorren en romeria
Aquella casa a fé mia
Donde acaban las maldades
Siguen las iniquidades
Frente aquella casa santa
Donde decir me espanta
En vez de llanto i dolor
Reina el maldito licor
E inicuamente se canta.

En la pascua i año nuevo
Y en el diesiocho a fé mia
La escrupulosa alcaldia
Priva del gusto al mansebo
Ahora bien yo repruebo
A la torpe autoridad
Por tolerar en verdad
Que se halla profanado
Con orjía que he nombrado
La casa de eternidad.

No por Dios; que haya cultura,
Impidamos con criterio
El baile en el cementerio
Casi en una sepultura
El alcalde con cordura
Bien puede en esta ocacion
Dar pruebas de buena accion
Impidiendo solamente
las fondas precisamente
Que profanan el panteon.

Muchos de los rezadores
Que en el cementerio andaban
En las fondas penetraban
A sus vueltas, mis lectores
Los hipócritas señores
Despues de mucho rezar
En aquel santo lugar,
De punta i taco bailaban
Y alegres se emborrachaban
Con un gusto singular.

DECLARACIONES DE AMOR

Anjel mio de mi amor
Quisiera ser pensamiento
Para vivir a tu lado
Sin separarme un momento.

Estoi tan enamorado
De ti mi perla preciosa
Que siento no sé que cosa
Cuando no estoi a tu lado,
Yo no sé lo que es agrado
Ni placer, todo es dolor,
Sin tu rostro encantador
Creémelo desespero
Tal es lo qué al fin te quiero
Anjel mio de mi amor

Cuando no te veo un rato
Tampoco tengo reposo
Y entonce es cuando sollozo
Como loco o insensato;
Suspirando me maltrato
Porque tu voz no la siento
Triste lloro, descontento
Porque no puedo encontrarte,
Y solo por adorarte
Quisiera ser pensamiento.

Cuando miro dueña mia
Ese físico precioso
Esclamo medio furioso:
Oh que dulce simpatia
Cuando la fisonomia
De ese rostro tan amado
Yo bese ya habré alcanzado
El amor de esta querida,
Y daria hasta mi vida
Por vivir siempre a tu lado.

De mirar solo tu boca
Y esos tus labios preciosos
Y tus ojos tan hermosos
Mi alma se me ha vuelto loca
Mi suerte creo que es poca
Y mayor mis sufrimientos
Cuando no escucho el acento
De tu voz tan dulce y clara,
Porque en tus brazos pasara
Sin separarme un momento.

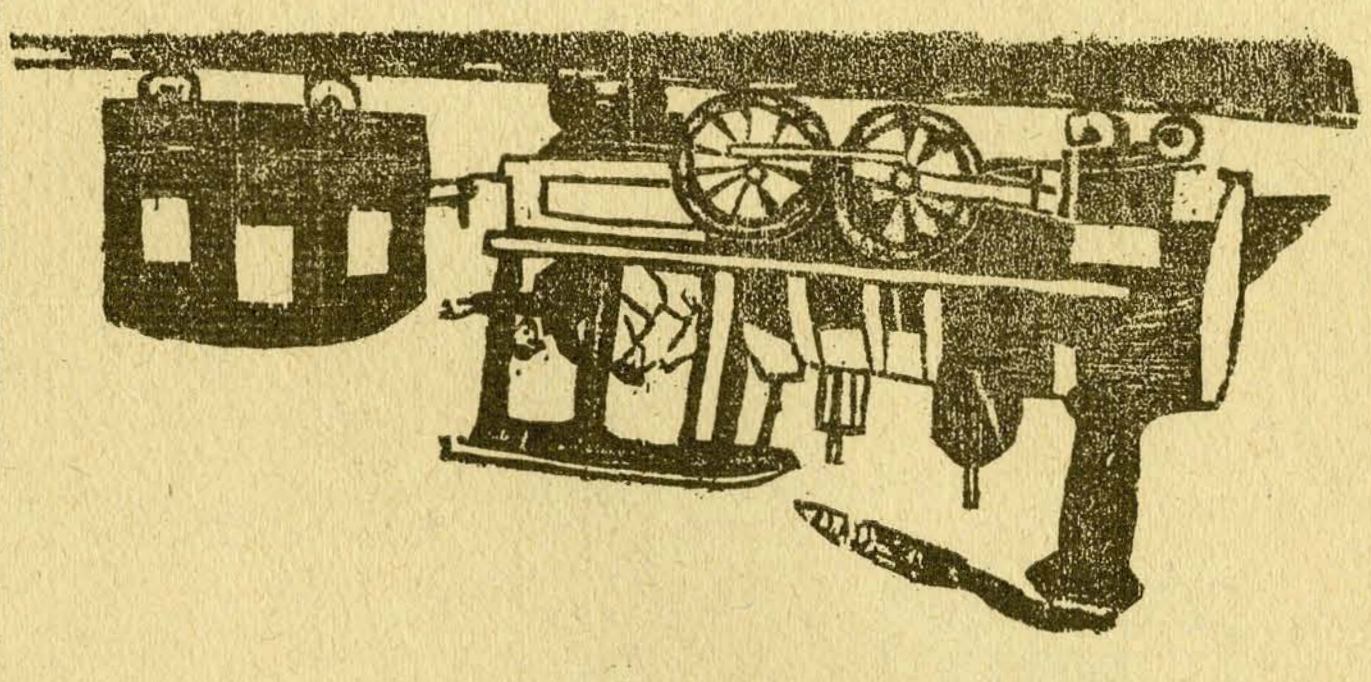
Vente a mi ¡oh bella dama!
Para darte con placer
Sangre por fin a beber
Del corazón que te ama,
Desde su pecho te llama
Ese tu fiel amador
Para vaciar con honor
Del modo mas decoroso
Su liquido delicioso
En el cáliz de tu flor.

Se reciben avisos para la Lira Popular. Garantiza a su clientela un tiraje de 6000 ejemplares por semana. Dirijirse a Galvez 521 y a Imprenta San Antonio 843. Se venden poemas en hoja i en libros con descuento por mayor.

Es propiedad del autor.—Se prohibe la reimpresion de estas poesías

Juan B. Peralta
Galvez 521

HUNDIMIETO DE UN PUENTE



CAIDA DE UN TREN

EL UNDIMIENTO DEL PUENTE MENDOZA

CAIDA DEL TREN

Se hundió el puente Mendoza
i al rio cayó el tren
en sus aguas caudalosas
murió el personal tambien

Despues de tanto llover
los rios muchos crecieron
las aguas se enfurecieron
en torrentoso correr;
sin alcanzarlo a preveer
con esa lluvia espantosa
se hizo tan seria la cosa
que en momento inesperado
despues de ser socavado
se hundió el puente Mendoza

Las cuatro de la mañana
eran cuando sucedió
de pronto el puente se abrió
como si fuera una grana
a esa hora tan temprana
se quebrajó el terraplen
i en el furioso vaiven
al pasar un tren de carga
se oyó como una descarga
i al rio se cayó el tren.

Estaba la noche oscura
de modo que el incidente
se mostro mas imponente
i la muerte mas segura
la caida fué bien dura
las perdidas numerosas
las trajedias mas odiosas
se vieron en esas zonas,
se ahogaron tres personas
en sus aguas caudalosas.

La multitud de animales
que desde el sur se traian
por completo pereçian
en sus furiosos caudales;
ni las señas de los tales
en ese sitio hoy se ven;
estos pasaban de cien
segun dice quien lo sabe
i en este suceso grave
murió el personal tambien

Mucho tiempo interrumpido
el trafico se encontró
i hasta el que agua cesó
no volvió a quedar unido;
esto ha metido gran ruido
i ha causado mucho mal;
por esta causa fatal,
que ha venido a publicarse
tendrá Chile que acordarse
del pasade temporal.

EL MARIDO QUE MATO

A LA MUJER POR VELEIDOSA

El marido a la mujer
la mató por veleidosa
la escena tan horrorosa
yo les daré a conocer

Un joven de gran talento
contrajo el matrimonio
i la novia del demonio
alcanzó a lograr su intento
al descuido en un momento
quizo fugarse ha mi ver
con un futre bachiller
de estudio en la medicina
le dió muerte por indina
el marido a la mujer.

Por la iglesia era casado
la prófuga con este hombre
siendo de fama i de nombre
lo dejaba abandonado
el carácter de un honrado
presentó el con su prosa
jamas a habido igual cosa
como el que ahora relato
i por acto de arrebato
la mató por veleidosa.

La oxias por su querer
se llevó en la vecindad
i a su casa con verdad
nunca se quizo volver
el marido sin temer
castigo a la caprichosa
le dió una tanda espantosa
dándole una horrible muerte
siendo pues por esta suerte
la exena mas horrorosa.

Tal resolucion tomó
por legitima venganza
i el vil hechor sin tardanza
las de Villa-diego hechó
mui grande alarma causó
lo que vino a suceder
en continuo padecer
el asesino andará
estos datos de verdá
yo les daré a conocer

Al fin, el crimen feróz
en Arauco ha sucedido
i el autor lo a cometido
sin ningun temor a Dios
la noticia mui velóz
dio por el pueblo la jente
el malvado delicuente
mui pronto será pillado
i en el banquillo afrentado
a de morir atrozmente.

PERCANCES DE AMOR

Por ir a ver una dama
esta mano me pasó
me acuadrillaron los perros
i el viejo me garroteó.

Ciegamente enamorado
yo estaba de una muchacha
pero yo con mucha facha
le hablaba como templado
me dejó tan cautivado
que luego busqué la trama
contándole de mi fama
seducia a la perlita
perdí un sonbrero de pita
por ir a ver una dama.

Un dia que sola estaba
me fuí derecho donde ella
i le dije linda estrella
mucho de usted me acordava
cuando yo me retiraba
a la noche me citó
siendo cuando me pilló
el viejo i me agarró a palos
en esos ratos tan malos
esta mano me pasó.

La cita fué al corredor
de la casa de mi amada
me hizo allí la jugada
sin sospecha i sin temor
iba pensando en amor
por la farda de los cerros
no pensé cometer yerros
saltando un cerco de espino
i al dentrar con mucho tino
me acuadrillaron los perros.

Con Mucho sijilo i calma
adonde el sitio llegué
no habiendo nada esperé
a mi idolatrada palma
con alegria de mi alma
ruido en la puerta sonó
un bulto de hombre asomó
i yo me quedé esperando
casi por ir arrancando
i el viejo me garroteó

Por fin todo confundido
alijeraba los pasos
i de tantos garrotazos
quedé como arnero herido
en recobrar el sentido
dos meses me demoré
de pena casi lloré
al ver lo que me ocurria
daba un suspiro i decia
malaya cuando yo amé.

VERSOS DEDICADOS A LAS

NIÑAS DE BUIN I MAIPO

En ese pueblo de Buin
hai niñas mui buenas mozas
tan lindas i tan graciosas
que parecen un jasmin
bellas como un quirubin
todas estas damas son
por eso con atencion
les dedico un ejemplar
i es de un pobre popular
que les brinda el corazon.

De simpática figura
son ninfas encantadoras
en su mirar seductoras
renace allí la hermosura
al verlas causas dulsura
i deja grata imprecion
les emvio un galardon
con regocijo sin par
i de un pobre popular
que les brinda el corazon.

Son amables i cariñosas
i fieles en sus promesas
paresen unas princesas
entres jardines de rosas
no se muestran ostentosas
nunca en alguna ocacion
por eso en justa razon
hoi les brindo este cantar
i es de un pobre popular
que les brinda el corazon.

LAS NIÑAS DE MAIPO

En Maipo hai niñas bonitas
que halagan con su presencia
i todos con su prudencia
son mui finas señoritas
al ver sus caras blanquitas
hace cesar la afliccion
el recuerdo de esta accion
en ellas han de quedar
i es de un popular
que les brinda el corazon.

Al fin, las damas maipinas
son buenas e intelijentes
con todos condecendientes
mui alegres i mui finas
como estrellas matutinas
son bellas sin distincion
les dirijo esta cancion
con gusto tan singular
i es de un pobre popular
que les brinda el corazon.

EL ROTITO PAYASO

De donde salió esta breva
dijo un rotito formal
paceando por el portal
a pata pelá y con leva.

Sorprendido en el paraje
con su ropa de pará
se pasó a la casa Prá
a comprarse un lindo traje
mui pronto se fué al paraje
i llegó a una tienda nueva
como para haser la prueba
en tono mui diferente
le decia a un dependiente
de donde salió esta breva.

Se puso el tarro colero
i hacia la calle salió
los vigotes se atusó
pareciendo un caballero
pasó a la plaza primero
con su aspecto tan jovial
por el centro principal
en gusto i placer me veo
e cumplido mi deceo
dijo un rotito formal.

Mui pronto de allí se fué
a la calle de San Pablo
ese rotito tan diablo
hiva con hambre i con sé
en un clesenido lo vé
un famoso policial
i al futrecito fatal
lo llevó a la policia
no se vió desde ese dia
paceando por el portal.

El futre pues alegraba
i bastante se asareó
pero siemple lo llevó
porque de irricion andaba
el en vano suspiraba
diciendo porque me lleva
de aquí un punto no se mueve
contestó el paco a la vez
le dió riza al verlo el juez
a pata pelá i con leva.

Al fin el roto payaso
le pasó la del canuto
dijo yo de puro bruto
recibo el calavosaso
por que en vestir me propaso
es para ni una desdicha
ademas que ni una fecha
en mis volcillos encuentro
quisiera ver aqui adentro
un decalitro de chicha.

EL CURITA ENAMADO

Por seguir a una mujer,
a un jovencito cura
le ha pasado una aventura
mas fea que Lucifer

Era este monigote
un bello seminarista
y a mas de ser buen artista,
un fatuo de capirote:
si se hizo saserdote
no lo fue por su quierer,
pues se ha llegado a saber
que sin tener vocacion,
fué hombre de relijion
por seguir a una mujer.

En un dia a la oracion
del pasado mes de Enero
bajó a su casa el cartero
i sacudió el aldabon;
salió el cura ¡que emosion!
¡es carta de una hermosura!
habre el sobre con locura:
¡Por Dios Santo es una cita!
¡ayuda Virjen bendita!
a un jovencito cura!

Con esencia de alelí
el billete perfumado,
prefectamente doblado
decia tescual asi;
quien te ama con frenesí
te espera a las diez a oscura
en la calle de Padura
donde hai una puerta abierta
i por aceptar la oferta
le ha pasado una aventura!

Llegó a la pieza en cuestion
i a la hora señalada
i al ver la puerta entornada
se metió de sopeton,
le latía el corazon
al ir la vela a prender
i el curita pudo ver
junto con su gran desastre
la figura de su sastre
mas fea que lucifer.

Ver al sastre i esclamar
¡cuerpo del diablo! que es esto
i hacer un horrible jesto
fué obra de un suspirar,
es un modo de cobrar
le dijo el sastre risueño
vaya entregando a su dueño,
el calzon i la zotana
desnudo como una rana
le hechó fuera a buscar sueño.

Adolfo Reyes

BIBLIOTECA NACIONAL
- 5 ENE 1971
SECCION CONTROL Y CAT

Title: 1
LONG LIVE THE EIGHTEENTH!

Theme:
The celebration of the national holiday.
Authoress:
Pepa Aravena, one of the great lyric poetesses of the past century.

Content:
It describes the environment that surrounds the celebration of the National Independence Day in the Cousiño Park. There singers and dancers assemble and mingle with the crowd, typical Chilean meals are served and toasts proposed and drunk in liquors that are also Chilean. The Park becomes filled with improvised structures, in which a great deal of eating and drinking goes on, and dancing is almost continous. Later the traditional military parade will take place in the ellipse of this same Park. The poetess asks the police to be tolerant because this day should be celebrated to the full, and she ends by bringing to mind the historical Public Council that gave birth to the Declaration of Independence, and the heroic battles that followed.

Title: 2
THE BOY THAT BECAME ENTANGLED IN THE GUY ROPES OF A BALLOON.

Theme:
A curious episode of recent occurence.
Author:
Adolfo Reyes, one of the greatest lyric poets of the classical period.

Content:
During the traditional Christmas Festivities celebrated in the Quinta Normal Park preparations are underway to release a balloon belonging to the aeronaut Laiscelle. When everything is ready a meddlesome little boy becomes entangled in one of the ropes, and is borne aloft amidst the anguish of the crowd. The child is terrified, but the astronaut encourages him: "Relax, keep calm and be cautious." The balloon rises to 1,500 metres and descends in a distant place, to which the crowd has followed it. The boy is safe and they all give him money and caress him after so much anguish, but the youngster, having recovered from his fright, exclaims: "One has to be courageous to make a trip like that."

Title: 3
THE SERPENT THAT DEVOURED A GIRL IN THE MINES OF THE VILLAGE OF EL VOLCAN.
Theme:
A superstitious interpretation of an occurence.
Author:
José Hipolito Casas Cordero, a well-known lyric poet, who also signed some of his works simply as Hipolito Cordero.

Content:
A girl was strolling along the bank of a river that coursed through a cordillera canyon near the Volcano village, when she encounters the serpent, a horrible noxious beast, an infernal monster, a sort of dragon that knocks her down and devours her. A wood cutter who was in the vicinity, hearing a strange voice, leaps down and sees this fearsome beast devouring its victim; he runs to warn the people and they all arm themselves to kill the beast, but they arrive too late, it has already swallowed the girl. The serpent continues wrecking havoc and people say that it is twenty-three feet long, eight feet in girth and has a snout in excess of five feet; in appearance it is like a whale and leaves a trail wider than a bullock cart.

Title: 4
A COLONIST KILLED BY THIRTY KNIFE WOUNDS.

Theme:
Comments on a Crime.
Author:
El Loro (The Parrot) a new lyric poet who hides his scant production under this pseudonym.

Content:
In Galvarino, a village in the Austral zone, populated mainly by colonists of European descent, a horrible crime has been committed: seven outlaws have assassinated Filomena Cunning with thirty knife wounds and one bullet. The victim met with a horrible end. The criminals fled to seek safety in the forests, but the officer in charge of the country police, Luciano Rodriguez, captures them. The assassins are ten: nine men and one woman, all of whom are mentioned by the poet in his verse. It has been said that the motive of the crime was vengeance, but the facts have shown that the motivation was none other than robbery.

Title: 5
THE END OF THE WORLD!
The Comet that is going to collide with the Earth.

Theme:
Very appropriate at the end of Last Century.
Author:
Liborio Salgado, a lyric poet, famous towards the end of the last century and the beginning of the current one; son of a poet, and sire of Lázaro, a troubador who is still living.
Content:
The wiseman and prophet known as Falb has forecast the end of the world. Saint Vincent will announce this terrible calamity with his trumpet. Flaming scintillas will fall on the earth and a rain of stars from the firmament. A thousand wisemen confirm this prophecy. All mankind is sad and dejected, because the earth is going to be engulfed by a frightening comet. Fire will rain from the sky upon our planet and we shall all be reduced to ashes. Faced with such a horrible picture the poet advises everybody to enjoy life to the full before the world comes to an end.

Title: 6
NEW VERSES ON THE PRESENT RUIN.

Theme:
Comments on the Floods and Earthquake.

Author:
Gregorio Sarzosa, a lyric poet who left few samples of his work.
Content:
The central zone of the country has been devastated by intense rains and a trembling with all the characteristics of an earthquake. A train leaving Santiago for Valparaiso overturned into the Mapocho river, and over eighty people were drowned amidst despairing cries; the locomotive was completely destroyed. Talagante, a neighbouring village, has been flooded. Because of this emergency all the hotels, restaurants, and barracks are filled with victims that escaped with their lives. In the capital the Presidential Palace itself was damaged by the quake and storm, so that the President and his retinue had to flee.

Title: 7
FIERCE COMBAT BETWEEN BANDITS AND POLICEMEN IN VALPARAISO.
Theme:
Current Crime News.

Author:
Daniel Meneses, a lyric poet from the North, one of the most renowned of the past century.
Content:
In Valparaiso a social plague has made its appearance: vagabonds and the unemployed who are committing assaults all over the place. At the end of the first verse and the succeeding ones the poet asks: "Why does the new President not provide work?" The episode he comments on took place on the Mariposa Hill, and the police went there to subdue the bandits. The shooting from both sides was frightful, the police proposed to vanquish the bandits and drive them downhill, but they are defeated and run away in the midst of the ensuing confusion while the outlaws escape. The poet reports all this to the dwellers on the hills and on the level part of the port, and concludes by repeating once again the same question "Why does the new President not provide work?"

Title: 8
LONG LIVE ERRAZURIZ AND HIS COMPLETE TRIUMPH.
Theme:
Political, on account of the electoral triumph of Federico Errazuriz, President of Chile 1871 to 1876.
Authoress:
Margarita Flores, a new poetess but little known, possibly apocryphal.
Content:
All the compositions of this work speak of the outbreaks of violence that occurred during this election. As regards the authoress, she introduces herself in a composition entitled "The Life of Margarita Flores." She claims to be eighteen and single, to have arrived by sea accompanied by a younger brother a month ago; she comes from the mining north and is an orphan. As she is a novice in this art she recognizes that she may commit errors, therefore she requests the older poets to excuse her. Nevertheless, she shows herself to be vainglorious and considers that, after the poetess Rosa Araneda, she will become the second in Chile, a rather boastful claim to make.

Title: 9
THE MYSTERIOUS DEATH OF A YOUNG ITALIAN WOMAN.
Theme:
Narrative of a Police Case.

Author:
Juan Bautista Peralta, the famous Blind Peralta, who died at the beginning of this century.
Content:
Camila Bay, a young woman, an "unfortunate courtesan" desired to marry Ricardo, a handsome gallant that adored her, but her sister and brother-in-law want to marry her to another suitor, a rich man who has offered them money for her. One day they go to visit her and, as she again refuses to enter into marriage with the rich man, her sister and brother-in-law decide to murder her. With the assistance of a maidservant the brother-in-law holds her firmly while her sister forces her to drink poison. The young woman dies, and the murderers report that she committed suicide out of love. The magistrate, however, suspecting that a crime has been committed, institutes a judicial inquiry.

Title: 10
THE FRIGHTFUL AFFAIR OF THE GIRL POSSESSED BY THE DEVIL.
Theme:
Superstitious Comment on the Affair.

Author:
Hipólito Cordero or José Hipólito Casas Cordero, one of the famous poets of the past.
Content:
The devil enters the body of a virtuous girl that he abducts from a convent carrying her through the air to a hill. The girl, of marvellous beauty, was the ward of a priest. The devil was attracted by her and carried her in flight over the housetops; as she was already possessed she cursed the priest from the air. Several priests and a cardinal loaded with holy reliquaries go out to search for the victim to save her from the devil, but he lives for six months in the girl's bosom. In the end, thanks to the help of God, they succeed in driving the devil out, and to remember the site of this event they erect a cross on that hill.

Title: 11
THREE MAIDENS ABDUCTED AND STRANGLED BY SEVEN OUTLAWS.

Theme:
Narrative of a Police Case.

Author:
Adolfo Reyes, one of the most renowned lyric poets of the past century.
Content:
In the village of Pisagua a horrible crime that seriously alarmed the population has been committed. The poet calls for attention to narrate it. A band of malefactors assaults a house, seriously wound an old man and seize three young girls that lived there, they rape the girls and then strangle them. This is so bestial a crime that, without doubt, the penalty of death will not constitute sufficient punishment. The poet states that he was informed of all this by a young man that arrived from that place, and announces the narration of another event that he will make known in his next poem.

Title: 12
GREAT FIRE IN CHILLAN: THE JAIL AND THE BARRACKS OF THE IX REGIMENT ARE DESTROYED BY FIRE.

Theme:
Narration of a recent event.

Author:
José Dionisio Castro H., a lyric poet from Talca, very few of whose works have been found.
Content:
In the City of Chillan the jail, and the barracks of the Pudeto Regiment caught fire. When dawn breaks the flames appear and the bells of the churches sound the alarm; the soldiers acting as one man, somewhat like Samson, try to save as much as possible, but bullets and cartridges explode with a great racket. Rich and poor alike congregate on the public square and witness the catastrophe; the flames increase to such an extent that the convicts are, doubtlessly, going to die, slowly and horribly burned. At the end the poet provides the names of two persons being prosecuted for the responsibility they may have had in this disaster.

Title: 13
APPALLING CRIME IN GULTRO.
Two Old Men Perish by the Dagger of an Assassin.

Theme:
Verses on a Recent Crime.

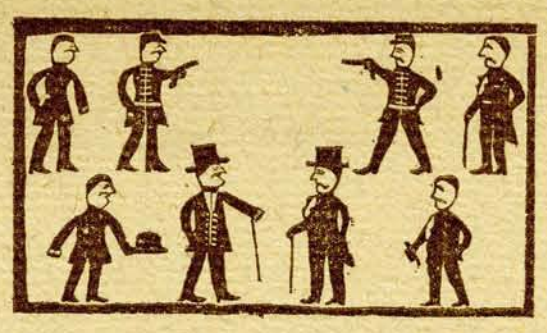
Author:
Daniel Meneses, one of the lyric poets who achieved greatest celebrity in the last century.
Content:
"The Ignorance of Plebes and Literati." This composition is a diatribe against the plebeian lyric poets and also the cultured ones; that is, the "literati." Lyric poets have sprung up like mushrooms and tune their lyres as if they were great troubadors. The enlightened reviews display a great deal of wisdom and sciences, but of poetry they know nothing. The Athenium (a literary institution of the period) is a centre of much learning, but there things are reversed: beauty is ugliness and those who frequent it are mere simpletons who consider themselves troubadors. Things have reached such an extreme that the poet, as he has the knowledge, denounces and accuses them.

Title: 14
COMBAT BETWEEN A MAN AND TWO LIONS. DEATH OF THE WILD BEASTS. UNFORTUNATE END OF THE ARAUCANIAN.
Theme:
Narrative of an Event that took place in the South of the Country.
Author:
Juan B. Peralta, the "Blind Peralta," who died at the beginning of this century.
Content:
Two things attract attention in this opus: the author prohibits the reproduction of his verses something no one has ever done before, and reports that he receives advertisements from business firms guaranteeing a circulation of 6,000 copies, a very high figure for the period. The opus under this title narrates the case of a farm labourer who parts company with his companion in a forest down south to go and cut wood. On his return, already fatigued, he encounters a lion in his path and the king of beasts is killed; the labourer removes its pelt to keep it as a trophy and continues on his way only to meet another lion that he also kills. When he arrives at the spot where he had arranged to meet his companion he is as blood bespattered as Christ and already dying. He manages to tell what happened and gives up the ghost.

Title: 15
COLLAPSE OF A BRIDGE. A TRAIN PLUNGES.

Theme:
A recent catastrophe.

Author:
Adolfo Reyes, one of the best known lyric poets of the past century.
Content:
"The enamoured priest" is a humorous verse. It tells of a handsome seminarian who without the necessary vocation is ordained a priest. One day the postman brings him a beautiful gilliflower scented love letter: it makes a tryst with a gorgeous woman. The priest, who is very conceited, must go to a certain street in which he will find an open door. The enamoured priest arrives at the designated place and finds that everything is in darkness; he enters, lights a candle and there appears before him a human figure uglier than Lucifer himself. It is his tailor, who has thought up this trap to collect for a pair of unmentionables and a cassock that the priest owes him. As the priest does not pay, the tailor takes both these articles from him and turns him into the street in deshabille.



Titre: 1
VIVE LE 18 SEPTEMBRE!

Thème:
Célébration de la fête nationale.

Auteur:
Pepa Aravena, une des grandes poétesses populaires du siècle dernier.

Sommaire:
Description de l'ambiance qui entoure la célébration de la fête nationale au parc Cousiño. Chanteurs et danseurs s'y réunissent; on y sert de la cuisine typiquement locale, on y trinque aux liqueurs bien chiliennes. Le Parc se remplit de constructions improvisées où l'on danse, mange et boit abondamment. Puis aura lieu la traditionnelle parade de l'armée sur la promenade en élipse. La poétesse incite la police à la tolérance: rien ne doit troubler la célébration de cet anniversaire. Pour terminer, elle évoque la fameuse séance du «cabildo abierto» qui donna naissance à la déclaration de l'indépendance et aux combats héroïques qui s'ensuivirent.

Titre: 2
L'ENFANT EMPORTÉ PAR LE BALLON.

Thème:
Un fait divers curieux.

Auteur:
Adolfo Reyes, un des plus grands populaires de la période classique.

Sommaire:
Pendant les fêtes traditionnelles de Noël dans le quartier de la Quinta Normal, on prépare l'ascension du ballon de l'aéronaute Laiscelle. Tout est prêt, mais voici qu'un gamin touche-à-tout se prend le pied dans une des amarres et est emporté, à la grande frayeur de l'assistance. L'enfant est terrifié, mais l'aéronaute le rassure: «tranquillise-toi, du calme! Il faut être prudent». Le ballon s'élève à mille mètres de haut et finit par atterrir un peu plus loin; il est bientôt rejoint par la foule. L'enfant est sauf, on le comble d'argent et de caresse. Et lui de s'écrier, déjà remis de sa frayeur: «il faut en avoir du courage pour faire un tel voyage!».

Titre: 3
LE SERPENT MONSTRUEUX QUI A DÉVORÉ LA FILLETTE DANS LES MINES D'EL VOLCAN.
Thème:
Interprétation superstitieuse d'un fait divers
Auteur:
José Hipólito Casas Cordero, célèbre poète populaire qui signait quelquefois simplement Hipólito Cordero.
Sommaire:
Une fillette se promenait le long d'une rivière, au fond de la gorge d'El Volcan, dans la Cordillère, quand surgit devant elle le «culebrón», horrible bête nuisible, sorte de dragon ou de serpent infernal, qui la jette à terre et la dévore. Un bûcheron qui passait par là, attiré par une voix étrange, descend d'une traite et voit l'horrible bête dévorer sa victime. Il se hâte d'avertir les villageois qui courent aux armes. Mais ils arrivent trop tard: il ne reste rien de la pauvre petite. Depuis, le monstre continue à sévir; et l'on raconte force détails: il a sept mètres de long, trois aunes de grosseur et une gueule de plus de deux mètres; il ressemble à une baleine et laisse une trace plus large que celle d'un charriot.

Titre: 4
LA FERMIÈRE ABATTUE DE TRENTE COUPS DE POIGNARD.

Thème:
Commentaire d'un crime.

Auteur:
«El Loro», poète récent dont ce pseudonyme cache la mince production.

Sommaire:
A Galvarino, village de la région australe, peuplé en grande partie par une colonie d'origine européenne, un horrible crime a été commis: sept bandits ont assassiné de trente coups de poignard et d'une balle la nommée Filomena Cunning, qui trouva une fin horrible. Les criminels prennent la fuite dans les bois, pourchassés par le chef de la police rurale, Luciano Rodriguez. Les assassins, au nombre de dix, neuf hommes et une femme, sont tous cités par leurs noms dans la pièce. On prétend que le crime est dû à la vengeance, mais les faits semblent démontrer qu'il n'a d'autre mobile que le vol.

Titre: 5
C'EST LA FIN DU MONDE!
La comète qui va heurter la terre.

Thème:
Caractéristique du siècle passé.

Auteur:
Liborio Salgado, célèbre poète populaire de la fin du siècle dernier, fils de poète et père de Lazaro, «pallador» toujours en vie.
Sommaire:
Le savant astronome et prophète nommé Falb, a prévu la fin du monde. Saint Vincent viendra annoncer à coups de trompette cette terrible calamité. Des étincelles de feu s'abattront sur la terre, et les étoiles pleuvront du firmament. Mille savants confirment la prophétie. Voilà les humains bien affligés, car la terre sera de surcroît engloutie par une épouvantable comète, et nous devons tous être réduits en cendres. Devant un tableau d'une telle horreur, le poète nous conseille de bien profiter de la vie tant qu'il est encore temps.

Titre: 6
NOUVEAUX VERS SUR UNE CATASTROPHE.
Thème:
La catastrophe suivante. Glose sur des inondations et un tremblement de terre.

Auteur:
Gregorio Sarzosa, poète populaire dont il ne reste que peu de traces.
Sommaire:
La région centrale a été désolée par de terribles pluies suivies d'un fort tremblement de terre. Le train de Santiago à Valparaiso a roulé dans le torrent du Mapocho, quatre-vingt personnes se sont noyées dans une clameur pitoyable; la locomotive a été complètement détruite. Un hameau voisin de Talagante a été inondé. La situation est tragique: hotels, restaurants, postes de police s'emplissent de rescapés. Dans la capitale, le Palais du Gouvernement a été lui-même détérioré par le séisme et la tempête, si bien que le Président de la République a dû fuir avec sa «cour».

Titre: 7
GRAND COMBAT ENTRE BANDITS ET POLICIERS À VALPARAISO.
Thème:
Actualité policière.

Auteur:
Daniel Meneses, poète du Nord du pays, l'un des plus célèbres du siècle précédent.
Sommaire:
A Valparaiso, une véritable plaie sociale fait son apparition: les vagabonds et les chômeurs assaillent les gens de tous côtés. A la fin de chaque strophe, le poète se demande: «Pourquoi le nouveau Président ne donne-t-il pas du travail?» L'événement commenté s'est produit sur la colline dite «du Papillon» où la police s'est opposée aux bandits. De part et d'autre, la fusillade fait rage. La police se proposait de précipiter les brigands du haut de la colline, mais elle est elle-même vaincue et doit se replier dans le désordre, tandis que les hors-la-loi prennent la fuite. Le poète le fait savoir à tout le pays environnant et termine par la même question: «Pourquoi le nouveau président ne donne-t-il pas du travail?».

Titre: 8
VIVE ERRAZURIZ QUI A SI BIEN TRIOMPHÉ!
Thème:
Pièce politique inspirée par le triomphe aux élections de Federico Errazuriz, Président de la Republique, 1871–1876.
Auteur:
Margarita Flores, poètesse récente, peu connue et dont l'œuvre est sans doute apocryphe.
Sommaire:
Dans toutes les pièces de cette œuvre, il s'agit des violences commises au cours de cette élection chaudement disputée. En ce qui concerne la poétesse elle-même, elle se présente à nous dans l'œuvre intitulée «La Vie de M. Flores». Agée de dix-huit ans, célibataire, elle prétend être arrivée du nord par mer, avec son jeune frère. Tous deux sont orphelins. Novice dans l'art, elle se sait capable de maladresses et prie les poètes en place de l'en excuser. Elle se montre cependant par ailleurs bien sûre d'elle-même et estime qu'après la poétesse Rosa Araneda, elle est la seconde du Chili. Ce qui est beaucoup dire.

Titre: 9
MYSTÉRIEUX MEURTRE DE LA JEUNE ITALIENNE.
Thème:
Glose sur un fait divers policier.

Auteur:
Juan Bautista Peralta, le fameux Peralta l'aveugle, décédé au début du siècle.
Sommaire:
Camila Bay, une infortunée jeune fille, de la haute société, voulait épouser Ricardo, beau jeune premier qui l'adore. Mais sa sœur et son beau-frère lui destinent un autre prétendant, riche celui-là, et qui leur a déjà offert de l'argent. Ils rendent visite à la jeune fille, et comme elle refuse de nouveau le riche mariage, ils décident de la tuer. La beau-frère, aidé d'une domestique la maintient fermement, tandis que la sœur lui fait absorber du poison. La malheureuse meurt et ses assassins déclarent qu'elle s'est suicidée par amour. Mais le juge, soupçonnant le meurtre intente les poursuites pénales.

Titre: 10
EFFROYABLE AFFAIRE DE POSSÉDÉE.
La petite possédée.
Thème:
Commentaire superstitieux d'un événement.

Auteur:
Hipólito Cordero ou Hipólito Casas Cordero, fameux poète du passé.
Sommaire:
Le démon prend possession d'une vertueuse jeune fille, pupille d'un prêtre. Séduit par sa grande beauté, il l'enlève dans les airs jusqu'à une colline proche. L'enfant, possédée, injurie son tuteur du haut des airs. Prêtres et cardinal se réunissent, celui-ci portant le reliquaire, et partent à la recherche de la jeune fille pour l'exorciser. Mais le diable demeure six mois au sein de la jeune fille. Finalement, avec l'aide de Dieu, on parvient à la délivrer; et pour commémorer l'événement, une croix est élévée sur la colline.

Titre: 11
LES TROIS JEUNES FILLES ENLEVÉES ET PENDUES PAR SEPT BRIGANDS.

Thème:
Glose d'un fait divers policier.

Auteur:
Adolfo Reyes, un des plus célèbres poètes du siècle dernier.
Sommaire:
Dans le village de Pisagua, un horrible crime a alarmé la population. Le poète requiert l'attention de l'auditoire avant de commencer. Une bande de sept malfaiteurs donne l'assaut à une maison, blessant grièvement un vieillard et enlevant trois jeunes filles dont ils abusent avant de les pendre.
Le meurtre paraît si bestial que la peine capitale ne suffira certes pas à le punir. Le poète dit en avoir eu connaissance par un jeune homme qui vient de ce village et annonce un autre récit pour sa prochaine chanson.

Titre: 12
GRAND INCENDIE À CHILLAN. LA PRISON ET LES QUARTIERS DU 9ème RÉGIMENT DÉTRUITS PAR LE FEU.
Thème:
Commentaire d'un fait d'actualité.

Auteur:
Jose Dionisio Castro H. poète de Talca, dont il reste peu d'œuvres.
Sommaire:
Dans la ville de Chillan, la prison et les quartiers du Régiment «Pudeto» ont pris feu. Au petit jour, les flammes apparaissent et on sonne le tocsin. Les soldats, tous unis, tels Sanson, tentent de sauver le plus qu'il peuvent. Mais voici que balles et cartouches explosent à grand fracas. Riches et pauvres se réunissent sur la place et assistent à la catastrophe. L'incendie prend une telle extension que les prisonniers vont certainement périr rôtis à petit feu. Le poète termine en nommant deux personnalités qui sont poursuivies en responsabilité.

Titre: 13
HORRIBLE CRIME À GULTRO.
Deux vieillards tombent sous les coups d'un assassin.
Thème:
Pièce inspirée de l'actualité policière.

Auteur:
Daniel Meneses, poète de très haut renom au siècle dernier.
Sommaire:
«Ignorance des poètes populaires et des poètes d'école.» Cette pièce est une diatribe contre ces deux groupes de poètes. Les poètes poussent de toutes parts comme des champignons et grattent de la lyre comme de grands trouvères. Quant aux revues savantes, elles reluisent de science, mais que savent-elles de la vraie poésie? L'Athénée, cénacle littéraire de l'époque, est un centre de grande culture, certes, mais tout y va de travers: le beau est le laid, et ceux qui le fréquentent ne sont que de sots qui se prennent pour des trouvères. Les choses en sont arrivées à un tel point que l'auteur, qui sait lui où est le vrai, se doit de dénoncer et d'accuser les faux poètes.

Titre: 14
COMBAT D'UN HOMME CONTRE DEUX LIONS. MORT DES DEUX FAUVES. TRISTE FIN DE L'ARAUCAN.
Thème:
Glose sur un événement survenu dans le sud du pays.
Auteur:
Juan B. Peralta, Peralta l'aveugle, mort au début du siècle.
Sommaire:
Deux faits retiennent l'attention dans cette œuvre: le poète interdit la reproduction de ses vers, ce qui ne s'était jamais vu jusqu'alors. De plus, il nous informe que son éditeur lui annonce un tirage de six mille exemplaires, chiffre très élévé pour l'époque.
La pièce raconte l'aventure d'un paysan qui se sépare de son compagnon pour couper du bois dans la forêt. Tandis qu'il revient fatigué, un lion lui coupe la route. Au cours d'une lutte sanglante, il réussit a vaincre le roi de la forêt, qu'il dépouille ensuite pour faire de sa peau un trophée. Il poursuit son chemin et est de nouveau attaqué par un lion qu'il tue également. Il se traîne, exténué, au lieu du rendez-vous, sanglant comme le Christ, parvient à raconter son aventure et expire.

Titre: 15
EFFONDREMENT D'UN PONT. CHUTE D'UN TRAIN.

Thème:
Catastrophe d'actualité.

Auteur:
Adolfo Reyes, un des poètes les plus célèbres du siècle dernier.
Sommaire:
«Le curé amoureux» est une chanson humoristique. Un beau séminariste sans vocation se fait prêtre. Un jour le facteur lui apporte un billet doux tout parfumé. C'est un rendez-vous que lui donne une belle dame. Le curé, très infatué de lui-même, accepte de se rendre dans une ruelle où il doit trouver une porte ouverte. L'amoureux y parvient et se trouve plongé dans une parfaite obscurité. Il allume un cierge et se trouve nez-à-nez avec un personnage plus affreux que Lucifer en personne. C'est son tailleur qui lui a tendu ce piège pour recouvrer le prix de la colotte et de la soutane qu'il lui a livrées. Notre curé se refusant à s'exécuter est aussitôt dépouillé par son créancier des vêtements en litige et jeté à la rue dans l'état qu'on devine.